

Clavinova®

Ръководство на потребителя	CLP-885
Manualul proprietarului	CLP-875
	CLP-845
	CLP-835
	CLP-895GP
	CLP-865GP

Благодарим ви, че закупихте това цифрово пиано на Yamaha!

Този инструмент има звук с изключително високо качество и контрол на изразните елементи, за да се наслаждавате на изпълнението си. За да се възползвате максимално от потенциала и функциите на вашия Clavinova, прочетете изцяло това ръководство на потребителя и го пазете на сигурно място за справка след това. **Преди да използвате инструмента, не забравяйте да прочетете „ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ“ на страници 4 – 5.** За информация относно сглобяването на инструмента вижте инструкциите на страница 63.

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui pian digital Yamaha!

Acest instrument oferă un sunet de înaltă calitate și un control expresiv pentru plăcerea de a interpreta. Pentru a profita la maximum de potențialul și caracteristicile instrumentului Clavinova, vă rugăm să citiți cu atenție acest document „Manualul proprietarului” și să-l păstrați într-un loc sigur pentru referințe ulterioare.

Înainte de a utiliza instrumentul, citiți secțiunea „PRECAUȚII” de la paginile 4– 5.

Pentru informații despre asamblarea instrumentului, consultați instrucțiunile de la pagina 63.

Yamaha Worldwide Representative Offices

English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

Deutsch

Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an eine Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie mithilfe des unten abgebildeten 2D-Strichcodes.

Français

Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.

Italiano

Per dettagli sui prodotti, contattare il rappresentante Yamaha o il distributore autorizzato più vicino, che è possibile trovare tramite il codice a barre 2D in basso.

Nederlands

Neem voor meer informatie over de producten contact op met uw dichtstbijzijnde Yamaha-vertegenwoordiger of de geautoriseerde distributeur, te vinden via de onderstaande 2D-barcode.

Polski

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat produktów, skontaktuj się z najbliższym przedstawicielem firmy Yamaha lub autoryzowanym dystrybutorem, którego znajdziesz za pośrednictwem poniższego kodu kreskowego 2D.

Русский

Чтобы узнать подробнее о продукте (продуктах), свяжитесь с ближайшим представителем или авторизованным дистрибьютором Yamaha, воспользовавшись двухмерным штрихкодом ниже.

Dansk

Hvis du vil have detaljer om produktet/produkterne, kan du kontakte den nærmeste Yamaha-repræsentant eller autoriserede Yamaha-distributør, som du finder ved at scanne 2D-stregkode nedenfor.

Svenska

Om du vill ha mer information om produkterna kan du kontakta närmaste Yamaha-representant eller auktoriserade distributör med hjälp av 2D-streckkoden nedan.

Čeština

Podrobnosti o produktu(ech) získáte od nejbližšího zástupce společnosti Yamaha nebo autorizovaného distributora, který byl nalezen při použití 2D čárového kódu níže.

Slovenčina

Podrobné informácie o produkte(-och) vám poskytne najbližší zástupca spoločnosti Yamaha alebo autorizovaný distribútor, ktorého nájdete pomocou nižšie uvedeného 2D čiarového kódu.

Magyar

A termék(ek)re vonatkozó részletekért forduljon a legközelebbi Yamaha képviselőhöz vagy a hivatalos forgalmazóhoz, amelyet az alábbi 2D vonalkód segítségével találhat meg.

Slovenščina

Če želite podrobnejše informacije o izdelkih, se obrnite na najbližjega Yamahinega predstavnika ali pooblaščenega distributerja, ki ga najdete prek 2D-kode v nadaljevanju.

Български

За подробности относно продукта/ите се свържете с най-близкия представител на Yamaha или оторизиран дистрибутор, който можете да откриете, като използвате 2D баркода по-долу.

Română

Pentru detalii privind produsele, contactați cel mai apropiat reprezentant Yamaha sau distribuitorul autorizat, pe care îl puteți găsi accesând codul de bare 2D de mai jos.

Latviešu

Lai iegūtu plašāku informāciju par izstrādājumiem, sazinieties ar tuvāko Yamaha pārstāvi vai pilnvaroto izplatītāju, kuru atradīsiet, izmantojot tālāk pieejamo 2D svītrkodu.

Lietuvių

Norėdami gauti daugiau informacijos apie gaminių (-ius), kreipkitės į artimiausią „Yamaha“ atstovą arba įgaliotąjį platintoją, kurį rasite nuskaitytą toliau pateiktą 2D brūkšninį kodą.

Eesti

Toodete kohta täpsema teabe saamiseks võtke ühendust lähima Yamaha esindaja või autoriseeritud levitajaga, kelle leiате allpool asuva 2D-võõtkoodi kaudu.

Hrvatski

Za detalje o proizvodima obratite se lokalnom predstavku ili ovlaštenom distributeru tvrtke Yamaha, kojeg možete pronaći skeniranjem 2D crtičnog koda u nastavku.

Türkçe

Ürünler hakkında ayrıntılar için, aşağıdaki 2D kodlu motora erişerek bulunan size en yakın Yamaha temsilcisine veya yetkili bayiye başvurun.



https://manual.yamaha.com/dmi/address_list/

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Chuo-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan

Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany

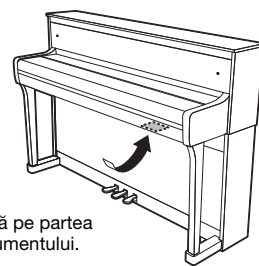
Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK) Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom

DMI36_22m

Numărul modelului, numărul de serie, necesarul de putere etc. pot fi găsite pe sau lângă plăcuța cu denumirea produsului care se află pe partea de dedesubt a unității. Ar trebui să notați acest număr de serie în spațiul prevăzut mai jos și să păstrați acest manual ca o înregistrare permanentă a achiziției pentru a ajuta la identificare în caz de furt.

Nr. model

Nr. de serie



Plăcuța se află pe partea de jos a instrumentului.

(1003-M06 plate bottom ro 02)

Informații pentru utilizatori cu privire la colectarea și eliminarea echipamentelor vechi



Acest simbol de pe produse, ambalaje și/sau documentele însoțitoare înseamnă că produsele electrice și electronice uzate nu trebuie amestecate cu deșeurile menajere obișnuite. Pentru tratarea, recuperarea și reciclarea corespunzătoare a produselor vechi, vă rugăm să le duceți la punctele de colectare adecvate, în conformitate cu legislația națională.

Prin eliminarea corectă a acestor produse veți ajuta la economisirea de resurse valoroase și la prevenirea oricăror efecte cu potențial negativ asupra sănătății omului și a mediului care ar rezulta, altfel, din manipularea inadecvată a deșeurilor.

Pentru mai multe informații privind colectarea și reciclarea produselor vechi, vă rugăm să contactați autoritățile municipale locale, serviciul de eliminare a deșeurilor sau punctul de vânzare de unde ați cumpărat articolele.

Pentru utilizatorii persoane juridice din Uniunea Europeană:

Dacă doriți să renunțați la echipamente electrice și electronice, vă rugăm să contactați distribuitorul sau furnizorul dumneavoastră pentru informații suplimentare.

Informații privind eliminarea în alte țări din afara Uniunii Europene:

Acest simbol este valabil doar în Uniunea Europeană. Dacă doriți să renunțați la aceste articole, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau distribuitorul și să solicitați informații privind metoda corectă de eliminare.

(58-M02 WEEE ro 01)

PRECAUȚII

CITIȚI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE A CONTINUA

Înainte de utilizarea efectivă, mai ales în cazul copiilor, un tutore trebuie să ofere îndrumări cu privire la utilizarea și manipularea corespunzătoare a produsului.

Păstrați acest manual într-un loc sigur și la îndemână pentru a-l putea consulta în viitor.



AVERTISMENT

Respectați întotdeauna măsurile fundamentale de precauție enumerate mai jos pentru a evita posibilitatea unor vătămări grave sau chiar a decesului din cauza electrocutării, scurtcircuitului, deteriorărilor, incendiului sau a altor pericole. Aceste măsuri de precauție includ, fără limitare, următoarele:

Alimentare cu energie electrică

- Nu puneți cablul de alimentare lângă surse de căldură, precum reșouri sau radiatoare. De asemenea, nu îndoiți excesiv cablul, nici nu îl deteriorați în alt mod și nu plasați obiecte grele pe el.
- Nu atingeți produsul sau fișa electrică în timpul unei furtuni cu descărcări electrice.
- Utilizați doar tensiunea corectă specificată pentru produs. Tensiunea necesară este imprimată pe plăcuța de identificare a produsului.
- Utilizați doar adaptorul CA/cablul de alimentare furnizat sau specificat (paginile 79, 82). Nu folosiți adaptorul CA/cablul de alimentare pentru alte dispozitive.
- Verificați periodic fișa electrică și îndepărtați murdăria sau praful acumulat pe aceasta.
- Introduceți ferm și complet fișa electrică în priză CA. Utilizarea produsului atunci când nu este conectat suficient poate duce la acumularea prafului pe fișa electrică, ceea ce ar putea provoca incendiu sau arsuri ale pielii.
- Atunci când instalați produsul, asigurați-vă că priză CA utilizată poate fi accesată cu ușurință. Dacă apar probleme sau defecțiuni, opriți imediat alimentarea de la întrerupător și deconectați fișa electrică de la priză. Chiar dacă întrerupătorul de alimentare este oprit, câtă vreme cablul de alimentare nu este decuplat de la priză CA de perete, produsul nu este deconectat de la sursa de alimentare.
- Nu conectați produsul la o priză electrică folosind un prelungitor cu mai multe porturi. Acest lucru ar putea duce la o calitate mai slabă a sunetului sau la supraîncălzirea prizei.
- Atunci când deconectați fișa electrică, țineți întotdeauna de fișă și nu de cablu. Dacă trageți de cablu, acesta se poate deteriora și poate provoca electrocutare sau incendiu.
- Dacă produsul nu este utilizat pentru perioade îndelungate de timp, asigurați-vă că ați scos fișa electrică din priză CA.

A nu se dezasambla

- Acest produs nu conține piese ce pot fi reparate de utilizator. Nu încercați să dezasamblați piesele interne sau să le modificați în vreun fel.

Avertisment cu privire la apă

- Nu expuneți produsul la ploaie, nu îl utilizați în apropierea apei sau în medii umede sau ude, nu amplasați pe el niciun recipient (precum vase, sticle sau pahare) care conțin lichide ce se pot vărsa în oricare dintre orificii și nu îl amplasați în locuri care ar putea prezenta eventuale căderi de apă. Un lichid, cum ar fi apa, care pătrunde în interiorul produsului poate cauza incendiu, electrocutare sau defecțiuni.
- Adaptorul CA trebuie utilizat numai în interior. Nu utilizați adaptorul în medii umede.
- Nu introduceți și nu scoateți niciodată o fișă electrică cu mâinile ude.

Avertisment cu privire la incendiu

- Nu amplasați obiecte aprinse sau flacără deschisă în apropierea produsului, deoarece acestea ar putea provoca un incendiu.

Unitatea wireless

- Undele radio generate de acest produs pot afecta dispozitivele electromedicale, precum un implant de stimulator cardiac sau de defibrilator.
 - Nu utilizați produsul în apropierea dispozitivelor medicale sau în interiorul unităților medicale. Undele radio generate de acest produs pot afecta dispozitivele electromedicale.
 - Nu utilizați produsul la o distanță mai mică de 15 cm de persoanele cu un implant de stimulator cardiac sau un defibrilator.

Conexiuni

- Asigurați-vă că citiți manualul dispozitivului care urmează să fie conectat și urmați instrucțiunile. Nerespectarea acestui lucru poate duce la incendiu, supraîncălzire, explozie sau defecțiune.

Utilizarea banchetei (dacă este inclusă)

- Nu amplasați bancheta într-o poziție instabilă unde ar putea să se răstoarne accidental.
- Nu vă jucați neglijent cu bancheta și nu stați pe ea în picioare. Utilizarea acesteia drept un alt instrument sau scară pentru orice alt scop poate cauza accidente sau vătămări.
- Pe banchetă trebuie să stea o singură persoană, pentru a preveni posibilitatea unui accident sau a unei vătămări.
- Dacă șuruburile banchetei se desfac din cauza utilizării extensive pe termen lung, strângeți-le periodic utilizând unealta specială pentru a preveni posibilitatea producerii de accidente sau vătămări.
- Supravegheați cu atenție copiii mici, pentru ca aceștia să nu cadă de pe banchetă. Deoarece bancheta nu are spătar, utilizarea nesupravegheată poate duce la accidente sau vătămări.

Dacă observați o anomalie

- Dacă apare oricare dintre următoarele probleme, opriți imediat alimentarea de la întrerupător și deconectați fișa electrică de la priză.
În final, solicitați ca dispozitivul să fie inspectat de personalul de depanare Yamaha.
 - Cablul de alimentare sau fișa se uzează sau se deteriorează.
 - Sunt emise mirosuri neobișnuite sau fum.
 - În produs a căzut un obiect sau apă.
 - Sunetul se pierde brusc în timpul utilizării produsului.
 - Pe produs apar crăpături sau alte deteriorări vizibile.



ATENȚIE!

Respectați întotdeauna măsurile fundamentale de precauție enumerate mai jos pentru a evita posibilitatea vătămării corporale, a dumneavoastră sau a altora, sau avarierea produsului sau a altor bunuri. Aceste măsuri de precauție includ, fără limitare, următoarele:

Asamblarea

- Asamblați produsul în ordinea corectă, urmând instrucțiunile de asamblare din acest manual.
De asemenea, asigurați-vă că strângeți șuruburile în mod regulat. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la deteriorarea produsului sau chiar la vătămare.

Amplasarea

- Nu așezați produsul într-o poziție instabilă sau într-o locație cu vibrații excesive, unde ar putea să cadă accidental și să cauzeze vătămări.
- Nu vă apropiați de produs în timpul unui cutremur. Zguduirea puternică din timpul unui cutremur ar putea cauza deplasarea sau răsturnarea produsului, ducând la avarierea produsului sau a pieselor acestuia ceea ce poate cauza vătămări.
- (CLP-885, CLP-875, CLP-845, CLP-835) Utilizați întotdeauna cel puțin două/trei persoane pentru transportul sau mutarea produsului. Încercarea de a ridica produsul pe cont propriu poate avea ca rezultat vătămări, cum ar fi leziuni la nivelul spatelui, sau poate cauza scăparea și stricarea produsului, ceea ce ar putea duce la alte leziuni.
- (CLP-895GP, CLP-865GP) Acest produs este foarte greu, asigurați-vă că un număr suficient de persoane vă ajută, pentru a putea ridica și deplasa produsul cu ușurință și în siguranță. Dacă încercați să ridicați sau să mutați instrumentul în mod forțat vă poate cauza răni la nivelul spatelui, poate cauza alte răni sau poate cauza deteriorarea instrumentului.
- Înainte de a muta produsul, îndepărtați toate cablurile conectate pentru a preveni deteriorarea cablurilor și vătămarea persoanelor care s-ar putea împiedica de ele.

Conexiuni

- Înainte de a conecta produsul la alte dispozitive, opriți alimentarea electrică a tuturor dispozitivelor. Înainte de a porni sau de a opri alimentarea electrică a tuturor dispozitivelor, reglați toate nivelurile de volum la minimum.

- Asigurați-vă că setați volumul tuturor dispozitivelor la nivelul minim și creșteți treptat controalele de volum în timp ce interpretați la produs pentru a seta nivelul de ascultare dorit.

Manipulare

- Nu introduceți degetul sau mâna în vreun spațiu liber din capacul claviaturii sau din produs. De asemenea, aveți grijă să nu vă prindeți degetele cu capacul claviaturii.
- Nu introduceți materiale străine, cum ar fi metal sau hârtie, în oricare dintre orificiile sau spațiile produsului. Nerespectarea acestui lucru poate duce la incendiu, electrocutare sau defectiune.
- (CLP-855) Nu aplicați o forță excesivă atunci când închideți capacul claviaturii. Capacul claviaturii prevăzut cu mecanismul SOFT-CLOSE™ se închide încet. Aplicarea unei forțe excesive asupra capacului claviaturii atunci când îl închideți ar putea deteriora mecanismul SOFT-CLOSE™ și ar putea duce la vătămarea mâinilor și degetelor, prin prinderea acestora sub capacul claviaturii care se închide.
- Nu vă sprijiniți pe produs, nu plasați obiecte grele pe acesta și nu utilizați forță excesivă pentru a manipula butoanele, comutatoarele sau conectorii.
- Nu lăsați piesele de mici dimensiuni la îndemâna copiilor mici. Copiii le pot înghiți accidental.
- Nu utilizați produsul sau căștile pe perioade îndelungate la un nivel al volumului ridicat sau neconfortabil, deoarece acest lucru poate cauza pierderea permanentă a auzului. Dacă experimentați în vreun fel pierderea auzului sau dacă vă țuie urechile, consultați un medic.
- Scoateți fișa electrică din priză CA înainte de a curăța unitatea. Nerespectarea acestui lucru poate duce la electrocutare.

Utilizarea banchetei (dacă este inclusă)

- Pentru banchetele reglabile, nu reglați înălțimea banchetei în timp ce stați pe ea, deoarece acest lucru poate face ca o forță excesivă să fie aplicată mecanismului de reglare, ducând, eventual, la defectarea mecanismului sau chiar la vătămare.
- Nu plasați mâna între piesele mobile. În caz contrar, mâna ar putea să fie prinsă între piese, ceea ce poate produce vătămări.

Yamaha nu poate fi trasă la răspundere pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau de modificările aduse produsului și nici pentru datele pierdute sau distruse.

Întrerupeți întotdeauna alimentarea cu curent când instrumentul nu este utilizat.
Chiar și atunci când întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) este în starea de standby (lampa de alimentare este stinsă), curentul electric curge în continuare către produs la nivelul minim.
Atunci când nu utilizați produsul un timp mai îndelungat, asigurați-vă că scoateți cablul de alimentare din priză CA de perete.

(DMI-11)

NOTIFICARE

Pentru a evita posibilitatea defectării/deteriorării produsului, a deteriorării datelor sau a altor bunuri, respectați notificările de mai jos.

■ Manipulare

- Nu conectați direct acest produs la Wi-Fi A public și/sau la un serviciu internet. Conectați acest produs la internet numai printr-un router cu protecții puternice cu parolă. Consultați producătorul routerului pentru informații despre practicile optime pentru securitate.
- Nu utilizați produsul în apropierea unui televizor, radio, echipament stereo, telefon mobil sau altor dispozitive electrice. În caz contrar, acest produs sau celălalt dispozitiv ar putea genera zgomot.
- Când utilizați produsul împreună cu aplicația pe dispozitivul dvs. inteligent, cum ar fi un smartphone sau o tabletă, vă recomandăm să activați pe dispozitiv modul Avion, pentru a evita interferențele cauzate de comunicații. Atunci când conectați fără fir un dispozitiv inteligent la acest produs, asigurați-vă că ați activat setarea pentru Wi-Fi sau **Bluetooth®** pe dispozitiv.
- Nu expuneți produsul la praf sau vibrații în exces sau la frig ori căldură extremă (precum în lumina directă a soarelui, în apropierea unui încălzitor sau într-o mașină în timpul zilei) pentru a preveni posibilitatea degradării, a avarierii componentelor interne sau a unei funcționări instabile. (Intervalul verificat pentru temperatura de funcționare: 5° – 40°C sau 41° – 104°F.)
- Nu plasați obiecte din vinilin, plastic sau cauciuc pe produs, deoarece acest lucru poate duce la decolorarea produsului.
- În cazul unui model cu finisaj lucios, lovirea suprafeței produsului cu obiecte de metal, porțelan sau alte obiecte tari poate face ca finisajul să se crape sau să se cojească. Aveți grijă.

■ Întreținere

- Când curățați produsul, utilizați o cârpă moale, uscată sau ușor umedă. Nu utilizați diluanți, solvenți, alcool, lichide de curățat sau cârpe de șters impregnate cu soluții chimice.
- În cazul unui model cu finisaj lucios, îndepărtați ușor praful și murdăria cu o cârpă moale. Nu ștergeți prea tare, deoarece mici particule de murdărie pot zgâria finisajul instrumentului.
- În timpul schimbărilor extreme de temperatură sau umiditate, este posibil să apară condens și apa să se strângă pe suprafața produsului. Dacă apa nu este îndepărtată este posibil ca părțile din lemn să o absoarbă și să se deterioreze. Asigurați-vă că ștergeți apa imediat cu o cârpă moale.

■ Salvarea datelor

- Un cântec înregistrat se va pierde atunci când opriți alimentarea produsului fără a salva datele. Acest lucru se întâmplă și atunci când alimentarea este oprită de funcția de oprire automată (pagina 17). Salvați datele pe produs sau pe o unitate flash USB (pagina 38).
- Unele dintre stările acestui produs sunt păstrate atunci când alimentarea este oprită. Puteți face o copie de rezervă setărilor pe unitatea flash USB ca fișier de rezervă, dar și pentru restaurare. Pentru detalii, consultați Manualul de referință.
- Datele salvate pe produs pot fi pierdute în cazul unor pene de curent, erori de operare etc. Salvați-vă datele importante pe o unitate flash USB sau pe un dispozitiv extern precum un computer.
- Înainte de a utiliza o unitate flash USB, asigurați-vă că ați consultat pagina 49. Pentru a vă proteja împotriva pierderii datelor din cauza deteriorării unității flash USB, vă recomandăm să salvați datele importante și pe o unitate flash USB de rezervă sau pe un alt dispozitiv de stocare extern – precum un computer, pentru a dispune de o copie de rezervă.

■ Utilizarea terminalului USB [TO DEVICE]

- Singurele dispozitive USB compatibile pentru terminalul USB [TO DEVICE] al acestui produs sunt o unitate flash USB sau un adaptor USB de LAN fără fir (UD-WL01; comercializat separat). Alte dispozitive USB, precum un hub USB sau un dispozitiv inteligent, nu pot fi utilizate. Atunci când conectați un dispozitiv USB, asigurați-vă că dispozitivul prezintă un conector corespunzător și că este conectat în direcția adecvată. Nu folosiți un cablu prelungitor atunci când conectați un dispozitiv USB. Pentru o listă de dispozitive USB compatibile, accesați site-ul web Yamaha precizat mai jos:
<https://download.yamaha.com/>
- Valoarea nominală a terminalului USB [TO DEVICE] este de maximum 5 V/500 mA. Nu conectați dispozitive USB cu o valoare nominală mai mare decât cea de mai sus, deoarece aceasta poate duce la deteriorarea instrumentului.
- Evitați conectarea sau deconectarea dispozitivului USB în timpul operațiilor de interpretare/înregistrare și gestionare fișiere [cum ar fi operațiunile Save (Salvare), Copy (Copiere) și Delete (Ștergere)] sau în timpul accesării dispozitivului USB. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la „blocarea” funcționării instrumentului sau la deteriorarea dispozitivului USB și a datelor.

Informații

■ Despre drepturile de autor

- Drepturile de autor pentru „conținutul”^{*1} instalat în acest produs aparțin Yamaha Corporation sau deținătorului drepturilor de autor. Cu excepția cazurilor în care acest lucru este permis de legile privind drepturile de autor, cum ar fi copierea în scopuri personale, este interzisă „reproducerea sau devierea”^{*2} fără permisiunea deținătorului drepturilor de autor. Atunci când utilizați conținutul, consultați un expert în drepturile de autor. Dacă creați muzică sau interpretați conținut prin utilizare originală a produsului, apoi înregistrați și distribuiți conținutul, permisiunea din partea Yamaha Corporation nu este necesară, indiferent dacă metoda de distribuție este cu plată sau gratuită.

*1: Termenul „conținut” include un program de computer, datele audio, datele privind stilul de acompaniament, datele MIDI, datele WAVE, datele de înregistrare a vocilor, o partitură muzicală și datele partiturilor etc.

*2: Fraza „reproducere sau deviere” include extragerea conținutului din acest produs sau înregistrarea și distribuirea lui fără modificări, într-o manieră similară.

■ Despre funcțiile/datele incluse în produs

- Unele dintre cântecele presetate au fost editate din motive de lungime sau aranjament și este posibil să nu fie exact ca originalele.
- (CLP-885/CLP-895GP) Acest produs este capabil să utilizeze diverse tipuri/formate de date muzicale, optimizându-le în avans ca date muzicale în format adecvat pentru a fi utilizate cu dispozitivul. Drept rezultat, acest dispozitiv nu le poate reda exact așa cum producătorii sau compozitorii acestora au intenționat inițial.
- Fonturile bitmap utilizate de acest produs au fost furnizate de către Ricoh Co., Ltd. și reprezintă proprietatea acestei companii.

■ Despre software-ul open source

- Firmware-ul acestui produs conține software open source. Pentru informații privind drepturile de autor și termenii de utilizare pentru fiecare software open source, accesați site-ul Yamaha precizat mai jos:
Yamaha Downloads: <https://download.yamaha.com/>

■ Despre acest manual

- Ilustrațiile și ecranele LCD prezentate în acest manual sunt furnizate doar în scop instructiv.
- Windows este o marcă comercială înregistrată aparținând Microsoft® Corporation în Statele Unite și în alte țări.
- Wi-Fi este o marcă comercială înregistrată a Wi-Fi Alliance®.

- Marcajul și siglele **Bluetooth®** reprezintă mărci comerciale înregistrate ale Bluetooth SIG, Inc. și orice utilizare a acestora de către Yamaha Corporation se face în conformitate cu o licență.



- Numele companiilor și numele produselor din acest manual constituie mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale companiilor respective.

■ Acordare

- Spre deosebire de un pian acustic, acest instrument nu necesită acordarea de către un expert (deși acordajul poate fi ajustat de utilizator pentru a corespunde altor instrumente). Acest lucru se datorează faptului că acordajul instrumentelor digitale este menținut întotdeauna perfect.

■ Despre eliminarea produsului

- Atunci când eliminați acest produs, contactați autoritățile locale competente.

■ Despre Bluetooth®

Bluetooth este o tehnologie dedicată comunicației fără fir între dispozitive, pe o rază de aproximativ 10 metri (33 picioare), care folosește banda de frecvență de 2,4 GHz.

• Gestionarea comunicației prin Bluetooth

- Banda de 2,4 GHz utilizată de dispozitivele compatibile Bluetooth este o bandă radio folosită de multe tipuri de dispozitive. Deși dispozitivele compatibile Bluetooth utilizează o tehnologie care minimizează influența altor componente care folosesc aceeași bandă radio, o astfel de influență ar putea reduce viteza sau distanța comunicațiilor, iar în unele cazuri ar putea duce la întreruperea comunicațiilor.
- Viteza transferului de semnal și distanța la care este posibilă comunicarea diferă în funcție de distanța dintre dispozitivele care comunică, prezența obstacolelor, condițiile de transmitere a undelor radio și tipului de echipament.
- Yamaha nu garantează toate conexiunile wireless între această unitate și dispozitivele compatibile cu funcția Bluetooth.

Deplasarea și poziționarea instrumentului

Mutați instrumentul în plan orizontal. Nu expuneți instrumentul la vibrații excesive sau șocuri. Deoarece acest produs este foarte greu, asigurați-vă că există persoane suficiente care să vă ajute să îl ridicați și să îl mutați în siguranță și cu ușurință. Când mutați instrumentul, asigurați-vă că toate șuruburile sunt strânse bine și nu s-au slăbit.

Dacă vă mutați în alt loc, puteți transporta instrumentul împreună cu celelalte bagaje. Puteți deplasa unitatea ca atare (asamblată) sau o puteți dezasambla până în starea în care ați primit-o în cutie.

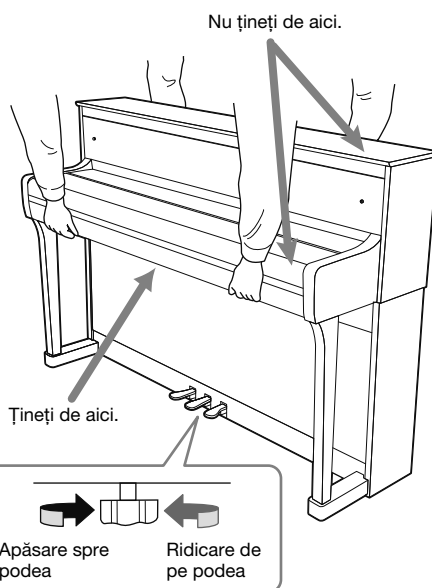


ATENȚIE!

Când mutați instrumentul, țineți întotdeauna unitatea principală de partea inferioară. Ținerea de o altă parte a instrumentului poate cauza deteriorarea instrumentului sau rănirea persoanelor.

NOTIFICARE

Înainte de a muta instrumentul, rotiți dispozitivul de ajustare de sub pedală până când se desparte de suprafața podelei. Dacă nu procedați astfel, ați putea deteriora suprafața podelei.



NOTĂ

(Doar pentru CLP-885/CLP-875) Plasați instrumentul departe de perete și la cel puțin 10 cm, pentru a optimiza și a îmbunătăți efectul sunetului.

CLP-885 și CLP-895GP sunt compatibile cu formatele următoare.



GM System Level 2

„GM (General MIDI)” este unul din cele mai comune formate de alocare a vocii. „GM System Level 2” este o specificație standard care amplifică „GM”-ul original și îmbunătățește compatibilitatea datelor de cântec. Asigură polifonie crescută, selecție mai mare a vocilor, parametri de voce extinși și procesare integrată a efectelor.



XG

XG reprezintă o îmbunătățire majoră a formatului GM System Level 1 și a fost dezvoltat de Yamaha special pentru a oferi mai multe voci și variații, precum și un control expresiv superior al vocilor și efectelor și pentru a asigura compatibilitatea datelor pe termen lung.



GS

GS a fost dezvoltat de Roland Corporation. În același mod ca și Yamaha XG, GS reprezintă o îmbunătățire majoră a formatului GM specific pentru a oferi mai multe voci și seturi de tobe și variațiile acestora, precum și un control expresiv superior al vocilor și efectelor.

Conținut

PRECAUȚII	4	Înregistrarea propriei interpretări	37
NOTIFICARE.....	6	Înregistrarea pe instrument	
Informații.....	7	(înregistrare MIDI)	37
Despre manuale	10	Înregistrarea pe o unitate flash USB	
Accesorii incluse	10	(înregistrare MIDI/înregistrare audio)	39
Ce puteți face cu instrumentul CLP	11	Înregistrarea separată a părților pentru	
Controalele și terminalele de pe		mâna dreaptă și pentru mâna stângă	
panouri	12	(înregistrare MIDI)	40
Primii pași	14	Ștergerea cântecelor înregistrate	42
Deschiderea/închiderea capacului claviaturii	14	Conectarea la alte dispozitive	43
Folosirea suportului pentru partituri	15	Ascultarea redării de pe un player audio	
Deschiderea/închiderea capacului		prin difuzoarele instrumentului	43
(numai pentru CLP-895GP/CLP-865GP)	15	Utilizarea aplicației practice Smart Pianist	46
Alimentare cu energie electrică	16	Interfața cu un computer	48
Pornirea și întreruperea alimentării	17	Conectarea unei unități flash USB	49
Ajustarea volumului master	18	Scoaterea semnalului de pe instrument	
Utilizarea căștilor	18	prin difuzoare externe.....	50
Utilizarea pedalelor	19	Realizarea diferitelor setări în afișajul	
Operațiuni de bază	20	Menu (Meniu)	51
Panoul de control	20	Anexă	52
Inițializarea setărilor.....	22	Listă de voci	52
Cum să vă bucurați interpretând		Listă de ritmuri.....	56
la pian	23	Listă de cântece	57
Personalizarea sunetului și a sensibilității		Listă de mesaje	58
la atingerea clapelor pentru vocile de pian		Depanare	61
(Piano Room).....	23	Asamblarea instrumentului Clavinova	63
Utilizarea metronomului.....	25	Specificații	78
Interpretarea cu diferite sunete (voci)....	26	Index.....	83
Combinarea vocilor pentru interpretare			
(Dual/Împărțit)	27		
Interpretarea la claviatură împreună			
cu redarea ritmului	29		
Redarea cântecelor (de exemplu,			
cântece presetate și cântece			
înregistrate)	30		
Derulare rapidă înainte/Derulare înapoi/			
Revenire la începutul cântecului.....	32		
Reglarea tempoului/vitezei	33		
Folosirea repetării redării.....	33		
Exersarea unei părți pentru o mână			
împreună cu redarea unui cântec			
(numai pentru cântece MIDI)	35		
Alte funcții utile pentru redarea cântecelor	36		

Despre manuale

Acest instrument conține următoarele documente și materiale instructive.





Furnizate împreună cu instrumentul

• Manualul proprietarului (această broșură)

Explică operațiunile și funcțiile de bază ale acestui instrument. Vă rugăm să citiți mai întâi acest manual.

Reguli pentru note

 AVERTISMENT	Informații importante pentru a evita posibilitatea unor vătămări grave sau chiar a decesului din cauza electrocutării, scurtcircuitului, deteriorărilor, incendiului sau a altor pericole.
 ATENȚIE!	Informații importante pentru a evita posibilitatea vătămării corporale, a dumneavoastră sau a altora, sau avarierea instrumentului sau a altor bunuri.
NOTIFICARE	Informații importante pentru a evita posibilitatea defectării/deteriorării produsului, a deteriorării datelor sau a altor bunuri.
NOTĂ	Informații și sfaturi utile.



Disponibile pe site-ul web

• Reference Manual (Manual de referință)

Explică diferite setări și funcții controlate din meniu (pagina 51). Citiți acest manual după ce ați citit Manualul proprietarului.

• Data List (Listă de date)

Conține informații legate de MIDI pentru acest instrument, precum și liste de voci XG și de seturi de tobe XG care pot fi selectate la CLP-885 și CLP-895GP.

• Smart Pianist User Guide (Ghidul de utilizare pentru Smart Pianist)

Explică cum să setați și să folosiți aplicația pentru dispozitive inteligente „Smart Pianist” (pagina 46) pentru a controla acest instrument.



Pentru a obține aceste manuale, accesați site-ul web de mai jos:

Yamaha Downloads

<https://download.yamaha.com/>

* Introduceți numele modelului pentru a căuta manualele dorite.

Accesorii incluse

- Manualul proprietarului (această broșură)
- „50 Classical Music Masterpieces” (carte muzicală)
- Online Member Product Registration (Înregistrare produs membru online)
- Banchetă*
- Cablu de alimentare*, adaptor CA*

* Este posibil să nu fie inclus, în funcție de zona dvs. Verificați la distribuitorul Yamaha.

Ce puteți face cu instrumentul CLP



Varietate de voci pentru a vă completa muzica

▶▶ pagina 26

Acest instrument este dotat cu sunete de pian create pe baza eșantionărilor pianului de concert Yamaha CFX și de la faimosul pian Bösendorfer fabricat la Viena. Pe lângă aceste două sunete superbe de pian, mai sunt furnizate o varietate de alte voci, cum ar fi pian, orgă și viori, permițându-vă să selectați pe instrument sunetul care se potrivește cel mai bine muzicii pe care doriți s-o interpretați. De asemenea, puteți suprapune două voci sau puteți reda voci diferite în zonele pentru mâna dreaptă și pentru mâna stângă ale claviaturii.

* Bösendorfer este o companie subsidiară a Yamaha.



Sfaturi utile pentru exerciții cu date de cântec

▶▶ pagina 30

O varietate de cântece clasice binecunoscute și cântece lecție, inclusiv „The Virtuoso Pianist”, sunt preinstalate pe instrument, ajutându-vă să exersați în mod eficient. Puteți să ascultați simplu aceste cântece sau să redați doar partea pentru mâna stângă (sau partea pentru mâna dreaptă) și să exersați individual fiecare parte. Tempoul și viteza de redare pot fi ajustate după cum doriți, astfel că puteți începe cu un tempo lent la început și să-l măriți pe măsură ce vă familiarizați cu piesa. Cântecele compatibile disponibile comercial pot fi și ele folosite cu acest instrument.



Înregistrarea și redarea propriilor interpretări

▶▶ pagina 37

Instrumentul vă permite să vă înregistrați interpretarea în memoria internă sau pe o unitate flash USB. Ascultarea propriilor înregistrări vă ajută foarte mult să vă îmbunătățiți interpretarea. Acest instrument vă permite și să înregistrați independent multiple părți și să le salvați ca un singur cântec. Acest lucru vă poate ajuta să exersați; de exemplu, înregistrați partea pentru mâna dreaptă, apoi înregistrați partea pentru mâna stângă în timp ce ascultați partea pentru mâna dreaptă deja înregistrată. Cântecele înregistrate folosind această metodă pot fi redare cu fiecare parte independentă, ca instrument util pentru a-i ajuta pe copii să exerseze câte o mână, prin înregistrarea independentă a părților pentru mâna dreaptă și pentru mâna stângă din interpretarea părintelui.



Cum să vă bucurați interpretând cu ritmuri

▶▶ pagina 29

Furnizăm o varietate de modele de ritmuri (acompaniament de tobe și bas) în diferite genuri, precum pop și jazz, permițându-vă să vă bucurați interpretând la pian în timp ce redați ritmuri dinamice. Sunetul de acompaniament pentru bas se modifică în mod automat, în funcție de interpretarea dvs., făcându-l să fie dinamic și să pară produs în mod profesional.



Ascultați muzică folosind difuzoarele încorporate (Bluetooth Audio)

▶▶ pagina 43

Conectând prin Bluetooth un player audio echipat cu Bluetooth, cum ar fi un smartphone, puteți asculta muzică redată pe playerul audio conectat prin difuzoarele acestui instrument.



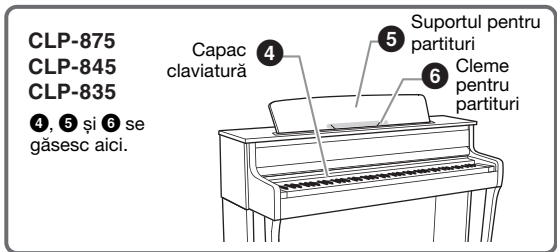
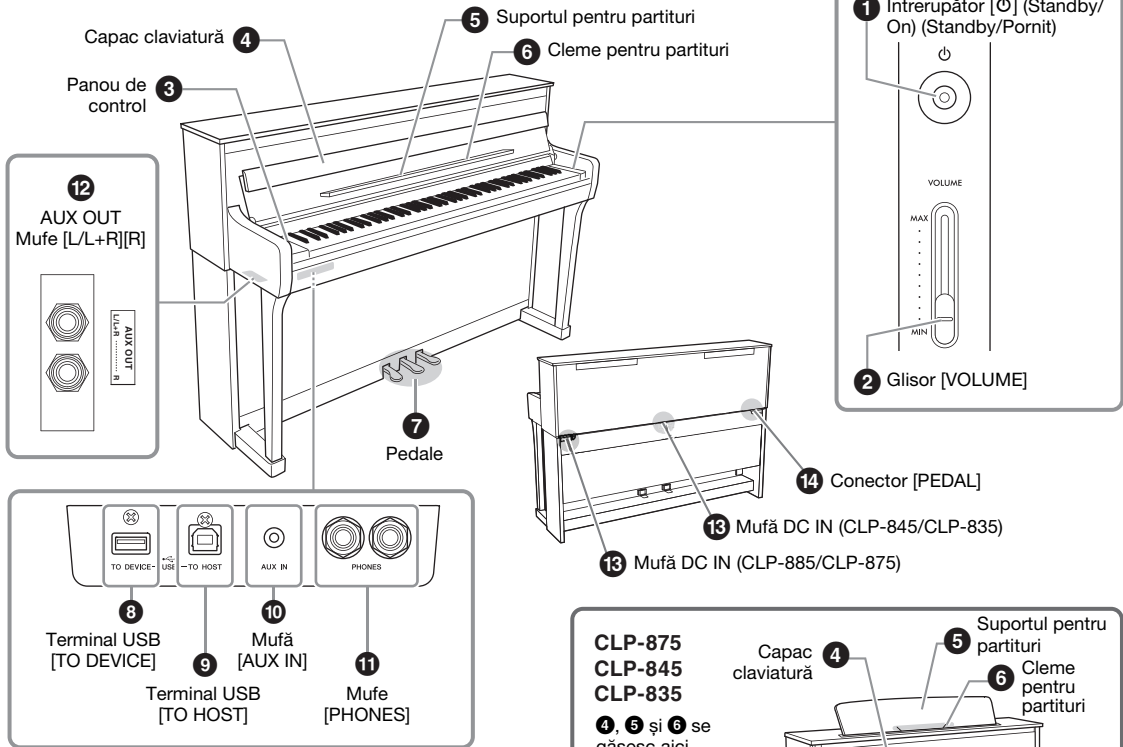
Distrați-vă mai mult cu pianul dvs. și aplicația Smart Pianist ▶▶ pagina 46

Instalând aplicația Smart Pianist pe dispozitivul dvs. inteligent, cum ar fi un smartphone sau o tabletă, puteți conecta instrumentul la dispozitiv și puteți profita și mai mult de acest instrument. Afișajul ușor de înțeles vă ajută să controlați instrumentul și să verificați starea setărilor. Puteți interpreta la instrument în timp ce vedeți partituri muzicale pe dispozitiv și vă puteți înregistra interpretările pe dispozitiv etc.

Controlurile și terminalele de pe panouri

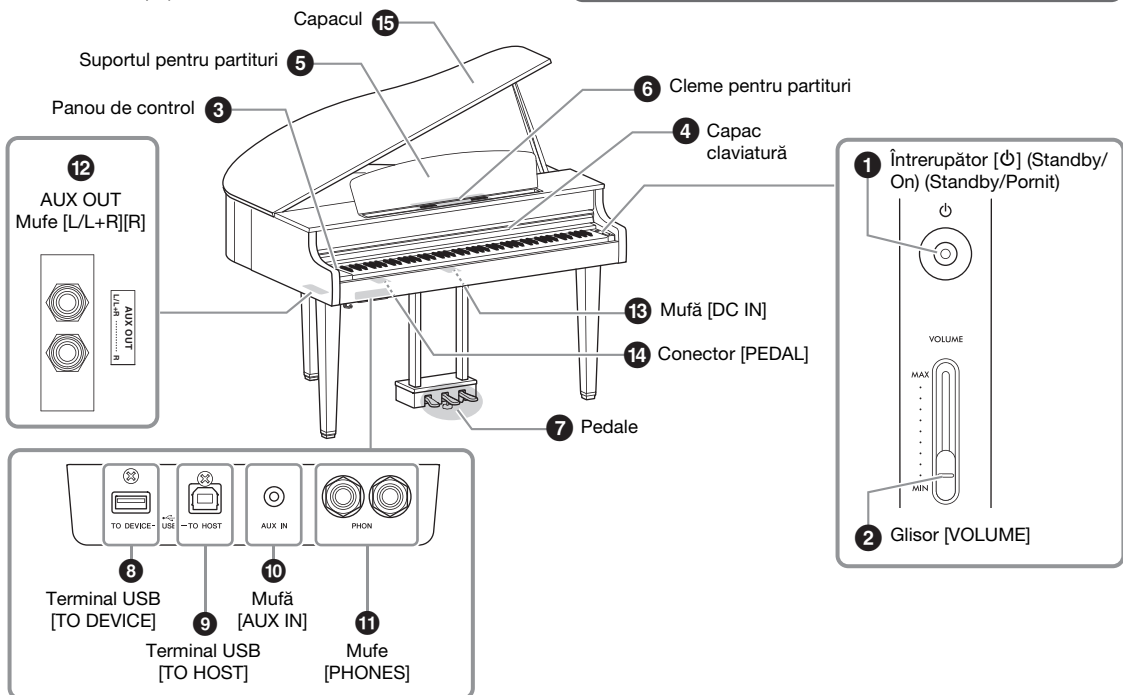
■ CLP-885/CLP-875/CLP-845/CLP-835

* Această ilustrație prezintă instrumentul CLP-885.



■ CLP-895GP/CLP-865GP

* Această ilustrație prezintă instrumentul CLP-895GP.



- 1 Comutatorul [ϕ] (Standby/Pornit) (pagina 17)**
 Pentru pornirea alimentării sau setarea acesteia în standby.
- 2 Glisor [VOLUME] (pagina 18)**
 Pentru ajustarea volumului general.
- 3 Panoul control (pagina 20)**
 Pentru a controla instrumentul, pentru a folosi diferite funcții și pentru a modifica setările.
- 4 Capac pentru claviatură (pagina 14)**
 Pentru a păstra claviatura curată și pentru a o proteja de praf sau murdărie.
- 5 Suport pentru partituri (pagina 15)**
 Pentru cărțile de muzică etc.
- 6 Cleme pentru partituri (pagina 15)**
 Pentru a ține în siguranță paginile cărților de muzică pe suportul pentru partituri.
- 7 Pedale (pagina 19)**
 Pentru a utiliza pedala amortizor (dreapta), pedala sostenuto (centru) sau pedala soft (stânga). (Acestea sunt setările implicite.)
- 8 Terminalul USB [TO DEVICE] (paginile 47, 49)**
 Pentru a conecta o unitate flash USB sau un adaptor USB pentru LAN fără fir UD-WL01 (comercializat separat). Înainte de a utiliza terminalul USB [TO DEVICE], citiți secțiunea „Utilizarea terminalului USB [TO DEVICE]” de la pagina 6.
- 9 Terminalul USB [TO HOST] (paginile 47, 48)**
 Pentru a conecta un computer sau un dispozitiv inteligent cum ar fi un smartphone sau o tabletă.
- 10 Mufă [AUX IN] (pagina 45)**
 Pentru conectarea la un player audio și a permite intrarea sunetului de pe acel dispozitiv pe acest instrument.
- 11 Mufă [PHONES] (x2) (pagina 18)**
 Pentru conectarea căștilor.
- 12 Mufe AUX OUT [L/L+R][R] (pagina 50)**
 Pentru conectarea la un dispozitiv audio, cum ar fi un sistem de difuzoare, și scoaterea sunetului de pe acest instrument pe acel dispozitiv.
- 13 Mufă DC IN (pagina 16)**
 Pentru conectarea cablului de alimentare și a adaptorului CA.
- 14 Conector [PEDAL] (pagina 19)**
 Pentru conectarea cablului pedalei preinstalate sau pentru pedalierul FC35 comercializat separat.
- 15 Capac (pagina 15)**
 Pentru schimbarea rezonanței sunetului ca pe un pian de concert real, prin deschiderea sau închiderea capacului.

Primii pași

Pentru informații despre asamblarea instrumentului, consultați instrucțiunile de la pagina 63.

Deschiderea/închiderea capacului claviaturii

Pentru a proteja claviatura și interiorul instrumentului de praf sau mizerie, asigurați-vă că închideți capacul claviaturii de fiecare dată când nu folosiți instrumentul.

ATENȚIE!

- Țineți capacul claviaturii cu ambele mâini atunci când îl deschideți sau îl închideți. Aveți grijă să nu prindeți degetele (ale dvs. sau ale altor persoane, mai ales ale copiilor) între capacul claviaturii și unitate.
- Nu amplasați nimic (cum ar fi obiecte sau bucăți de hârtie) pe partea superioară a capacului claviaturii. Obiectele mici, așezate pe capac, pot cădea în interiorul unității la deschiderea capacului, fiind aproape imposibil de scos. Odată ajunse în interior, aceste obiecte pot cauza electrocutare, scurtcircuite, incendii sau alte deteriorări grave ale instrumentului.

■ CLP-885

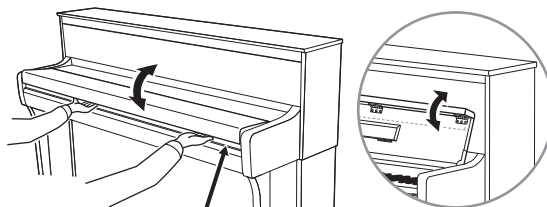
Pentru a deschide capacul claviaturii, țineți cu ambele mâini de mânerul pentru mână, apoi ridicați-l pentru a-l deschide. După deschidere, pliați partea de sus a capacului claviaturii. Pentru a închide capacul claviaturii, mai întâi pliați suportul pentru partituri (pagina 15). Apoi deschideți partea superioară pliată a capacului claviaturii și închideți-l ușor, cu ambele mâini.

ATENȚIE!

Nu aplicați o forță excesivă atunci când închideți capacul claviaturii. În caz contrar, ați putea deteriora mecanismul SOFT-CLOSE™ și ați putea cauza răni mâinilor și degetelor, prin prinderea sub capacul de claviatură care se închide.

■ CLP-875/CLP-845/CLP-835/CLP-895GP/CLP-865GP

Pentru a deschide capacul claviaturii, ridicați-l puțin, apoi împingeți-l și glisați-l până la capăt. Pentru a închide capacul claviaturii, glisați-l spre dvs. și coborâți-l încet



ATENȚIE!

Aveți grijă să evitați prinderea degetelor la deschiderea sau închiderea capacului.



ATENȚIE!

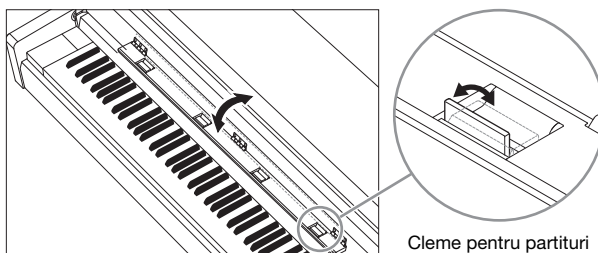
Aveți grijă să evitați prinderea degetelor la deschiderea sau închiderea capacului.

Folosirea suportului pentru partituri

■ CLP-885

Pentru a folosi suportul pentru partituri, depliați-l din interiorul capacului claviaturii. Clemele pentru partituri pot fi ridicate pentru a ține în siguranță paginile cărților de muzică pe suportul pentru partituri.

Pentru a închide suportul pentru partituri, închideți mai întâi clemele pentru partituri, apoi pliați suportul pentru partituri spre capacul claviaturii.

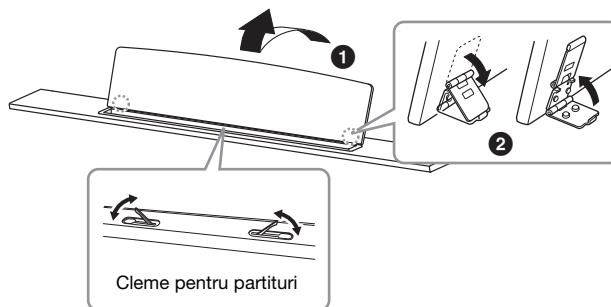


Cleme pentru partituri

■ CLP-875/CLP-845/CLP-835/CLP-895GP/CLP-865GP

Pentru a folosi suportul pentru partituri, trageți-l spre dvs. la maximum (1), apoi întoarceți în jos cele două suporturi metalice din partea din spate a suportului pentru partituri (2). Apoi coborâți suportul pentru partituri, astfel încât suporturile metalice să intre în poziția lor. Clemele pentru partituri pot fi ridicate pentru a ține în siguranță paginile cărților de muzică pe suportul pentru partituri.

Pentru a închide suportul pentru partituri, trageți-l în sus spre dvs. (1), apoi ridicați cele două suporturi metalice (2). Apoi coborâți ușor suportul pentru partituri înapoi, până când este în poziție orizontală.



Cleme pentru partituri



ATENȚIE!

Nu încercați să utilizați suportul de partituri ridicat pe jumătate. De asemenea, la ridicarea sau la coborârea suportului pentru partituri, nu luați mâinile de pe acesta până când nu este ridicat sau coborât complet.

Deschiderea/închiderea capacului (numai pentru CLP-895GP/CLP-865GP)

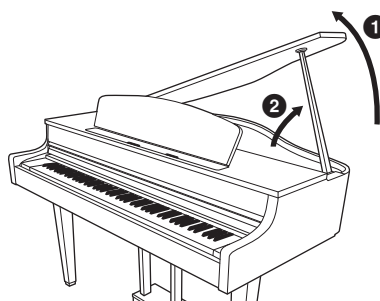


AVERTISMENT

- Nu permiteți copiilor să deschidă sau să închidă capacul. De asemenea, fiți atent să nu vă prindeți degetele (ale dvs. sau ale altor persoane și în special cele ale copiilor) când ridicați sau coborâți capacul.
- Asigurați-vă că acest capăt al suportului intră fix în nișa de pe capac. Dacă suportul nu este poziționat corect în nișă, capacul poate cădea, producând avarieri sau răni.
- Fiți atent ca nici dvs., nici alte persoane să nu dați peste suport în timp ce capacul este ridicat. Suportul ar putea fi dislocat din nișa de pe capac, cauzând căderea acestuia.

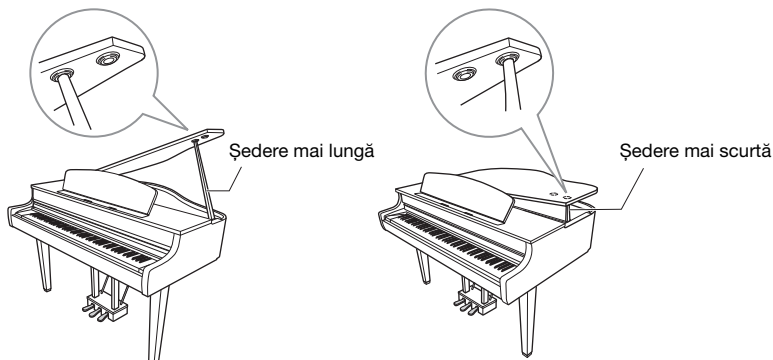
Pentru a deschide capacul:

- 1 Ridicați și țineți partea dreaptă a capacului (văzut de la capătul cu claviatura al instrumentului).
- 2 Ridicați opritorul capacului și coborâți cu grijă capacul, astfel încât capătul opritorului să intre în canelura capacului.



Numai pentru CLP-895GP

Pentru o ședere mai lungă, utilizați nișa interioară, iar pentru o ședere mai scurtă, utilizați nișa exterioră pentru a sprijini capacul.

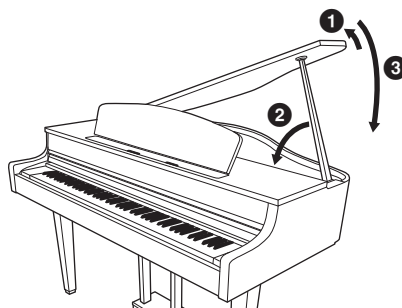


AVERTISMENT

Nu folosiți nișa exterioră pe durate mai lungi. Dacă faceți acest lucru, capacul devine instabil și poate cădea, cauzând deteriorări sau răni.

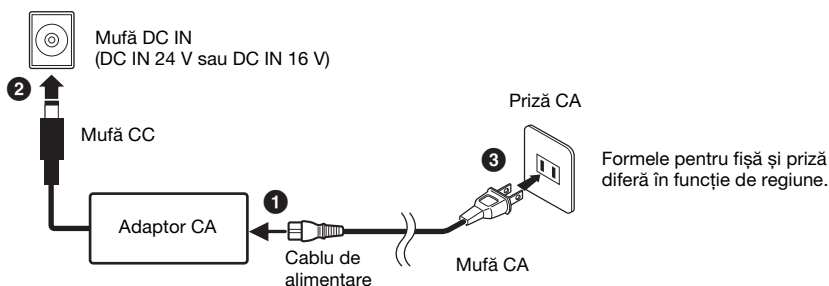
Pentru a închide capacul:

- 1 Țineți opritorul capacului și ridicați cu atenție capacul.
- 2 Țineți capacul în poziția ridicată și coborâți opritorul capacului.
- 3 Coborâți cu grijă capacul.



Alimentare cu energie electrică

Conectați fișele adaptorului CA și cablul de alimentare în ordinea prezentată în ilustrație. Pentru a confirma locația mufei DC IN, consultați pagina 12.



AVERTISMENT

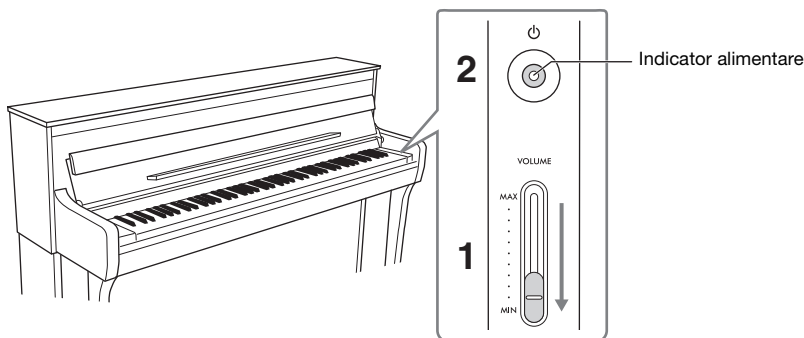
- Folosiți doar adaptorul CA/cablul de alimentare furnizat sau cel precizat (pagina 79 sau pagina 82). Nu folosiți adaptorul CA/cablul de alimentare pentru alte dispozitive. Utilizarea unui adaptor CA/cablul de alimentare necorespunzător poate duce la deteriorarea sau supraîncălzirea instrumentului.
- Când configurați produsul, asigurați-vă că priză CA utilizată poate fi accesată cu ușurință. Dacă apar probleme sau defecțiuni, opriți imediat alimentarea și deconectați fișa electrică de la priză.

NOTĂ

La deconectarea cablului de alimentare/adaptorului CA, opriți mai întâi alimentarea electrică, apoi urmați această procedură în ordine inversă.

Pornirea și întreruperea alimentării

1. Treceți glisorul [VOLUME] la poziția „MIN.”



2. Apăsați pe întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) atunci când porniți alimentarea.

Afișajul amplasat în stânga claviaturii și indicatorul de alimentare de pe întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) se aprind.

NOTIFICARE

Apăsați numai pe întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) atunci când porniți alimentarea. Orice alte operațiuni, cum ar fi apăsarea clavelor, butoanelor sau pedalelor, pot cauza defectarea instrumentului.

3. După ce terminați de utilizat instrumentul, opriți alimentarea apăsând pe întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) timp de o secundă.



ATENȚIE!

Chiar și atunci când întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) este în starea de așteptare, prin instrument trece curent electric la un nivel minim. Scoateți fișa electrică din priză atunci când instrumentul nu este utilizat perioade mai lungi de timp sau în timpul furtunilor cu descărcări electrice.

Funcția de oprire automată

Funcția de oprire automată oprește automat alimentarea dacă instrumentul nu este utilizat pentru o perioadă specificată (15 minute în mod implicit). Astfel se împiedică un consum non-necesar de energie. Perioada scursă înainte de oprirea automată a alimentării poate fi modificată în „Utility” (Utilitar) > „Auto Power Off” (Oprire automată) în meniul System (Sistem) (pagina 51). Pentru detalii, consultați Manualul de referință.

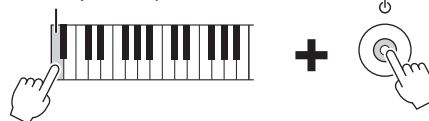
NOTIFICARE

Toate datele nesalvate se vor pierde dacă alimentarea se oprește automat. Asigurați-vă că salvați datele înainte ca acest lucru să se întâmple.

Dezactivarea opririi automate

Porniți alimentarea în timp ce țineți apăsată clapa cea mai joasă a claviaturii. Apare pentru un scurt timp mesajul „Auto power off disabled” (Oprire automată dezactivată), iar instrumentul pornește cu funcția de oprire automată dezactivată.

Cea mai joasă clapă



Ajustarea volumului master

Pentru a ajusta volumul pentru sunetul întregii claviaturi, folosiți glisorul [VOLUME]. Interpretați la claviatură pentru a verifica sunetul în timp ce reglați volumul.

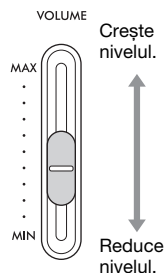


ATENȚIE!

Nu utilizați instrumentul pe perioade îndelungate la un nivel al volumului ridicat sau neconfortabil, deoarece acest lucru poate cauza pierderea permanentă a auzului.

NOTĂ

Puteți folosi funcția Limitator pentru volum pentru a preveni sunete extrem de puternice din instrument. Această funcție este dezactivată în mod implicit, dar o puteți activa/dezactiva în „Sound!” (Sunet) > „Volume Limiter” (Limitator pentru volum) în meniul System (Sistem) (pagina 51). Pentru detalii, consultați Manualul de referință.



Utilizarea căștilor

Puteți conecta două perechi de căști la mufele [PHONES]. Dacă folosiți o singură pereche, introduceți fișa în oricare dintre aceste mufe. Dacă folosiți căști cu mini-fișă, veți avea nevoie de o fișă adaptor adecvată, așa cum se arată în ilustrație.



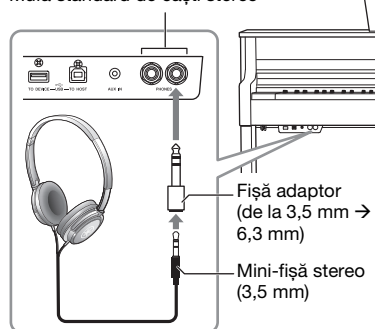
ATENȚIE!

Nu utilizați căștile pe perioade îndelungate la un nivel al volumului ridicat sau neconfortabil, deoarece acest lucru poate cauza pierderea permanentă a auzului.

NOTĂ

- Pentru a împiedica un volum excesiv de mare, puteți folosi funcția Limitator pentru volum pentru a limita volumul maxim. Această funcție este dezactivată în mod implicit, dar o puteți activa/dezactiva în „Sound!” (Sunet) > „Volume Limiter” (Limitator pentru volum) în meniul System (Sistem) (pagina 51). Pentru detalii, consultați Manualul de referință.
- Atunci când o fișă este conectată la mufa [PHONES], din difuzoarele instrumentului nu se va auzi niciun sunet. Dacă utilizați o fișă adaptor, îndepărtați-o și pe aceasta atunci când deconectați căștile.
- Atunci când selectați una dintre vocile care au efecte VRM (pagina 52), tehnologia de eșantionare stereofonică sau optimizare stereofonică vă permite să vă bucurați de un sunet de pian natural, excepțional de realistic, chiar și atunci când ascultați la căști. Această funcție este activată în mod implicit, dar o puteți activa/dezactiva în „Sound!” (Sunet) > „Binaural (Stereofonic)” în meniul System (Sistem) (pagina 51). Pentru detalii, consultați Manualul de referință.

Mufă standard de căști stereo

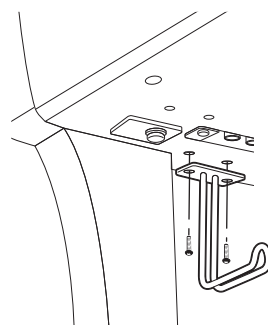


Atașarea cârligului pentru căști

Un cârlig pentru căști este inclus în ambalajul instrumentului. Folosiți-l pentru a agăța căștile pe instrument. Atașați cârligul pentru căști folosind cele două șuruburi incluse (4 x 10 mm) în partea din stânga față, așa cum se arată în ilustrație.

NOTIFICARE

Nu agățați de cârlig altceva în afară de căști. În caz contrar, instrumentul sau cârligul se pot deteriora.



* Forma cârligului diferă în funcție de model

Utilizarea pedalelor

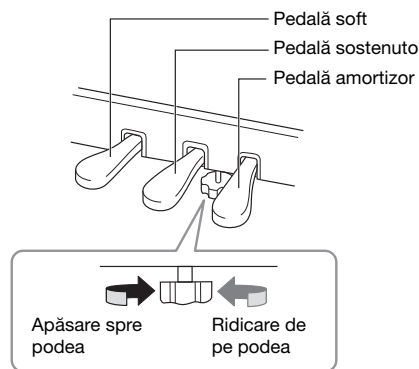
Funcția de mai jos este atribuită fiecărei pedale în mod implicit. Înainte de a folosi pedalele, rotiți dispozitivul până când acesta intră în contact ferm cu suprafața podelei, astfel încât pedalele să nu zornăie sau să cedeze atunci când apăsați pe ele.

NOTIFICARE

Înainte de a muta instrumentul, rotiți dispozitivul de ajustare de sub pedală până când se desparte de suprafața podelei. Dacă nu procedați astfel, ați putea deteriora suprafața podelei.

NOTĂ

- Pedalele sunt protejate cu huse de vinil când sunt livrate din fabrică. Scoateți husele de pe pedale înainte de utilizare, pentru a asigura o folosire optimă a efectelor pedalelor.
- Funcțiile pentru pedale pot fi modificate în „Pedal Assign” (Atribuire pedală) în meniul Voice (Voce) (pagina 51). Pentru detalii, consultați Manualul de referință.

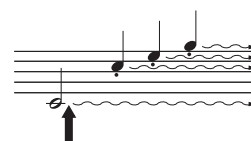


■ Pedala amortizor (pedala din dreapta)

Atunci când apăsați pe pedala amortizor, notele pe care le redați sunt prelungite mai mult timp. Atunci când selectați o voce de pian cu efecte VRM (pagina 52), apăsarea pe pedala amortizor activează efectul VRM, pentru a recrea cu precizie o rezonanță unică.

NOTĂ

Pedala amortizor de la CLP-885, CLP-875 și CLP-895GP dispune de pedala amortizor cu răspuns GP. Această pedală specială a fost proiectată pentru a oferi un răspuns tactil îmbunătățit și, când este apăsată, se simte mai bine decât pedala unui pian de concert. Aceasta facilitează încercarea fizică a punctului semi-pedală și se aplică mai ușor efectul de semi-pedală decât la alte pedale.



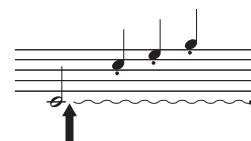
Când apăsați pe pedala amortizor aici, notele pe care le cântați înainte de a elibera pedala sunt prelungite mai mult.

■ Pedala sostenuto (pedala din centru)

În cazul în care redați o notă sau un acord la claviatură și apăsați pe pedala sostenuto în timp ce țineți apăstate notele, acestea vor fi prelungite atât timp cât țineți pedala apăsată. Notele următoare nu vor fi prelungite.

NOTĂ

În timp ce este menținută pedala din centru, un tip de voce susținut (voce care nu scade) din categoria STRINGS (CORZI) sau ORGAN (ORGĂ) se poate auzi continuu, fără a scădea, după eliberarea notelor.



Când apăsați aici pe pedala sostenuto în timp ce țineți apăstate notele, acestea vor fi prelungite atât timp cât țineți pedala apăsată.

■ Pedala soft (pedala din stânga)

Pedala soft reduce volumul și modifică ușor timbrul notelor redade în timp ce pedala este apăsată. Pedala soft nu va afecta notele care sunt deja redade în momentul în care este apăsată.

Atunci când este selectată vocea „Jazz Organ 1”, „Jazz Organ 2” sau „Rock Organ”, apăsarea și eliberarea acestei pedale comută între viteza „fast” (rapid) și „slow” (lent) pentru difuzorul rotativ. Dacă se selectează „Vibraphone”, această pedală activează și dezactivează efectul Vibrato.

Conectorul [PEDAL]

Asigurați-vă că ați conectat fișa cablului pedalei în conectorul [PEDAL] în direcția corectă. În caz contrar, este posibil ca pedala să nu funcționeze corespunzător. Pedalierul FC35 (comercializat separat) poate fi și el conectat la acest terminal. Puteți înlocui cu FC35 pedalele instrumentului și puteți folosi pedalele la o înălțime adecvată pentru dvs., plasând unitatea pe un stand.



ATENȚIE!

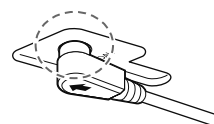
Atunci când plasați FC35 pe un stand, asigurați-vă că standul este suficient de mare, plat și stabil, pentru ca pedalele să nu se clatine și să nu cadă atunci când sunt apăstate.

NOTIFICARE

Aveți grijă să conectați fișa în sensul corect. Conectarea în direcție incorectă poate duce la avariarea instrumentului.

NOTĂ

- Pe CLP-895GP/CLP-865GP, forma fișei diferă față de ilustrația de mai sus.
- Asigurați-vă că alimentarea este oprită atunci când conectați sau deconectați fișa pedalei.



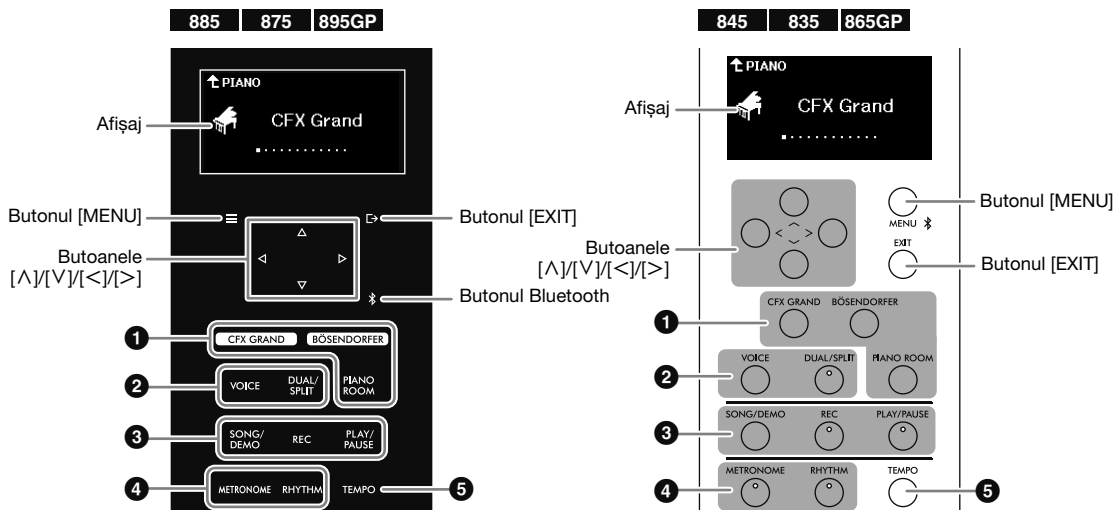
Introduceți bine fișa, până când partea ei metalică nu se mai vede.

Operațiuni de bază

Deoarece acest instrument este optimizat pentru utilizatori începători folosind setări implicite din fabrică, vă puteți bucura de el cu ușurință folosind setările implicite.

Pe măsură ce vă familiarizați cu instrumentul, încercați diferitele funcții sau modificați setările după cum doriți. Folosiți panoul de control pentru a controla instrumentul și a verifica starea instrumentului pe afișaj.

Panoul de control



NOTĂ

- Instrumentele CLP-885/CLP-875/CLP-895GP și instrumentele CLP-845/CLP-835/CLP-865GP au panouri de control diferite. Exemplele de panouri din ilustrații sunt indicate în continuare prin pictograme, pentru a arăta ce modele dispun de panoul respectiv.
- La CLP-885/CLP-875/CLP-895GP, panoul de control se aprinde atunci când alimentarea este pornită și se stinge automat dacă nu atingeți panoul de control pentru o perioadă specificată (30 de secunde în mod implicit). Durata de timp care se scurge înainte de stingerea luminii și pornirea/oprirea sunetului pentru butoanele de control pot fi setate în „Utility” (Utilitar) în meniul System (Sistem) (pagina 51). Pentru detalii, consultați Manualul de referință.

1 Butoanele [CFX GRAND]/[BÖSENDORFER]/[PIANO ROOM]

Pentru a interpreta la acest instrument ca la un pian (pagina 23). Puteți să interpretați la pian folosind setările dorite, cum ar fi sensibilitate la atingerea clapelelor și rezonanță.

2 Butoanele [VOICE]/[DUAL/SPLIT]

Pentru a interpreta cu diverse voci instrumentale, inclusiv pian, orgă și altele (pagina 26). De asemenea, puteți suprapune două voci sau puteți reda voci diferite în zonele pentru mâna dreaptă și pentru mâna stângă ale claviaturii.

3 Butoanele [SONG/DEMO]/[REC]/[PLAY/PAUSE]

Pentru redarea și ascultarea cântecelor presetate sau a celor disponibile în comerț (pagina 30) sau pentru înregistrarea interpretării dvs. (pagina 37). De asemenea, puteți reda sau înregistra fiecare parte individual, astfel încât să exersați partea pentru mâna dreaptă în timp ce redați partea pentru mâna stângă.

4 Butoanele [METRONOME]/[RHYTHM]

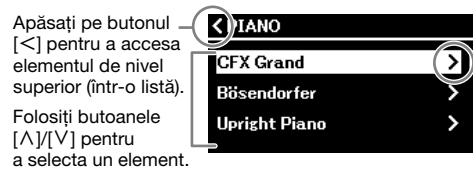
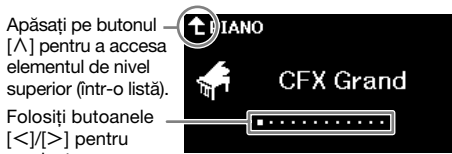
Pentru exersarea interpretării ca un tempo corect folosind metronomul (pagina 25) sau pentru a interpreta în timp ce se redă un ritm dinamic (pagina 29).

5 Butonul [TEMPO]

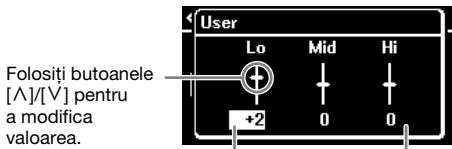
Pentru ajustarea tempoului pentru metronom (pagina 25), ritm (pagina 29) sau redarea cântecului (pagina 33).

• Butoanele [^]/[V]/[<]/[>]

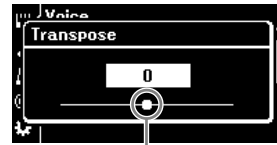
Pentru selectarea unui element de pe afișaj sau pentru setarea unei valori. Consultați exemplele de mai jos ca ghid pentru utilizarea acestor butoane.



Apăsați pe butonul [>] pentru a introduce o setare, pentru a executa o operațiune sau pentru a accesa elementul de nivel inferior.



Folosiți butoanele [<]/[>] pentru a selecta un element.



• Butoanele [C→]/[EXIT]

Pentru a părăsi afișajul pentru setare.

• Butoanele [≡]/[MENU] (pagina 51)

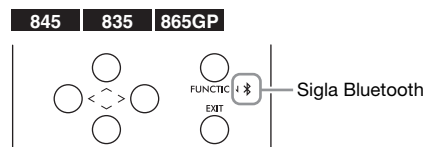
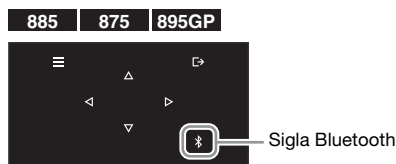
Pentru a efectua setări detaliate pentru fiecare funcție. La CLP-845, CLP-835 și CLP-865GP, acest buton este utilizat și pentru conectarea la un dispozitiv cu conectivitate Bluetooth, cum ar fi un smartphone (pagina 44).

• Butonul Bluetooth (numai pentru CLP-885/CLP-875/CLP-895GP) (pagina 44)

Pentru conectarea la un dispozitiv cu conectivitate Bluetooth, cum ar fi un smartphone.

Funcționalitatea Bluetooth

În funcție de țara din care ați cumpărat produsul, este posibil ca instrumentul să nu aibă conectivitate Bluetooth. Dacă sigla Bluetooth este imprimată pe panoul de control, acest lucru înseamnă că produsul este prevăzut cu funcționalitatea Bluetooth.



În acest manual, butonul [C→] este denumit în continuare butonul [EXIT], iar butonul [≡] este denumit butonul [MENU].

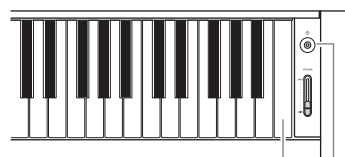
Inițializarea setărilor

Restabilirea setărilor programate din fabrică

Setările instrumentului sunt păstrate chiar și atunci când alimentarea electrică este oprită, permițându-vă să folosiți instrumentul cu aceleași setări atunci când porniți data viitoare alimentarea. Pentru a reseta setările la valorile lor implicite din fabrică, apăsați pe întrerupătorul [⏻] (Standby/On) (Standby/Pornit) pentru a porni alimentarea în timp ce țineți apăsată clapa cea mai înaltă.

NOTĂ

- Pentru detalii despre datele păstrate chiar și la oprirea alimentării, consultați secțiunea „Copie de rezervă” din meniul System (Sistem) din Manualul de referință.
- Cântecele salvate pe instrument (pagina 37) și informațiile de împerechere Bluetooth (pagina 44) nu se vor pierde nici atunci când se execută inițializarea.

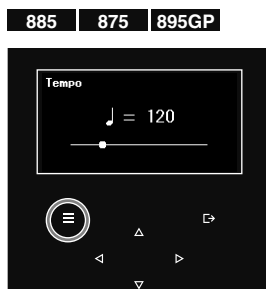


Clapa cea mai înaltă

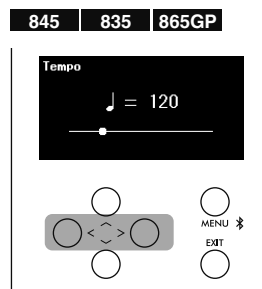
Întrerupător [⏻] (Standby/On)
(Standby/Pornit)

Resetarea unui element selectat la valoarea implicită

Puteți reseta valoarea pentru un element selectat, cum ar fi în afișajul Tempo și în afișajul Menu (Meniu), la valoarea implicită originală.



În timp ce este prezentat afișajul pentru setare, apăsați și țineți apăsat butonul [MENU] până când valoarea este resetată.



În timp ce este prezentat afișajul pentru setare, apăsați simultan pe butoanele [<] și [>].

NOTĂ

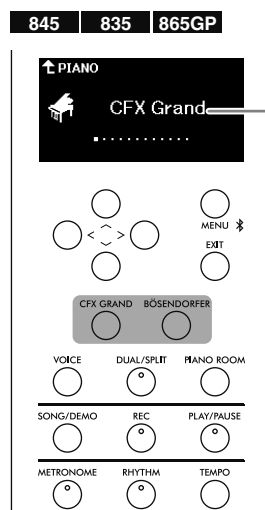
Pe afișajul în care setați valoarea folosind butoanele [^]/[v], apăsați simultan pe butoanele [^] și [v] pentru resetare.

Cum să vă bucurați interpretând la pian

Acest instrument vă permite să redați diferite tipuri de sunete de pian. Apăsați pe butonul [CFX GRAND] sau [BÖSENDORFER] mai întâi pentru a reda cu o voce autentică de pian de concert.



Afișarea Voce
Denumire voce



Afișarea Voce
Denumire voce

• Butonul [CFX GRAND]:

Accesează sunetul de pian de concert cu tehnologie CFX de la Yamaha (vocea „CFX Grand”), cu un interval dinamic larg, pentru un control maxim al expresivității. Adecvat pentru interpretare în orice gen sau stil muzical.

• Butonul [BÖSENDORFER]:

Accesează sunetul faimos de pian de concert Bösendorfer Imperial, fabricat la (vocea „Bösendorfer”). Sunetul său cald și spațios evocă dimensiunea instrumentului și este ideal pentru a exprima tandrețea compozițiilor.

NOTĂ

Apăsarea pe butonul [CFX GRAND] sau [Bösendorfer] dezactivează funcția Dual, Împărțit sau Duo (pagina 27).

Selectarea altor voci de pian

Folosiți butoanele [<] [>] pentru a selecta alte voci de pian, în afară de „CFX Grand” și „Bösendorfer”. Puteți selecta celelalte voci și apăsând pe butonul [VOICE] (pagina 26).

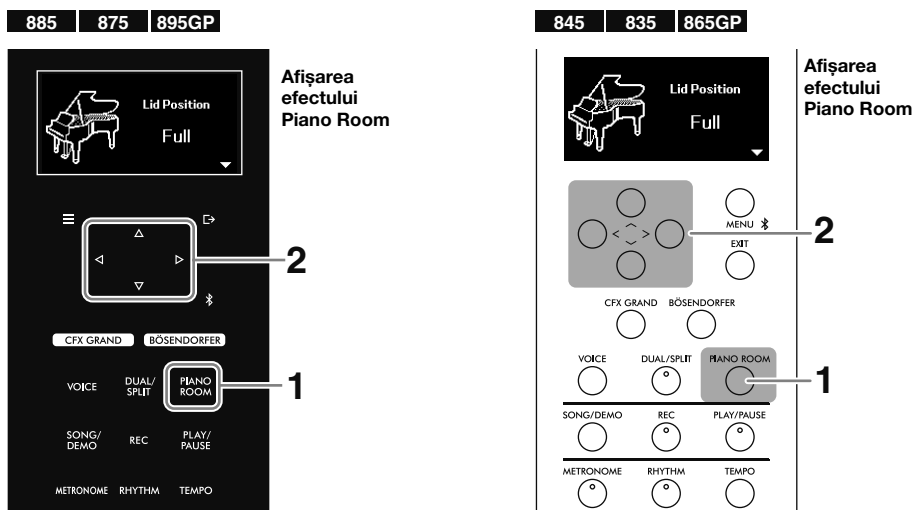
Personalizarea sunetului și a sensibilității la atingerea clapelor pentru vocile de pian (Piano Room)

Efectul „Piano Room” vă permite să ajustați setări detaliate, cum ar fi rezonanța sunetului de pian și sensibilitatea la atingerea clapelor, pentru a vă personaliza pianul așa cum doriți. Selectați „CFX Grand”, „Bösendorfer” sau orice altă Voce din categoria PIANO (PIAN) care are efecte VRM pentru a aplica setările.

NOTĂ

Pentru a verifica vocile din categoria PIANO care au efecte VRM, consultați „Listă de voci” la pagina 52.

1. Apăsați pe butonul [PIANO ROOM] pentru a accesa afișarea Piano Room.



NOTĂ

Pentru a ieși din meniul Piano Room, apăsați pe butonul [EXIT].

2. Folosiți butoanele [^][v] pentru a selecta un element, apoi apăsați pe butoanele [<][>] pentru a seta valoarea.

Element	Descriere
Lid Position (Poziție capac)	Creează diferențele de sunet în funcție de înălțimea deschiderii capacului (virtual) pianului de concert.
Brightness (Claritate)	Ajustează claritatea sunetului.
Touch (Atingere)	Stabilește modul în care sunetul răspunde la intensitatea interpretării.
Reverb (Reverberație)	Selectează tipul de reverberație, simulând reverberația unei anumite camere sau săli, oferindu-vă senzația că vă aflați în spațiul selectat. Adâncimea reverberației poate fi ajustată.
Reverb Depth (Adâncime reverberație)	
Master Tune (Ajustare master)	Ajustează fin înălțimea întregului instrument Această funcție este utilă atunci când interpretați la acest instrument împreună cu alte instrumente sau cu muzică de pe CD.
VRM	<p>Activează/dezactivează efectul VRM (Virtual Resonance Modeling, Modelare virtuală a rezonanței), care simulează cu fidelitate un pian acustic real. Atunci când este prezentat afișajul, apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE] pentru a reda cântecul demo. Puteți auzi cântecul demo cu și fără efect (VRM pornit sau oprit). Parametrii de mai jos pot fi setați cât timp funcția VRM este activată.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Damper Resonance (Rezonanță amortizor): Ajustează adâncimea efectului de rezonanță a coardelor aplicat când este apăsată pedala amortizor (pedala dreaptă). • Damper Noise (Zgomot amortizor): Activează/dezactivează zgomotul amortizorului, care recrează sunetul făcut pe un pian acustic la apăsarea pedalei amortizorului. • String Resonance (Rezonanță corzi): Determină adâncimea efectului de rezonanță a coardelor aplicat atunci când este redată o notă pe claviatură. • Duplex Scale Rezonanță (Rezonanță gamă duplex): Ajustează vibrațiile simpatetice ale efectului de rezonanță a gamelor duplex. • Body Resonance (Rezonanță corp): Ajustează rezonanța pianului însuși (placa de rezonanță, părțile laterale, cadrul ș.a.m.d.).
Grand Expression (Expresie pian de concert)	<p>Selectează tipul de efecte Grand Expression Modeling. Atunci când este prezentat afișajul, apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE] pentru a reda cântecul demo. Puteți asculta cântecul demo cu opțiunea „Dynamic” (Dinamic) sau „Static”.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dynamic (Dinamic): Puteți controla nuanțele extrem de subtile din sunetul la fel ca pe un pian acustic real, modificând puterea sau atingerea în momentul interpretării. • Static: Nuanțele sunt fixate la valori generale, chiar și atunci când modificați puterea sau atingerea.

Element	Descriere
Half Pedal Point (Punct semi pedală)	<p>Specifică punctul până la care trebuie să apăsați pedala amortizor (pedala din dreapta) pentru ca efectul „Susținere” să înceapă să fie aplicat.</p> <p>Funcția Semi pedală</p> <p>Funcția Semi pedală vă permite să utilizați tehnici de interpretare cu pedala amortizor la jumătate, în care pedala amortizor este apăsată într-o poziție intermediară. În această poziție cu pedala amortizor la jumătate (pe un pian adevărat), pâsla amortizorului suprimă doar parțial sunetul coardelor. Funcția Semi pedală de pe acest instrument vă permite să controlați cu delicatețe și de o manieră expresivă reducerea volumului amortizorului și creează nuanțe subtile în interpretarea dvs. prin controlul fin al punctului din care presiunea exercitată asupra pedalei afectează reducerea volumului amortizorului.</p>

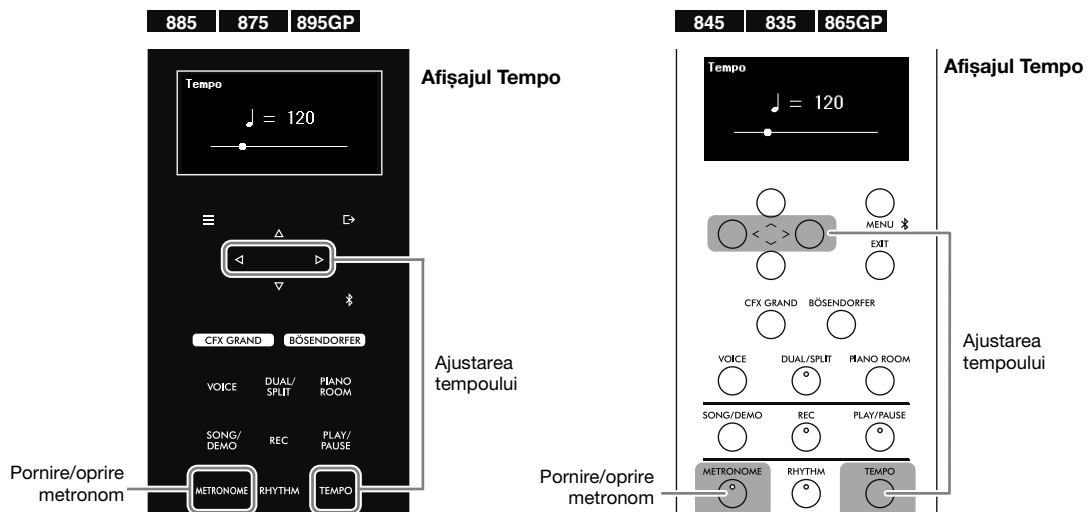
NOTĂ

- Setările din Piano Room sunt echivalente cu cele din afișajul Menu (Meniu) (pagina 51). Valorile pentru „Touch” (Atingere), „Master Tune” (Ajustare master) și „Half Pedal Point” (Punct semi pedală) pot fi setate în meniul System (Sistem), iar alți parametri pot fi setați în meniul Voice (Voce). Pentru detalii privind setarea acestor parametri, consultați Manualul de referință.
- Pentru a reseta elementul selectat la valoarea implicită, pe CLP-885, CLP-875 și CLP-895GP, apăsați și țineți apăsat butonul [MENU] până când valoarea este resetată. Pe CLP-845, CLP-835 și CLP-865GP, apăsați simultan pe butoanele [<] și [>].

Utilizarea metronomului

Apăsarea pe butonul [METRONOME] pornește/oprește metronomul. Metronomul vă permite să exersați sau să redați cu un tempo corect.

Pentru a ajusta tempoul metronomului, folosiți butoanele [<|>] pentru a modifica valoarea în timp ce este prezentat afișajul Tempo. Dacă afișajul Tempo nu este prezentat, apăsați pe butonul [TEMPO] pentru a-l apela.

**NOTĂ**

- Tempoul metronomului și Ritmul (pagina 29) sunt echivalente.
- Dacă setați metrul muzical al metronomului, prima bătaie este accentuată de sunetul clopotului. Metrul muzical și volumul metronomului pot fi setate în meniul „Metronome/Rhythm” (Metronom/Ritm) (pagina 51). Pentru detalii, consultați Manualul de referință.

Interpretarea cu diferite sunete (voci)

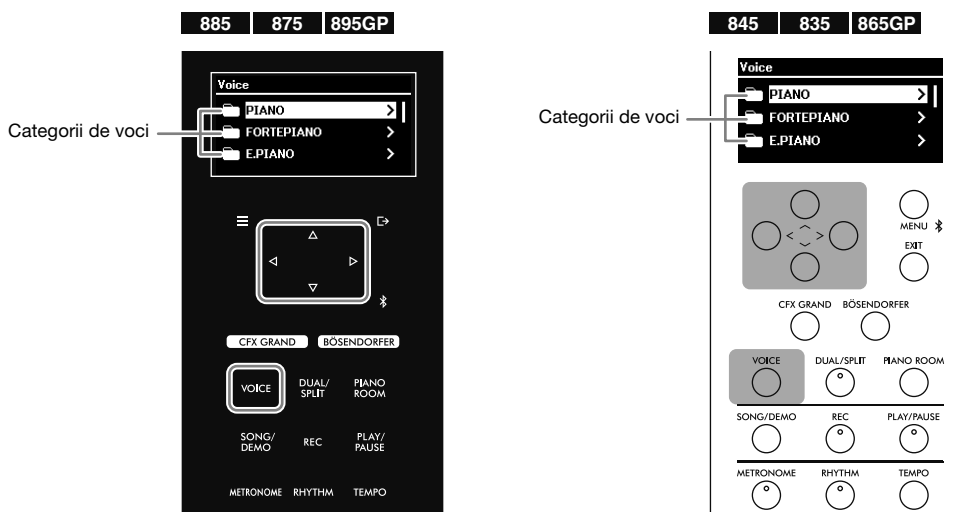
Pe lângă sunetele de pian, minunat de fidele, puteți selecta și reda sunetele altor instrumente muzicale (voci), cum ar fi orga sau instrumentele cu corzi. Pentru detalii despre fiecare voce, consultați Voice List (Listă de voci) la pagina 52.

NOTĂ

Sunt furnizate demonstrații pentru unele voci, permițându-vă să auziți și să experimentați caracteristicile vocilor. Consultați pagina 31 pentru instrucțiuni pentru redarea demonstrațiilor vocale.

1. Apăsați pe butonul [VOICE] pentru a accesa lista de categorii de voci.

Vocile sunt împărțite în categorii, după tipul de instrument.



2. Utilizați butoanele [^]/[V] pentru a selecta categoria de voce, apoi apăsați pe butonul [>] pentru a o accesa.

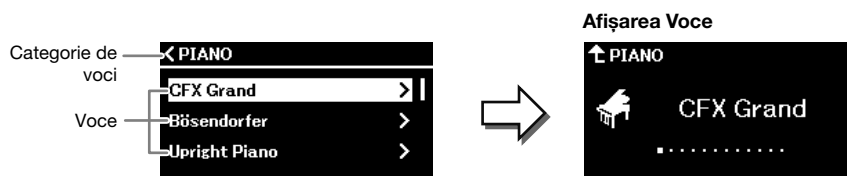
Pe afișaj sunt prezentate vocile din categoria selectată. Pentru a reselecta categoria, apăsați pe butonul [<].

NOTĂ

Pe CLP-885 și pe CLP-895GP, vocile XG pot fi și ele selectate. Din moment ce categoria XG conține un număr mare de voci, ea este împărțită în subcategorii pentru a vă ajuta. Folosiți butoanele [^]/[V] pentru a selecta o subcategorie, apoi apăsați pe butonul [>] pentru a trece la pasul următor. Pentru o listă de voci XG, consultați Data List (Listă de date) pe site-ul web.

3. Folosiți butoanele [^]/[V] pentru a selecta vocea dorită, apoi apăsați pe butonul [>] pentru a o accesa.

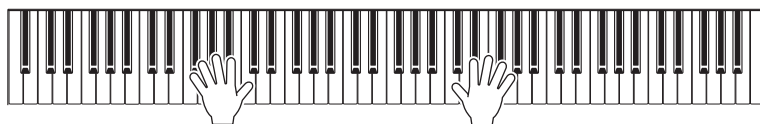
Afișajul Voice (Voce) apare cu vocea curentă.



NOTĂ

Mai puteți să modificați vocea folosind butoanele [<]/[>] în timp ce este prezentat afișajul Voice (Voce).

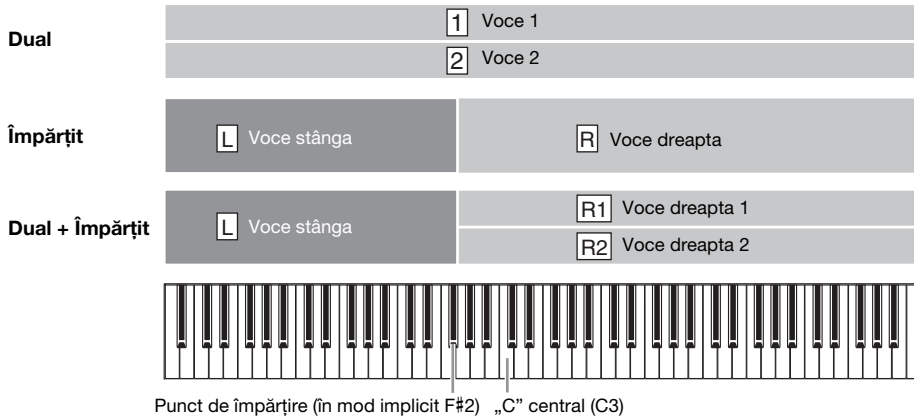
4. Interpretați la claviatură.



Combinarea vocilor pentru interpretare (Dual/Împărțit)

Funcția Dual (Dual) vă permite să interpretați două voci diferite prin suprapunere, iar funcția Split (Împărțit) vă permite să interpretați voci diferite în zonele pentru mâna dreaptă și pentru mâna stângă ale claviaturii. Funcțiile Dual (Dual) și Split (Împărțit) pot fi folosite în același timp. Prin combinarea vocilor, puteți crea texturi instrumentale luxuriante și combinații de interpretare convenabile.

Atunci când funcția Split (Împărțit) este activată, clapa care împarte claviatura în zonele pentru mâna stângă și pentru mâna dreaptă este denumită punct de împărțire și este setată în mod implicit la clapa indicată în ilustrația de mai jos. Clapa pentru punctul de împărțire este inclusă în intervalul pentru mâna stângă.



1. Apăsați de mai multe ori pe butonul [DUAL/SPLIT] pentru a activa funcția Dual/Împărțit.

În funcție de funcția pe care doriți s-o folosiți, apăsați pe buton o dată, de două ori sau de trei ori. Afișajul diferă în funcție de funcția activată.

885 | 875 | 895GP

845 | 835 | 865GP

Dual: Apăsați pe buton o dată

Împărțit: Apăsați pe buton de două ori

Dual + Împărțit: Apăsați pe buton de trei ori

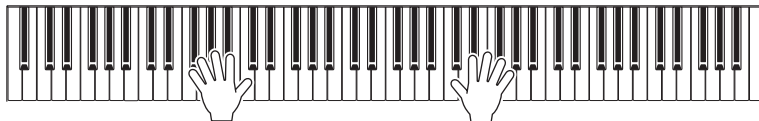
2. Selectați două sau trei voci.

2-1. Folosiți butoanele [^]/[V] pentru a selecta partea (1/2, R/L sau R1/R2/L).

2-2. Folosiți butoanele [<]/[>] pentru a selecta vocea.

Mai puteți selecta vocea și apăsând pe butonul [VOICE] pentru a accesa lista de categorii de voci (pagina 26).

3. Interpretați la claviatură.



4. După ce terminați interpretarea, apăsați pe butonul [DUAL/SPLIT] pentru a dezactiva funcția Dual/Împărțit.

Modificarea punctului de împărțire (limita dintre intervalul pentru mâna dreaptă și intervalul pentru mâna stângă)

Când funcția Împărțit este activată, țineți apăsat butonul [DUAL/SPLIT] și apăsați simultan pe clapa pe care doriți să o stabiliți drept punct de împărțire. Clapa specificată drept punct de împărțire este inclusă în zona pentru mâna stângă.



Punct de împărțire (în mod implicit F#2) „C” central (C3)

Interpretarea de către două persoane în același interval de octavă (Duo)

Funcția Duo permite ca două persoane să interpreteze zonele dreaptă și stângă ale claviaturii împărțite la punctul de împărțire. Două persoane pot interpreta în același interval de octavă. Puteți activa/dezactiva această funcție în „Keyboard” (Claviatură) în meniul System (Sistem) (pagina 51). Pentru detalii, consultați Manualul de referință.

NOTĂ

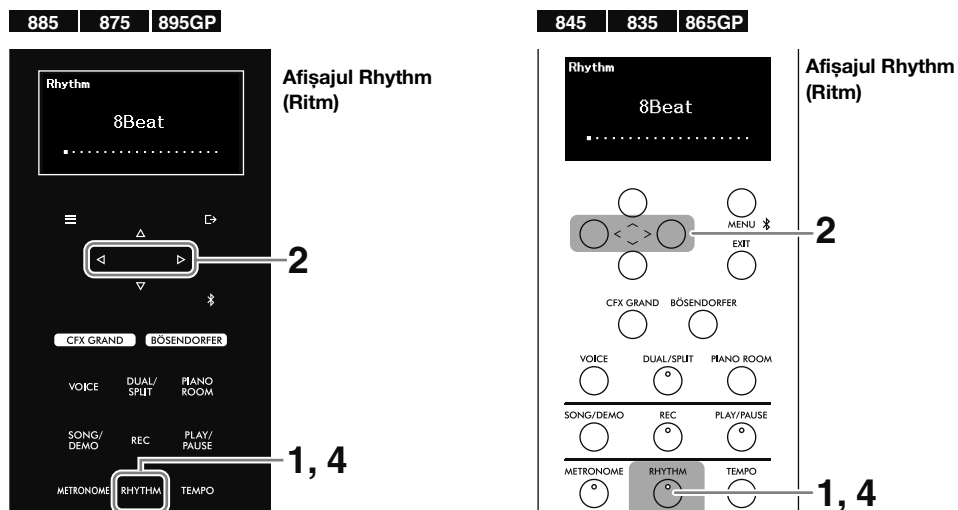
Atunci când funcția Duo este activată, pedala din dreapta devine pedală amortizor pentru interpretul din dreapta, pedala din stânga devine pedală amortizor pentru interpretul din stânga, iar pedala centrală devine pedală amortizor atât pentru interpretul din dreapta, cât și pentru cel din stânga.

Interpretarea la claviatură împreună cu redarea ritmului

Folosirea funcției Rhythm (Ritm) în locul metronomului vă permite nu doar să interpretați cu un tempo precis, ci și să interpretați într-o manieră mai plăcută, redând un ritm dinamic în genul muzical dorit.

1. Apăsați pe butonul [RHYTHM] pentru a porni redarea ritmului.

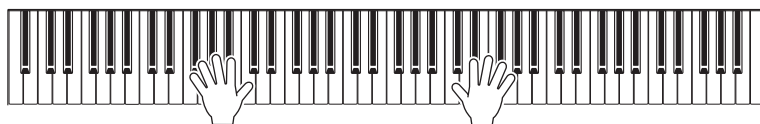
Începe redarea introducerii, urmată de redarea ritmului.



2. Folosiți butoanele [<]/[>] pentru a accesa ritmul dorit.

3. Interpretați la claviatură împreună cu redarea ritmului.

Ritmurile constau în acompaniament de tobe și bas. Sunetul pentru acompaniamentul de bas se modifică automat, în funcție de coardele apăsați de la claviatură.



Tempoul pentru Rhythm (Ritm) este echivalent cu tempoul metronomului (pagina 25). Apăsați pe butonul [TEMPO], apoi folosiți butoanele [<]/[>] pentru a ajusta tempoul.

NOTĂ

- Pentru detalii despre interpretarea acordurilor, consultați cărțile despre acorduri disponibile în comerț. Acordurile al 9-lea, al 11-lea și al 13-lea nu pot fi recunoscute.
- Volumul, activarea/dezactivarea sunetului pentru bas și activarea/dezactivarea funcțiilor Intro și Ending pot fi setate în meniul Metronome/Rhythm (Metronom/Ritm) (pagina 51). Pentru detalii, consultați Manualul de referință.

4. Pentru a opri redarea ritmului, apăsați din nou pe butonul [RHYTHM].

Ritmul se va opri în mod automat după redarea unui sfârșit.

Redarea cântecelor (de exemplu, cântece presetate și cântece înregistrate)

Cântecele presetate, interpretările dvs. înregistrate și cântecele disponibile în comerț și care pot fi redatate pe acest instrument sunt denumite în acest manual „cântece”. Pe lângă ascultarea acestor cântece, puteți să folosiți cântecele și pentru a exersa.

Există două tipuri de cântece, descrise mai jos.

• **Cântece MIDI**

Un cântec MIDI este inclus în informațiile legate de interpretarea la claviatură și nu este o înregistrare a sunetului însuși. Informațiile legate de interpretare se referă la clapele care sunt apăsatate, în ce moment și cu ce forță, exact ca într-o partitură muzicală. Pe baza informațiilor performanței înregistrate, sunetele incluse în instrument sunt scoase prin difuzoare. Cântecele MIDI sunt utile pentru exersare; puteți reda independent partea pentru mâna dreaptă și partea pentru mâna stângă și puteți reda repetat o parte specificată din cântec.

• **Cântece audio**

Un cântec audio este o înregistrare a sunetului interpretat. Aceste date sunt înregistrate în același mod precum reportofonele etc.

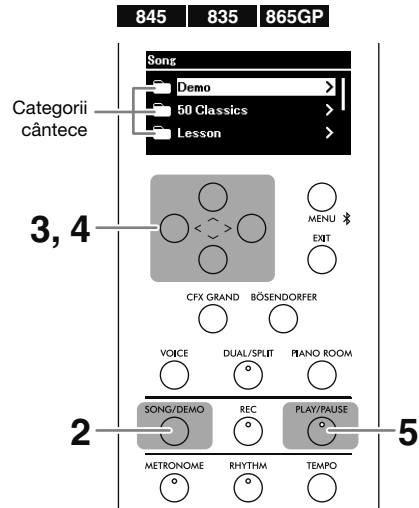
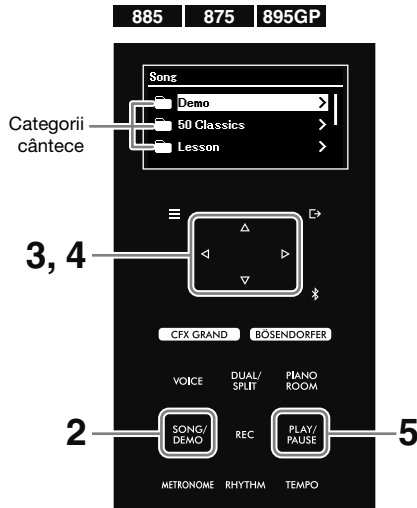
Cântece care pot fi redatate pe acest instrument

- Cântece MIDI presetate (consultați „Listă de cântece” la pagina 57)
- Cântece MIDI /cântece audio înregistrate pe acest instrument (consultați pagina 37 pentru instrucțiuni privind înregistrarea)
- Cântece disponibile comercial în următoarele formate de pe unitatea flash USB conectată la terminalul USB [TO DEVICE]
 - Cântece MIDI: SMF (Fișier MIDI Standard)
 - Cântece audio: WAV (44,1 kHz, 16 biți, stereo)

NOTĂ

Înainte de a utiliza o unitate flash USB, asigurați-vă că citiți secțiunea „Utilizarea terminalului USB [TO DEVICE]” de la pagina 6.

1. (Doar atunci când redați un cântec de pe o unitate flash USB) **Conectați unitatea flash USB la terminalul USB [TO DEVICE].**
2. **Apăsați pe butonul [SONG/DEMO] pentru a accesa lista cu categoriile de cântece.**



Categorie cântec	Format	Descriere
Demo (Demonstrație)	MIDI	Demonstrațiile vocale vă dau posibilitatea să descoperiți caracteristicile vocilor (pagina 26). Cântecele demo sunt disponibile numai pentru anumite voci.
50 Classics (50 de piese clasice)	MIDI	Cântece presetate pentru pian care sunt incluse în cartea muzicală „50 Classical Music Masterpieces”, inclusă împreună cu acest instrument.
Lesson (Lecție)	MIDI	Cântece presetate, ideale pentru studiu, preluate din cartea „The Virtuoso Pianist” și din altele. Cântecele lecție sunt împărțite în mai multe foldere, în funcție de tipurile de albume.
User (Utilizator)	MIDI	Cântecele care au fost înregistrate și salvate pe instrument folosind funcția Înregistrare (pagina 37) și cântecele care au fost copiate/mutate pe instrument de pe o unitate flash USB.
USB	MIDI	Cântece salvate pe unitatea flash USB conectată la terminalul USB [TO DEVICE]. Cântecele înregistrate pe acest instrument sunt salvate în folderul „USER FILES”.
	Audio	

NOTĂ

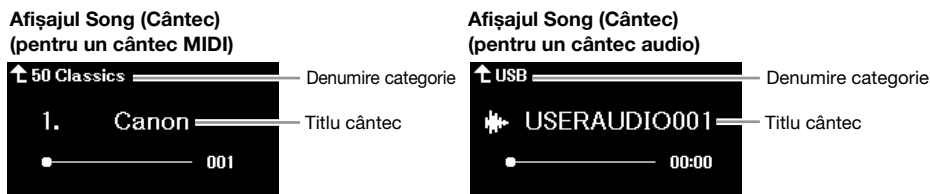
- Pentru o listă de cântece presetate, consultați „Listă de cântece” la pagina 57. Pentru a vedea ce voci au Demo (Demonstrație), consultați „Listă de voci” la pagina 52.
- „USB” apare numai atunci când este conectată o unitate flash USB.
- Copierea sau mutarea cântecelor MIDI de pe o unitate flash USB în „User” poate fi realizată în „File” (Fișier) în meniul Song (Cântec) (pagina 51). Pentru detalii, consultați Manualul de referință.
- Folosind aplicația Smart Pianist (pagina 46), puteți vedea pe dispozitivul dvs. inteligent partiturile muzicale pentru „50 Classics” (50 de piese clasice) și pentru cântecele „Lesson” (Cântece lecție).

3. **Folosiți butoanele [^]/[V] pentru a selecta categoria de cântec (folderul), apoi apăsați pe butonul [>] pentru a o accesa.**

Cântecele din folderul selectat sunt prezentate. Dacă folderul conține un alt folder în interior, repetați aceeași operațiune. Pentru a re-selecta un folder, apăsați pe butonul [<] pentru a reveni la lista cu categoriile de cântece.

4. Folosiți butoanele [^]/[V] pentru a selecta cântecul, apoi apăsați pe butonul [>] pentru a-l accesa.

Apare afișajul Song (Cântec) și puteți să vedeți titlul cântecului selectat în momentul respectiv și numele categoriei sale.

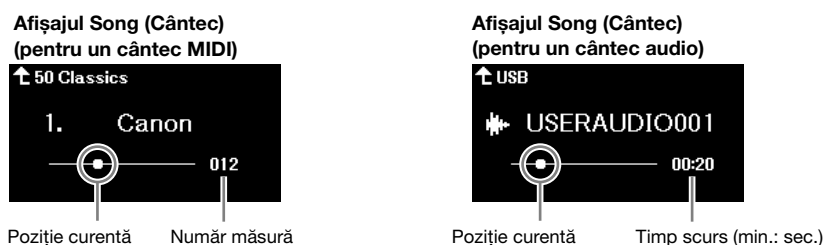


NOTĂ

Dacă titlul cântecului este prea lung pentru a fi afișat, apăsați pe butonul [V] pentru a vedea denumirea completă.

5. Apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE] pentru a porni redarea.

Poziția curentă din redarea cântecului apare pe afișaj. Numărul măsurii curente este afișat pentru cântecele MIDI, iar pentru cântecele audio se afișează timpul scurs. Butonul [PLAY/PAUSE] clipește intermitent în cursul redării.



Cântecul se oprește automat atunci când redarea ajunge la sfârșit pentru cântecul selectat. Pentru a pune pauză în redarea unui cântec, apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE].

Derulare rapidă înainte/Derulare înapoi/Revenire la începutul cântecului

Derulare rapidă înainte/Derulare înapoi

În timp ce este prezentat afișajul Song (Cântec), apăsați pe butonul [<] pentru a derula înapoi și apăsați pe butonul [>] pentru a derula rapid înainte. Afișajul prezintă poziția de redare curentă (numărul măsurii/timpul scurs).

Revenirea la începutul cântecului

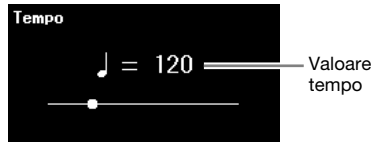
- **CLP-885/CLP-875/CLP-895GP:** În timp ce este prezentat afișajul Song (Cântec), țineți apăsat butonul [MENU] până când poziția în cântec revine la început.
- **CLP-845/CLP-835/CLP-865GP:** În timp ce este prezentat afișajul Song (Cântec), apăsați simultan pe butoanele [<] și [>].

Reglarea tempoului/vitezei

1. În timpul redării unui cântec, apăsați pe butonul [TEMPO] pentru a accesa afișajul Tempo.

Atunci când este selectat un cântec MIDI și este prezentat afișajul Song (Cântec), puteți accesa afișajul Tempo în timp ce cântecul este oprit.

Afișajul Tempo
(pentru un cântec MIDI)



Afișajul Tempo
(pentru un cântec audio)



2. Apăsați pe butoanele [<]/[>] pentru a modifica tempoul.

Pentru cântecele MIDI, intervalul pentru tempo diferă în funcție de metrul muzical al cântecului selectat.

Pentru cântecele audio, tempoul poate fi ajustat într-un interval 75%–125%, unde 100% este viteza originală.

NOTĂ

Atunci când este selectat un cântec MIDI, sunt disponibile numai numere pare pentru valoarea pentru tempo, în funcție de metrul muzical pentru cântecul selectat. Pentru detalii, consultați secțiunea „Metru muzical” din meniul Metronome/Rhythm (Metronom/Ritm) din Manualul de referință.

Pentru a reseta cântecul la tempoul original, urmați instrucțiunile de mai jos.

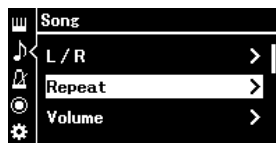
- **CLP-885/CLP-875/CLP-895GP:** Țineți apăsat butonul [MENU] până când tempoul se resetează la valoarea implicită.
- **CLP-845/CLP-835/CLP-865GP:** Apăsați simultan pe butoanele [<] și [>].

Folosirea repetării redării

Redarea unui cântec sau mai multor cântece întreg(i) în mod repetat

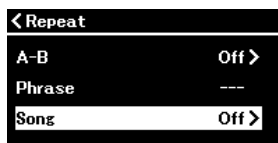
Puteți reda în mod continuu cântecul selectat sau toate cântecele din folderul selectat.

1. **Selectați un cântec de redat (pagina 31).**
2. **Apăsați de mai multe ori pe butonul [MENU] pentru a accesa meniul Song (Cântec) (pagina 51).**
3. **Folosiți butoanele [^]/[v] pentru a selecta „Repeat” (Repetare), apoi apăsați pe butonul [>] pentru a accesa funcția.**



4. (Doar atunci când este selectat un cântec MIDI) Folosiți butoanele [^]/[v] pentru a selecta „Repeat” (Repetare), apoi apăsați pe butonul [>] pentru a accesa funcția.

Atunci când este selectat un cântec audio, acest pas nu este necesar.



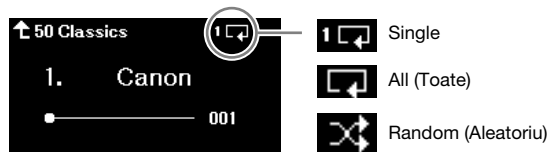
5. Folosiți butoanele [^]/[v] pentru a selecta tipul de repetare.



- **Off (Oprit):** Se dezactivează redarea repetată. Atunci când redarea cântecului selectat ajunge la sfârșit, redarea se oprește în mod automat.
- **Single (Unic):** Se redă în mod repetat doar fișierul selectat.
- **All (Toate):** Se redau continuu toate cântecele din folderul care conține cântecul selectat, în ordinea numerelor.
- **Random (Aleatoriu):** Se redau continuu toate cântecele din folderul care conține cântecul selectat, în ordine aleatorie.

6. Apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE] pentru a porni redarea.

Dacă accesați afișajul Song (Cântec) apăsând pe butonul [EXIT], puteți verifica starea pentru repetarea redării.

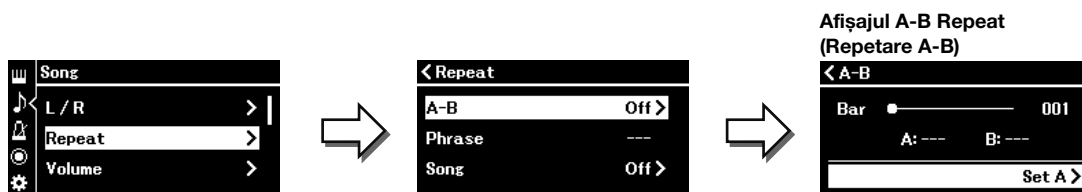


Redarea continuă până când apăsați din nou pe butonul [PLAY/PAUSE]. Pentru a opri redarea repetată, selectați „Off” (Oprit) în afișajul de la pasul 5.

Redarea repetată a unui anumit interval dintr-un cântec (Repetare A-B; numai pentru cântece MIDI)

Un interval specificat din cântecul MIDI selectat poate fi redat în mod repetat. Această funcție poartă numele A-B Repeat (Repetare A-B) și vă permite să exersați repetat o parte dintr-un cântec.

- 1. Selectați un cântec MIDI de redat (pagina 31).**
- 2. Apăsați de mai multe ori pe butonul [MENU] pentru a accesa meniul Song (Cântec) (pagina 51).**
- 3. Folosiți butoanele [^]/[v] și [>] pentru a selecta „Repeat” (Repetare), urmată de „A-B” și accesați afișajul A-B Repeat (Repetare A-B).**

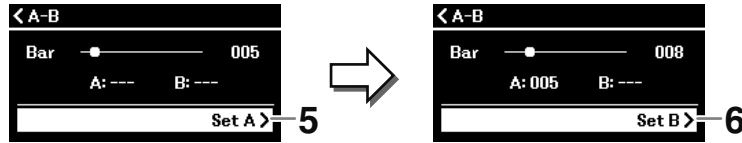


4. Apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE] pentru a porni redarea.

NOTĂ

Pentru a specifica începutul cântecului drept punct de pornire (A), mai întâi mergeți la pasul 5, apoi începeți redarea. După aceea, treceți la pasul 6.

5. Apăsați pe butonul [>] în punctul de pornire (A) al intervalului de repetat.



6. Apăsați din nou pe butonul [>] în punctul de sfârșit (B).

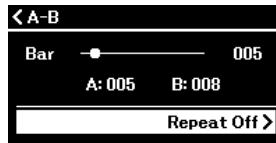
După o introducere automată (care are rolul de a vă îndruma în frază), intervalul de la punctul A la punctul B este redat în mod automat. Pentru a pune oricând în pauză un cântec, apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE].

NOTĂ

Pentru a specifica sfârșitul cântecului drept punct de sfârșit (B), redați până la finalul cântecului. Punctul B este setat automat, fără a trebui să apăsați pe vreun buton.

Dacă accesați afișajul Song (Cântec) apăsând pe butonul [EXIT], pictograma (A B) este afișată în colțul din dreapta sus al afișajului, indicând faptul că funcția A-B Repeat (Repetare A-B) este activată.

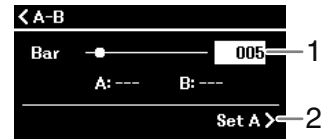
7. Pentru a dezactiva funcția A-B Repeat (Repetare A-B), apăsați pe butonul [>] în afișajul A-B Repeat (Repetare A-B) în timp ce opțiunea „Repeat Off” (Repetare oprită) este selectată.



Selectarea unui alt cântec din nou dezactivează funcția A-B Repeat (Repetare A-B).

O altă metodă pentru a specifica intervalul de repetare

1. Apăsați pe butonul [^] pentru a evidenția numărul măsurii, apoi folosiți butoanele [<]/[>] pentru a selecta măsura dorită ca punct A.
2. Apăsați pe butonul [V] pentru a evidenția opțiunea „Set A” (Setare ca A), apoi apăsați pe butonul [>] pentru a introduce setarea.
3. Specificați punctul B la fel cum ați specificat punctul A.



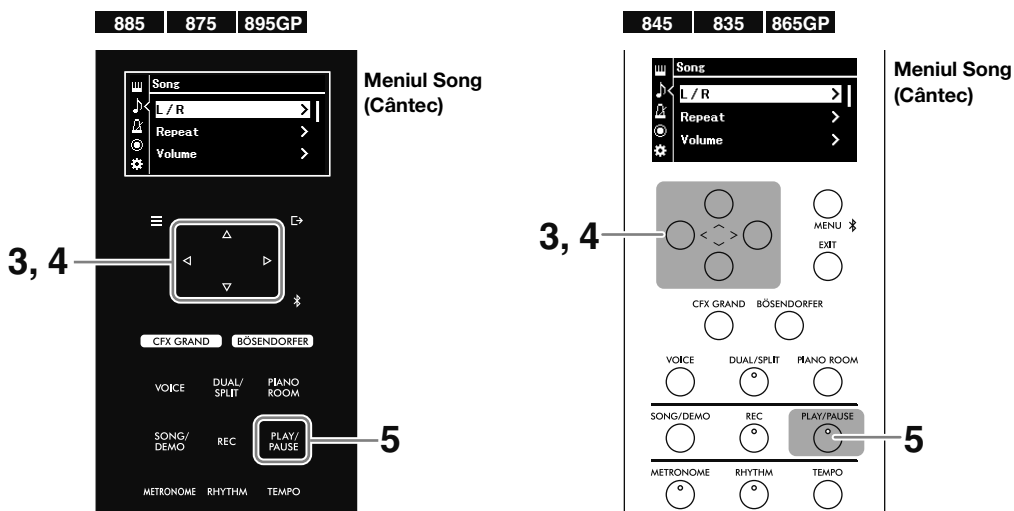
Exersarea unei părți pentru o mână împreună cu redarea unui cântec (numai pentru cântece MIDI)

Unele cântece MIDI, precum cântecele presetate din „50 Classics” (50 de piese clasice) și „Lesson” (Cântece lecție), sunt împărțite în părți pentru mâna dreaptă și pentru mâna stângă. Atunci când redați datele acestui cântec, puteți interpreta la claviatură cu o mână în timp ce redați partea pentru cealaltă mână, exersând astfel separat părți pentru a stăpâni cu ușurință materialele dificile.

1. Selectați un cântec pentru a exersa (pagina 31).

2. Apăsați de mai multe ori pe butonul [MENU] pentru a accesa meniul Song (Cântec) (pagina 51).

3. Folosiți butoanele [^]/[v] pentru a selecta „L/R” (Stânga/Dreapta), apoi apăsați pe butonul [>] pentru a accesa funcția.



4. Folosiți butoanele [^]/[v]/[<]/[>] pentru a seta la „Off” (Oprit) partea dorită pentru exersat: „R” (Dreapta) sau „L” (Stânga).

Sunetul este anulat pentru partea setată la „Off” (Oprit).



NOTĂ

- Părțile care nu au date sunt indicate printr-un marcaj „---”.
- Un cântec MIDI constă în 16 piste (părți) și de regulă pista 1 este atribuită pentru „R” (Dreapta), pista 2 este atribuită pentru „L” (Stânga), iar pistele 3–16 sunt atribuite pentru „Extra” (Suplimentar).
- Dacă selectați un alt cântec, toate părțile vor fi resetate la activate.

5. Apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE] pentru a începe redarea și exersați interpretând partea pe care ați dezactivat-o.

Cântecul se oprește automat atunci când redarea ajunge la sfârșit pentru cântecul selectat. Pentru a pune pauză în redarea unui cântec, apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE].

Pentru a exersa mai eficient, puteți să ajustați simplu tempoul (pagina 33) și să folosiți funcția A-B Repeat (Repetare A-B) (pagina 34).

Alte funcții utile pentru redarea cântecelor

Funcțiile suplimentare de mai jos sunt utile pentru redarea cântecelor și pot fi setate în afișajul Menu (Meniu) (pagina 51). Pentru detalii, consultați Manualul de referință.

- **Pornirea/Punerea în pauză a redării prin utilizarea unei pedale:** Puteți seta această opțiune în „Pedal” (Pedală) > „Play/Pause” (Redare/Pauză) în meniul System (Sistem).
- **Transpunerea înălțimii unui cântec:** Puteți seta această opțiune în „Transpose” (Transpunere) în meniul Song (Cântec).
- **Puteți ajusta balansul de volum între interpretarea la claviatură și redarea cântecului:** Puteți seta această opțiune în „Volume” (Volum) în meniul Song (Cântec).

Înregistrarea propriei interpretări

Acest instrument prezintă două metode de înregistrare diferite pe care le puteți folosi, în funcție de scopul dvs.

• Înregistrare MIDI

Folosind această metodă, interpretările înregistrate sunt salvate ca un cântec MIDI SMF (format 0) pe instrument sau pe o unitate flash USB. Un cântec MIDI folosește o cantitate mică de spațiu pentru date, în comparație cu un cântec audio. Înregistrarea MIDI vă permite să înregistrați separat fiecare parte (cum ar fi părțile pentru mâna dreaptă și pentru mâna stângă). Din moment ce un cântec MIDI poate fi editat, dacă doriți să reînregistrați o anumită secțiune sau să modificați parametri, cum ar fi vocile, utilizați această metodă. Din moment ce un cântec MIDI poate fi convertit într-un cântec audio după înregistrare, vă recomandăm să utilizați mai întâi înregistrarea MIDI (cu înregistrare overdub și mai multe părți) pentru a crea un aranjament complex pe care nu l-ați putea reda live în alt mod, apoi convertiți-l într-un cântec audio. Acest instrument vă permite să înregistrați aproximativ 500 KO de date per cântec.

• Înregistrare audio

Prin această metodă, interpretările înregistrate sunt salvate pe o memorie flash USB ca un cântec audio în format WAV (44,1 kHz, 16 biți, stereo). Sunetul audio intrat de la dispozitivul extern conectat (computer, smartphone, player audio etc.) poate fi și el înregistrat împreună cu interpretarea la claviatură. Acest instrument vă permite să înregistrați până la 80 de minute per înregistrare unică.

NOTĂ

- În acest manual, „sunet de intrare audio” se referă la date audio care sunt introduse în instrument de la dispozitive externe conectate folosind una dintre următoarele metode: funcția USB Audio Interface, funcția Bluetooth Audio (pagina 43), mufa [AUX IN] (pagina 45) sau Wi-Fi (pagina 47).
- Puteți face conversia cântecelor MIDI în cântece audio în „File” (Fișier) > „MIDI to Audio” (Din MIDI în audio) în meniul Song (Cântec) (pagina 51). Pentru detalii, consultați Manualul de referință.

Înregistrarea pe instrument (înregistrare MIDI)

Această secțiune explică cum să înregistrați o interpretare nouă și cum să o salvați pe instrument ca un cântec MIDI.

1. Efectuați setările necesare, de exemplu selecția vocilor.

Dacă doriți să folosiți funcții precum Dual, Împărțit și metronom, activați-le aici.

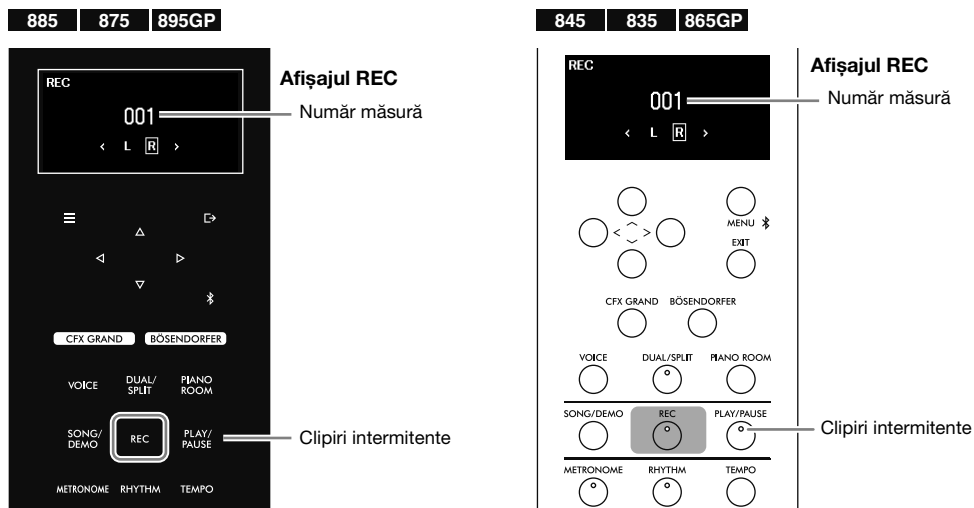
Dacă doriți să redați un ritm, selectați-l aici, dar asigurați-vă că începeți redarea la pasul 3. Dacă începeți redarea ritmului aici, trecerea la pasul următor oprește redarea.

NOTĂ

Sunetul metronomului nu este înregistrat. Ritmul este înregistrat în mod implicit, dar puteți seta dacă el se înregistrează sau nu în meniul Recording (Înregistrare) (pagina 51).

2. Apăsați pe butonul [REC] pentru a trece înregistrarea în standby.

Apare afișajul REC și butonul [PLAY/PAUSE] clipește intermitent.

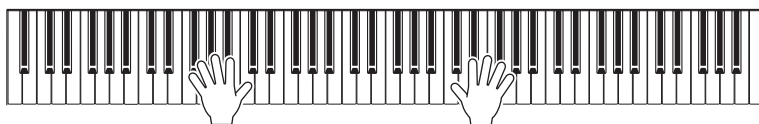
**NOTĂ**

Dacă apăsați și țineți apăsat butonul [REC] un timp, apare o listă care vă permite să selectați cântecul țintă pentru înregistrare (pasul 3 de la pagina 39). În această listă selectați „New MIDI” (Cântec MIDI nou).

3. Începerea înregistrării și interpretarea la claviatură.

Interpretarea la claviatură determină începerea automată a înregistrării. Dacă doriți să înregistrați o secțiune goală la începutul cântecului, apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE] pentru a începe înregistrarea. În timp ce înregistrați, numărul măsurii avansează pe afișaj.

Dacă doriți să înregistrați cu redarea ritmului, apăsați pe butonul [RHYTHM] la momentul la care doriți să înceapă redarea ritmului. Pentru a începe înregistrarea și redarea ritmului în același moment, apăsați pe butonul [RHYTHM] pentru a începe înregistrarea.

**4. La finalul interpretării, apăsați din nou pe butonul [REC] pentru a opri înregistrarea.****5. În afișajul „Confirm” (Confirmare), folosiți butoanele [^]/[v] pentru a selecta „Save” (Salvare), apoi apăsați pe butonul [>] pentru a salva datele.**

Dacă doriți să înregistrați din nou, selectați „Retry” (Reîncercare) și reveniți la pasul 3.

Dacă nu doriți să salvați datele și să părăsiți afișajul, selectați „Cancel” (Revocare).



După finalizarea operațiunii, apare un mesaj „Save Completed” (Salvare finalizată) și se revine la afișajul Song (Cântec). Cântecul înregistrat va fi denumit „USERSONG***” (unde „***” este un număr) și va fi salvat în categoria „User” (pagina 31).

NOTIFICARE

Cântecul înregistrat se va pierde dacă treceți la un alt cântec sau dacă întrerupeți alimentarea instrumentului fără să executați operațiunea de salvare.

NOTĂ

Puteți redenumi cântecul după cum doriți în „File” (Fișier) în meniul Song (Cântec) (pagina 51). Pentru detalii, consultați Manualul de referință.

6. Apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE] pentru a asculta interpretarea înregistrată.

Înregistrarea pe o unitate flash USB (înregistrare MIDI/înregistrare audio)

Această secțiune explică cum să înregistrați o interpretare nouă și cum să o salvați pe o unitate flash USB ca un cântec MIDI sau ca un cântec audio.

NOTĂ

Înainte de a utiliza o unitate flash USB, asigurați-vă că citiți secțiunea „Utilizarea terminalului USB [TO DEVICE]” de la pagina 6.

1. Conectați unitatea flash USB la terminalul USB [TO DEVICE].

2. Efectuați setările necesare, de exemplu selecția vocilor.

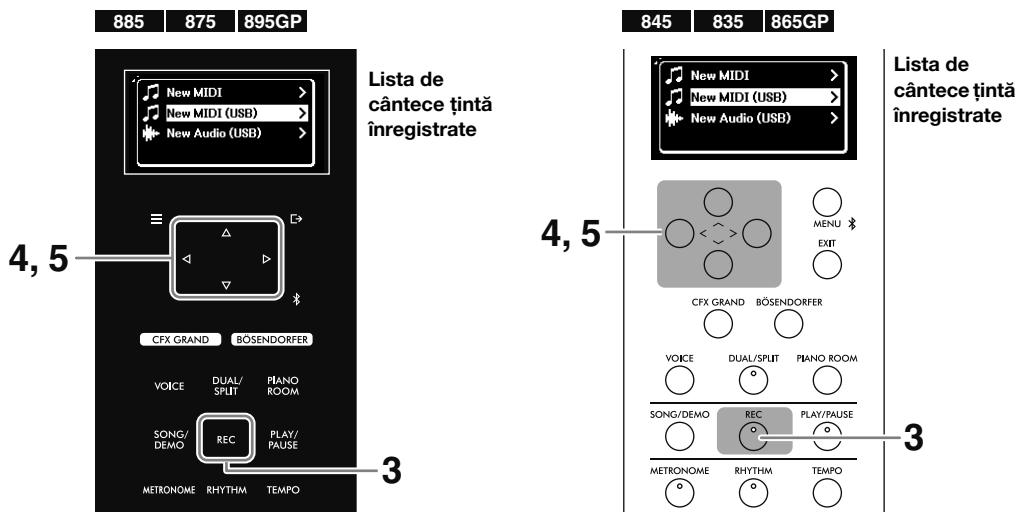
Dacă doriți să folosiți funcții precum Dual, Împărțit și metronom, activați-le aici.

Dacă doriți să redați un ritm, selectați-l aici, dar asigurați-vă că începeți redarea la pasul 6. Dacă începeți redarea ritmului aici, trecerea la pasul următor oprește redarea.

NOTĂ

Sunetul metronomului nu este înregistrat. Ritmul este înregistrat în mod implicit, dar puteți seta dacă el se înregistrează sau nu în meniul Recording (Înregistrare) (pagina 51).

3. Apăsați și țineți apăsat pe butonul [REC] timp de o secundă pentru a accesa o listă de cântece țintă înregistrate.



4. Folosiți butoanele [^]/[v] pentru a selecta „New MIDI (USB)” (Cântec MIDI nou (USB)) sau New Audio (USB) (Cântec audio nou (USB)).

- **New MIDI (USB) (Cântec MIDI nou (USB)):** Pentru a înregistra un cântec MIDI nou și a-l salva pe unitatea flash USB.
- **New Audio (USB) (Fișier Audio nou (USB)):** Pentru a înregistra un cântec audio nou și a-l salva pe unitatea flash USB.

NOTĂ

- „New MIDI (USB)” (Cântec MIDI nou (USB)) și New Audio (USB) (Cântec audio nou (USB)) pot fi selectate numai atunci când terminalul USB [TO DEVICE] este conectat la o unitate flash USB.
- Opțiunea „New MIDI” (Cântec MIDI nou) este pentru a înregistra un cântec MIDI nou și a-l salva pe instrument (la fel ca la pasul 2 de la pagina 37).

5. Apăsați pe butonul [>] pentru a trece înregistrarea în standby.

Apare afișajul REC și butonul [PLAY/PAUSE] clipește intermitent.



6. Urmați aceleași operațiuni ca la pașii 3–6 de la pagina 38.

Cântecul înregistrat va fi denumit „USERSONG***.mid” pentru cântece MIDI și „USERAUDIO***.wav” pentru cântece audio (***) este un număr și este salvat în folderul „USER FILES” de pe unitatea flash USB.

Înregistrarea separată a părților pentru mâna dreaptă și pentru mâna stângă (înregistrare MIDI)

În cazul înregistrării MIDI, puteți înregistra partea pentru mâna dreaptă separat de partea pentru mâna stângă și le puteți salva într-un singur cântec. Acest lucru vă permite să creați o piesă care ar fi dificil de interpretat live cu ambele mâini împreună. Opțiunea poate fi de asemenea utilă pentru a le permite copiilor să exerseze, de exemplu, prin înregistrarea interpretării unui părinte sau a unui profesor și lăsând copilul să interpreteze cu o mână, în timp ce se redă partea folosită ca model.

1. Efectuați setările necesare, de exemplu selecția vocilor.

Dacă doriți să salvați datele înregistrate pe o unitate flash USB, conectați mai întâi o unitate flash USB la terminalul USB [TO DEVICE].

2. Apăsați pe butonul [REC] pentru a trece înregistrarea în standby.

Apare afișajul REC și butonul [PLAY/PAUSE] clipește intermitent.



NOTĂ

Pentru a înregistra pe unitatea flash USB, țineți apăsat butonul [REC] până când apare lista de cântece țintă înregistrate (pasul 3 de la pagina 39), apoi selectați „New MIDI (USB)” (Cântec MIDI nou (USB)).

3. Apăsați pe butonul [<]/[>] pentru a selecta prima parte de înregistrat: „R” (mâna dreaptă) sau „L” (mâna stângă).

4. Începerea înregistrării și interpretarea la claviatură.

Interpretarea la claviatură determină începerea automată a înregistrării. Dacă doriți să înregistrați o secțiune goală la începutul cântecului, apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE] pentru a începe înregistrarea.

5. La finalul interpretării, apăsați din nou pe butonul [REC] pentru a opri înregistrarea.

6. În afișajul „Confirm” (Confirmare), folosiți butoanele [^]/[v] pentru a selecta „Save” (Salvare), apoi apăsați pe butonul [>] pentru a salva datele.

Dacă doriți să înregistrați din nou, selectați „Retry” (Reîncercare) și reveniți la pasul 3.

Dacă nu doriți să salvați datele și să părăsiți afișajul, selectați „Cancel” (Revocare).



După finalizarea operațiunii, apare un mesaj „Save Completed” (Salvare finalizată) și se revine la afișajul Song (Cântec). Cântecul înregistrat va fi denumit „USERSONG****” (unde „****” este un număr) și va fi salvat în categoria „User” (pagina 31).

NOTIFICARE

Cântecul înregistrat se va pierde dacă treceți la un alt cântec sau dacă întrerupeți alimentarea instrumentului fără să executați operațiunea de salvare.

7. Apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE] pentru a asculta interpretarea înregistrată.

8. Apăsați și țineți apăsat pe butonul [REC] timp de o secundă pentru a accesa lista de cântece țintă înregistrate.

9. Folosiți butonul [V] pentru a selecta cântecul MIDI (în partea de jos a listei) salvat la pasul 6, apoi apăsați pe butonul [>].



10. Apăsați pe butonul [<]/[>] pentru a selecta a doua parte de înregistrat: „R” (mâna dreaptă) sau „L” (mâna stângă).



NOTIFICARE

Rețineți că înregistrarea interpretării pe o parte (pistă) care conține date va suprascrie datele înregistrate anterior.

11. Efectuați aceleași operațiuni de la pașii 4–6 și suprascrieți datele înregistrate.

În timp ce înregistrați, partea înregistrată anterior este redată.

După salvarea datelor, apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE] pentru a asculta interpretarea înregistrată.

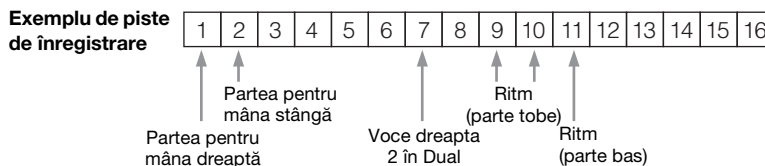
NOTĂ

- Dacă doriți să reînregistrați o parte după salvarea datelor, începeți de la pasul 8. Dacă la pasul 9 nu este afișat cântecul dorit, apăsați pe butonul [SONG] și selectați cântecul dorit, apoi reîncepeți de la pasul 8. La pasul 10, selectați partea de reînregistrat.
- Pentru a șterge datele pentru o parte, selectați partea (pista) dorită în „Edit” (Editare) > „Track Delete” (Ștergere pistă) în meniul Song (Cântec) (pagina 51). „R” este același lucru cu track 1, iar „L” este același lucru cu track 2. Pentru detalii, consultați Manualul de referință.

Înregistrarea overdub cu mai multe părți (înregistrarea multi-pistă)

Prin înregistrarea MIDI, puteți crea un cântec MIDI alcătuit din 16 piste înregistrându-vă separat interpretarea pe fiecare pistă, una câte una.

Așa cum este descris în secțiunea anterioară, partea pentru mâna dreaptă a fost înregistrată ca „R” (pista 1), apoi partea pentru mâna stângă a fost înregistrată ca „L” (pista 2). În pasul 3 sau 10, puteți selecta o altă pistă din intervalul „Track3” – „Track16”, putând astfel să adăugați date de înregistrare pe piste suplimentare și să salvați totul împreună ca un cântec. Astfel puteți înregistra un cântec duet sau puteți crea cântece și mai complexe.



- Atunci când este activată opțiunea Dual/Împărțit/Duo (pagina 27), se înregistrează pe pista selectată numai interpretarea pentru Voce dreapta 1 (pentru Dual) și Voce dreapta (pentru Împărțit/Duo). Vice dreapta 2 (pentru Dual) va fi înregistrată pe pista care are numărul 6 plus pista selectată, iar Voce stânga (pentru Împărțit/Duo) va fi înregistrată pe pista care are numărul 3 plus pista selectată. Dacă numărul pistei depășește 16, numerotarea pistelor reîncepe de sus.
- Când înregistrați ritmul (pagina 29), nu puteți selecta în mod liber pistele dorite. Partea pentru tobe este înregistrată pe Pistele 9 și 10, iar partea pentru bas este înregistrată pe Pista 11.

NOTIFICARE

Rețineți că înregistrarea interpretării pe o pistă care conține date va suprascrie datele înregistrate anterior. Atenție sporită când este activat Dual, Împărțit sau Duo, deoarece pistele de înregistrare sunt atribuite în mod automat. Pentru a vedea ce pistă conține date, consultați afișajul REC (pasul 10 de mai sus).

NOTĂ

Datele din fiecare pistă pot fi redade individual din „Others” (Altele) > „Play Track” (Redare pistă) în meniul Song (Cântec) (pagina 51). Pentru detalii, consultați Manualul de referință.

Date înregistrate în cântece MIDI	
<p>Date pentru fiecare parte</p> <ul style="list-style-type: none"> • Date despre note (interpretare la claviatură) • Selecția vocilor • Operațiunile pedalei (Amortizor, Soft, Sostenuto) • Date Grand Expression Modeling • Conform setărilor care pot fi efectuate în meniul Voice (Voce) (pagina 51) <ul style="list-style-type: none"> - Voice Edit (Editare voce) <ul style="list-style-type: none"> Octave (Octavă), Volume (Volum), Reverb Depth (Adâncime reverberație), Chorus Depth (Profunzime cor), Effect (Efect), Effect depth (Adâncime efect), Pan (Balans), Harmonic Content (Conținut armonic), Brightness (Claritate), Touch (Atingere) - Balance (Balans) <ul style="list-style-type: none"> Detune (Dezacord) (numai atunci când este activat modul Dual) 	<p>Date comune pentru toate părțile</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gamă • Tempo • Metru muzical • Tip reverberație • Tip cor

Ștergerea cântecelor înregistrate

Puteți șterge cântece înregistrate și salvate pe instrument sau pe o unitate flash USB. Puteți șterge cântecele selectate unul câte unul sau puteți șterge toate cântecele din categoria „User” din instrument sau puteți șterge toate cântecele din folderul „USER FILES” de pe unitatea flash USB conectată.

NOTĂ

Cântecele din folderul conținut în folderul „USER FILES” al unității flash USB nu sunt șterse.

1. Selectați cântecul dorit (pagina 31) de șters.

Pentru a șterge toate cântecele din categoria „User” din instrument sau pentru a șterge toate cântecele din „USER FILES”, selectați oricare dintre cântecele din folder.

2. Apăsați de mai multe ori pe butonul [MENU] pentru a accesa meniul Song (Cântec) (pagina 51).

3. Folosiți butoanele [^]/[V] pentru a selecta „File” (Fișier), apoi apăsați pe butonul [>] pentru a accesa funcția.

Meniul Song (Cântec)



4. Folosiți butoanele [^]/[V] pentru a selecta „Delete” (Ștergere), apoi apăsați pe butonul [>] pentru a-l selecta efectiv.

5. Folosiți butoanele [^]/[V] pentru a selecta „Execute” (Executare), apoi apăsați pe butonul [>] pentru a executa operațiunea.

Apare un mesaj „Executing” (Se execută). După finalizarea operațiunii, apare un mesaj „Completed” (Finalizată) și se revine la afișajul Song (Cântec).

NOTIFICARE

Nu opriți alimentarea și nu deconectați unitatea flash USB în timp ce pe afișaj apare mesajul „Executing” (Se execută). În caz contrar, ați putea pierde date.

NOTĂ

Pentru a șterge datele pentru fiecare parte (pistă), folosiți „Edit” (Editare) > „Track Delete” (Ștergere pistă) în meniul Song (Cântec) (pagina 51). Pentru detalii, consultați Manualul de referință.

Conectarea la alte dispozitive

Conectarea dispozitivelor externe la acest instrument furnizează pentru interpretare opțiuni și mai variate și convenabile. Pentru informații privind amplasarea acestor conectori, consultați secțiunea „Controale și terminale tip panou” de la pagina 12.



ATENȚIE!

Înainte de a conecta instrumentul la alte dispozitive electronice, opriți alimentarea tuturor componentelor. De asemenea, înainte de a porni sau de a întrerupe alimentarea oricărui dispozitiv, asigurați-vă că reglați toate nivelurile de volum la minimum (0). Altfel se poate produce deteriorarea dispozitivelor, poate apărea pericolul de electrocutare sau chiar pierderea definitivă a auzului.

NOTIFICARE

Nu așezați niciun dispozitiv într-o poziție instabilă. În caz contrar, este posibil ca dispozitivul să cadă și să se deterioreze.

Ascultarea redării de pe un player audio prin difuzoarele instrumentului

Conectând la instrument un player audio, de exemplu, un smartphone sau o tabletă, puteți să scoateți semnalul audio din respectivul dispozitiv conectat prin difuzoarele instrumentului. Playerul audio poate fi conectat prin funcția Bluetooth Audio, prin mufa [AUX IN] sau folosind terminalul USB [TO HOST].

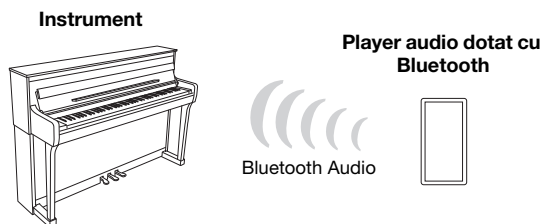
Conectarea prin Bluetooth (funcția Bluetooth Audio)

Înainte de a utiliza funcția Bluetooth, asigurați-vă că citiți secțiunea „Despre Bluetooth” de la pagina 7.

Puteți conecta un player audio dotat cu Bluetooth folosind funcția Bluetooth Audio. Redarea audio pe dispozitivul conectat se face de la difuzoarele încorporate ale acestui instrument.

NOTĂ

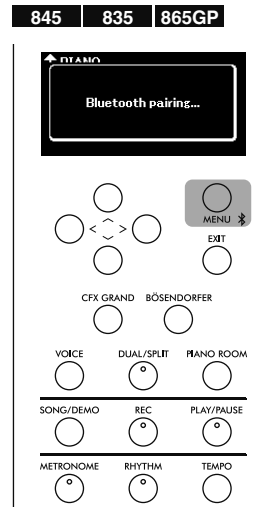
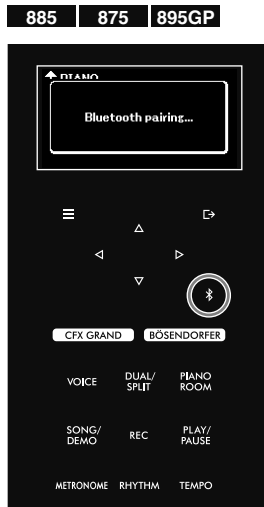
- În funcție de țara din care ați cumpărat produsul, este posibil ca instrumentul să nu aibă conectivitate Bluetooth (pagina 21).
- Pentru a folosi funcția Bluetooth prin intermediul comunicării wireless, playerul audio trebuie să poată transmite date audio. Pentru a funcționa corect, dispozitivul trebuie să fie compatibil cu A2DP (Advanced Audio Distribution Profile).
- Deoarece acest instrument nu poate transmite date audio către dispozitive externe prin Bluetooth, nu puteți conecta la el căști sau difuzoare Bluetooth.



Pentru a vă conecta prin Bluetooth, funcția Bluetooth trebuie să fie activată pe acest instrument. În mod implicit, funcția Bluetooth este activată, însă ea poate fi activată/dezactivată în „Bluetooth” în meniul System (Sistem) (pagina 51). Pentru detalii, consultați Manualul de referință.

1. (CLP-885/ CLP-875/CLP-895GP) Țineți apăsat butonul [] (Bluetooth) timp de 3 secunde. (CLP-845/ CLP-835/CLP-865GP) Țineți apăsat butonul [MENU] timp de 3 secunde.

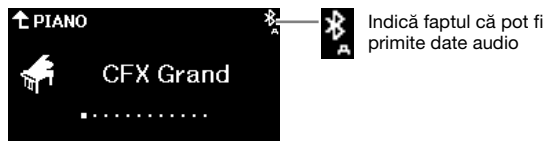
Apare un mesaj care indică faptul că instrumentul așteaptă împerecherea (înregistrarea) dispozitivului dotat cu Bluetooth.



Pentru a revoca împerecherea, apăsați pe butonul [EXIT].

2. Pe playerul audio, porniți funcția Bluetooth și selectați „CLP-* (nume model) AUDIO” din lista de conexiuni.**

Pentru detalii, consultați manualul playerului audio. După finalizarea împerecherii, starea conexiunii va apărea pe afișaj.



NOTĂ

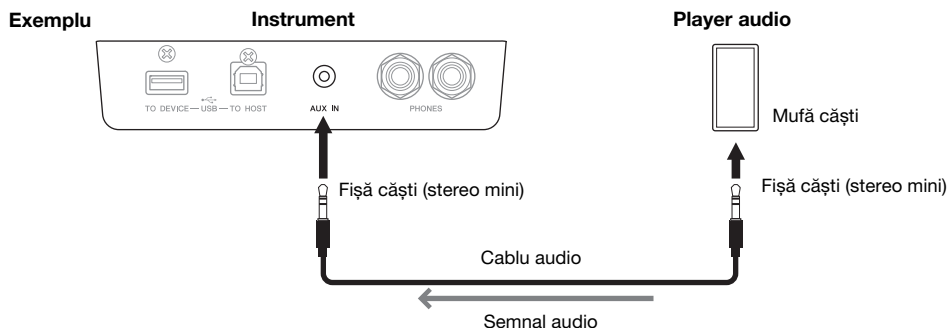
- Asigurați-vă că finalizați setările pe playerul audio în cel mult 5 minute.
- Numai un singur dispozitiv inteligent poate fi conectat la acest instrument la un moment dat (însă puteți să împerecheați până la 8 dispozitive inteligente cu acest instrument). După finalizarea cu succes a împerecherii cu un al nouălea dispozitiv, datele de împerechere pentru dispozitivul care a fost conectat cel mai demult vor fi șterse.
- Dacă vi se solicită să introduceți o cheie de acces, introduceți cifrele „0000”.

3. Redați datele audio de pe playerul audio pentru a confirma faptul că difuzoarele instrumentului pot să redea sunetul audio.

La următoarea pornire a instrumentului, ultimul player audio conectat se va conecta în mod automat la instrument, dacă funcția Bluetooth a playerului audio și a instrumentului este activată. În cazul în care conexiunea nu se realizează automat, selectați din nou numele de model al instrumentului din lista de conexiuni a playerului audio.

Conectarea folosind un cablu audio (mufa [AUX IN])

Puteți conecta mufa pentru căști a unui player audio la mufa [AUX IN] a instrumentului folosind un cablu audio. Redarea audio pe dispozitivul conectat se face de la difuzoarele încorporate ale acestui instrument.



NOTIFICARE

Pentru a evita deteriorarea dispozitivelor, mai întâi porniți alimentarea dispozitivului extern, apoi a instrumentului. Când opriți alimentarea, procedați invers: mai întâi opriți alimentarea instrumentului, apoi a dispozitivului extern.

NOTĂ

Utilizați cabluri audio și fișe de adaptor care nu au rezistență.

Conectarea folosind un cablu USB (terminalul USB [TO HOST])

Folosind un cablu USB și un adaptor pentru conversie USB, puteți conecta un player audio (de exemplu, un dispozitiv inteligent precum un smartphone) la terminalul USB [TO HOST] al instrumentului. Folosind această conexiune, instrumentul poate fi utilizat ca interfață audio USB, permițând transmiterea și recepția de date audio între instrument și dispozitivul conectat. Pentru detalii, consultați pagina 48.

NOTIFICARE

Utilizați un cablu USB de tip AB cu o lungime maximă de 3 metri. Nu se pot utiliza cabluri USB 3.0.

Utilizarea aplicației practice Smart Pianist

Conectându-vă la un dispozitiv inteligent precum un smartphone sau o tabletă și folosind Smart Pianist, aveți acces la o varietate de funcții extrem de convenabile, cum ar fi vizualizarea partiturilor muzicale și înregistrarea propriilor interpretări pe dispozitiv. Interfața vizuală intuitivă vă ajută și să confirmați setările curente ale instrumentului.



Pentru detalii privind aplicația și dispozitivele compatibile, accesați site-ul web de mai jos și căutați pagina „Smart Pianist”.

<https://yamaha.com/kbdapps/>

După instalarea aplicației Smart Pianist pe dispozitivul inteligent, conectați acest instrument la dispozitiv folosind cabluri USB, Bluetooth sau LAN wireless (Wi-Fi). Pentru instrucțiuni privind conectarea dispozitivului și folosirea aplicației, consultați „Ghidul de utilizare pentru Smart Pianist”.

NOTIFICARE

Toate setările de pe instrument sunt înlocuite de setările din Smart Pianist atunci când instrumentul este conectat la Smart Pianist.

NOTĂ

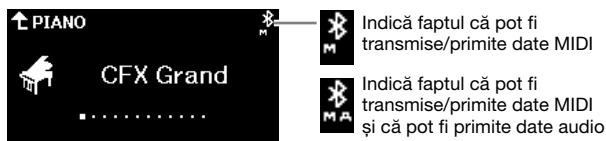
Cât timp aplicația Smart Pianist este conectată, nu puteți folosi panoul de control de pe instrument. Folosiți aplicația Smart Pianist pentru a controla instrumentul. Pentru a deconecta aplicația Smart Pianist, închideți Smart Pianist pe dispozitivul inteligent sau apăsați pe butonul [EXIT] de pe instrument.

Conectarea prin Bluetooth

Înainte de a utiliza funcția Bluetooth, asigurați-vă că citiți secțiunea „Despre Bluetooth” de la pagina 7.

Pentru a conecta instrumentul și un dispozitiv inteligent prin Bluetooth, trebuie să efectuați individual setările pentru Bluetooth MIDI și Bluetooth Audio. Pentru a folosi aplicația Smart Pianist, este necesară o conexiune Bluetooth MIDI. Pentru a asculta date audio pe dispozitivul inteligent de pe instrument, este necesară și o conexiune Bluetooth Audio.

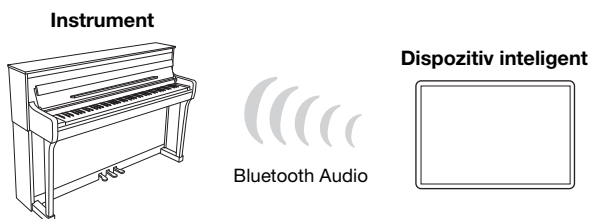
După ce conexiunea Bluetooth a fost realizată cu succes, pe afișaj apare starea conexiunii.



NOTĂ

- În funcție de țara din care ați cumpărat produsul, este posibil ca instrumentul să nu aibă conectivitate Bluetooth (pagina 21).
- Atunci când dispozitivul este conectat prin Bluetooth, nu puteți să înregistrați în format audio folosind aplicația Smart Pianist. Pentru a activa înregistrarea audio, efectuați conexiunea printr-un cablu USB (pagina 47) sau prin Wi-Fi (pagina 47).

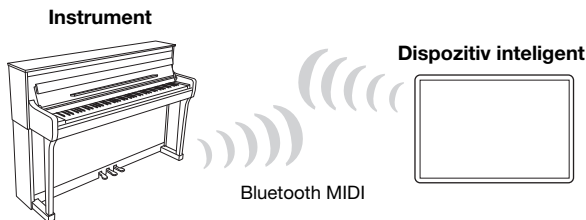
1. Conectarea instrumentului și a dispozitivului inteligent prin Bluetooth Audio (pagina 44).



Atunci când conexiunea este efectuată cu succes, pot fi primite date audio pe instrument. Acest lucru vă permite să ascultați redări audio pe dispozitivul inteligent prin difuzorul instrumentului.

2. Folosind aplicația Smart Pianist, conectați instrumentul și dispozitivul inteligent prin Bluetooth MIDI.

Pentru detalii privind conectarea, consultați „Ghidul de utilizare pentru Smart Pianist”. Asigurați-vă că selectați „CLP-*** (denumire model) MIDI” pentru împerechere.



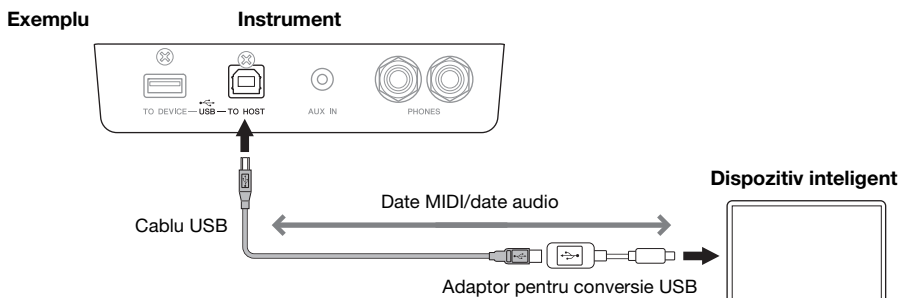
Atunci când conexiunea este efectuată cu succes, pot fi transmise/primate date MIDI între instrument și dispozitivul inteligent. Acest lucru vă permite să vă înregistrați interpretarea la claviatură în format MIDI pe dispozitivul inteligent sau să ascultați un cântec MIDI interpretat pe dispozitivul inteligent prin difuzorul instrumentului.

Conectarea folosind un cablu USB (terminalul USB [TO HOST])

Folosind un cablu USB și un adaptor pentru conversie USB, puteți conecta un dispozitiv inteligent la terminalul USB [TO HOST] de pe instrument. Pentru instrucțiuni privind conectarea, consultați „Ghidul de utilizare pentru Smart Pianist”.

NOTIFICARE

Utilizați un cablu USB de tip AB cu o lungime maximă de 3 metri. Nu se pot utiliza cabluri USB 3.0.

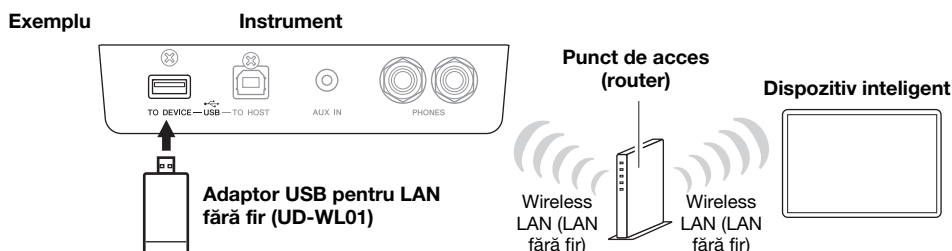


Conectarea prin LAN fără fir (Wi-Fi) folosind adaptorul UD-WL01 (comercializat separat)

Pentru a activa conexiunea Wi-Fi este necesar adaptorul pentru LAN fără fir UD-WL01 USB, comercializat separat. Conectați adaptorul USB pentru LAN fără fir la terminalul USB [TO DEVICE]. Înainte de a utiliza adaptorul USB pentru LAN fără fir, citiți secțiunea „Utilizarea terminalului USB [TO DEVICE]” de la pagina 6. Pentru instrucțiuni privind conectarea, consultați „Ghidul de utilizare pentru Smart Pianist”.

NOTIFICARE

Nu conectați direct acest produs la Wi-Fi A public și/sau la un serviciu internet. Conectați acest produs la internet numai printr-un router cu protecții puternice cu parolă. Consultați producătorul routerului pentru informații despre practicile optime pentru securitate.



Instrumentul poate fi conectat direct prin Wi-Fi, fără a fi necesar un punct de acces. Însă în acest caz accesul la internet pe dispozitivul dvs. inteligent va fi dezactivat, iar unele funcții ale Smart Pianist (cum ar fi exportul/importul de date pe și dintr-un spațiu de stocare online, update de firmware) nu pot fi utilizate.

NOTĂ

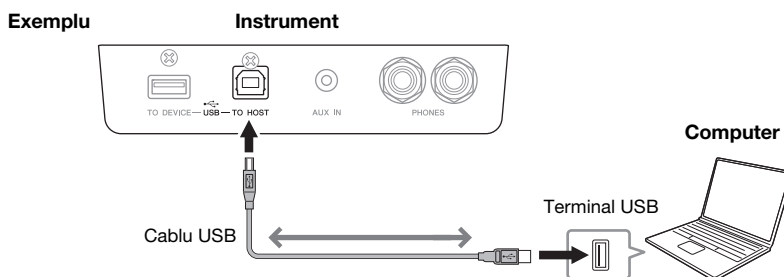
- Este posibil ca adaptorul USB pentru LAN fără fir (UD-WL01) să nu fie disponibil în regiunea dvs.
- Un „punct de acces” este un dispozitiv care acționează ca stație de bază pentru transmiterea/primirea datelor printr-un adaptor USB pentru LAN fără fir. Unele puncte de acces combină funcțiile unui router și ale unui modem.

Interfața cu un computer

Prin conectarea unui computer la USB terminalul [TO HOST] printr-un cablu USB, puteți utiliza instrumentul ca interfață USB audio/MIDI pentru a transfera/primi date MIDI și date audio între instrument și computer. Diverse posibilități includ posibilitatea de a interpreta la instrument și de a înregistra datele interpretării folosind computerul sau redarea unor date muzicale pe computer și ascultarea lor pe instrument.

NOTIFICARE

- Utilizați un cablu USB de tip AB cu o lungime maximă de 3 metri. Nu se pot utiliza cabluri USB 3.0.
- Dacă utilizați o aplicație DAW (Digital Audio Workstation) cu acest instrument, dezactivați funcția Audio Loopback (Conectarea în buclă audio) (pagina 49). În caz contrar, se poate auzi un sunet puternic, în funcție de setările computerului.



NOTĂ

- Când se utilizează un cablu USB pentru conectarea instrumentului la computer, realizați conexiunile direct, fără a trece printr-un hub USB.
- Instrumentul va începe transmiterea la scurt timp după realizarea conexiunii USB.
- Pot apărea sunete neașteptate dacă editați date MIDI legate de efectul Grand Expression Modeling (pagina 24) pe un computer.

Transmiterea/recepționarea datelor audio (funcția Interfață audio USB)

Conectând un computer sau un dispozitiv inteligent la terminalul USB [TO HOST] printr-un cablu USB, pot fi transmise/recepționate datele audio digitale. Funcția Interfață audio USB prezintă avantajele următoare:

- **Redarea datelor audio la o calitate ridicată a sunetului**
Beneficiați de sunet redat direct și clar, calitatea sunetului având zgomot și distorsiuni mult diminuate decât prin mufa [AUX IN].
- **Înregistrarea interpretării pe instrument ca date audio folosind un software de înregistrare sau un software de producție muzicală.**
Datele audio înregistrate pot fi redate pe computer sau pe un dispozitiv inteligent.

NOTĂ

- În funcție de modelul sau sistemul de operare de pe computer și dispozitivul inteligent, este posibil să apară zgomote sau această funcție să nu fie disponibilă.
- Atunci când transmiteți sau primiți semnale audio folosind un computer care rulează Windows, dacă funcționarea este instabilă sau apar întârzieri, folosiți „Yamaha Steinberg USB Driver”. Căutați pe site-ul web de mai jos „Yamaha Steinberg USB Driver” și instalați-l pe computer. Pentru instrucțiuni privind instalarea driverului, consultați Ghidul de instalare inclus împreună cu fișierul descărcat.
<https://download.yamaha.com/>

Pornirea/Oprirea funcției Audio Loopback (Conectarea în buclă audio)

Această opțiune vă permite să setați dacă semnalul audio primit de la computerul sau dispozitivul inteligent conectat este redat sau nu pe un computer sau un dispozitiv inteligent împreună cu interpretarea redată pe instrument. Pentru a reda sunetul de la intrarea audio, setați Audio Loopback (Conectare în buclă audio) la „On” (Pornit). De exemplu, dacă doriți să înregistrați sunetul de intrare audio, precum și sunetul interpretat pe instrument folosind computerul sau dispozitivul inteligent conectat, setați funcția la „On” (Pornit). Dacă doriți să înregistrați numai sunetul redat pe instrument folosind computerul sau dispozitivul inteligent, setați funcția la „Off” (Oprit).

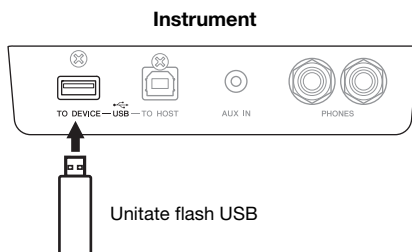
În mod implicit funcția este setată la „On” (Pornit), dar puteți schimba această setare în Utility” (Utilitar) > „Audio Loopback” (Conectare în buclă audio) în meniul System (Sistem) (pagina 51).

NOTĂ

- În acest manual, „sunet de intrare audio” se referă la date audio care sunt introduse în instrument de la dispozitive externe conectate folosind una dintre următoarele metode: funcția USB Audio Interface, funcția Bluetooth Audio (pagina 43), mufa [AUX IN] (pagina 45) sau Wi-Fi (pagina 47).
- Sunetul nu poate fi redat pe un dispozitiv conectat prin Bluetooth sau prin mufa [AUX IN].
- Folosind funcția pentru înregistrare audio pe acest instrument (pagina 39), sunetul de intrare audio de pe dispozitivul extern este înregistrat dacă funcția este setată la „On” (Pornit), dar nu este înregistrat dacă funcția este setată la „Off” (Oprit). Însă atunci când dispozitivele sunt conectate prin Bluetooth Audio sau mufa [AUX IN], sunetele de intrare sunt înregistrate întotdeauna, indiferent de setarea pentru funcția Audio Loopback (Conectare în buclă audio).

Conectarea unei unități flash USB

O unitate flash USB poate fi conectată la terminalul USB [TO DEVICE], permițându-vă să salvați date înregistrate pe instrument pe unitatea flash USB (pagina 39) sau să redați date incluse pe unitatea flash USB de pe instrument (pagina 31). Înainte de a utiliza terminalul USB [TO DEVICE], citiți secțiunea „Utilizarea terminalului USB [TO DEVICE]” de la pagina 6.



Când pe afișaj apare un mesaj indicând faptul că unitatea flash USB nu a fost formatată, formatați-o în „Utility” (Utilitar) > „USB Format” (Formatare USB)” în meniul System (Sistem) (pagina 51).

NOTIFICARE

- Executarea operațiunii de formatare va șterge toate datele salvate pe unitatea flash USB. Salvați datele importante pe un computer sau pe alt dispozitiv de stocare.
- La oprirea instrumentului, asigurați-vă că acesta NU accesează unitatea flash USB prin operațiunile de interpretare/înregistrare sau de gestionare a fișierelor (cum ar fi operațiunile de salvare, copiere, ștergere și formatare). Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la deteriorarea unității flash USB și a datelor.

NOTĂ

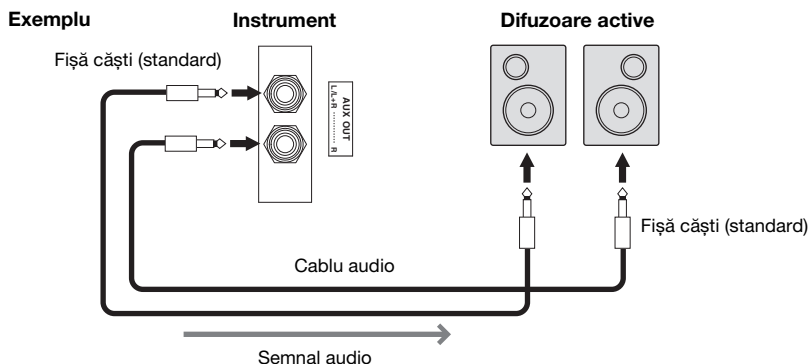
Deși cu acest instrument se pot utiliza dispozitivele USB din versiunile de la 2.0 sau 3.0, durata de timp pentru salvarea sau încărcarea de pe dispozitive USB poate să difere în funcție de tipul de date sau de starea instrumentului.

Scoaterea semnalului de pe instrument prin difuzoare externe

Puteți conecta difuzoare la mufele AUX OUT [L/L+R]/[R] folosind cabluri audio, pentru a scoate sunetul interpretat pe instrument prin dispozitivele conectate.

NOTIFICARE

- Pentru a evita eventuale deteriorări, mai întâi porniți alimentarea instrumentului, apoi pe cea a dispozitivului extern. Când opriți alimentarea, mai întâi opriți dispozitivul extern, apoi instrumentul. Deoarece alimentarea acestui instrument poate fi întreruptă automat datorită funcției de oprire automată (pagina 17), opriți alimentarea dispozitivului extern sau dezactivați funcția de oprire automată atunci când nu intenționați să utilizați instrumentul.
- Nu direcționați ieșirea de la mufele AUX OUT către mufa [AUX IN]. Dacă efectuați această conexiune, intrarea semnalului în mufa [AUX IN] reprezintă ieșirea din mufele AUX OUT. Aceste conexiuni pot duce la o buclă de răspuns care va face imposibilă interpretarea normală și poate chiar deteriora echipamentul.



NOTĂ

- Utilizați doar mufa [L/L+R] pentru conectarea cu un dispozitiv monoacustic.
- Când monitorizați sunetul redat prin intermediul mufelor AUX OUT prin căști conectate la instrument, vă recomandăm să dezactivați funcția Binaural (Stereofonic) în „Sound” (Sunet) > „Binaural” (Stereofonic) în meniul System (Sistem) (pagina 51). Pentru detalii, consultați Manualul de referință.

Realizarea diferitelor setări în afișajul Menu (Meniu)

Apăsați pe butonul [MENU] pentru a accesa afișajul Menu (Meniu). Afișajul Menu (Meniu) conține cinci meniuri și vă permite să efectuați setări pentru Voice (Voce), Song (Cântec), Metronome/Rhythm (Metronom/Ritm), Recording (Înregistrare) și System (Sistem) (setări generale pentru instrument). Această secțiune explică operațiunile de bază din afișajul Menu (Meniu) Pentru detalii pentru fiecare meniu, consultați Manualul de referință.

Pentru elementele următoare, trebuie să efectuați setări suplimentare înainte de a deschide afișajul Menu (Meniu).

• **Atunci când doriți să editați parametri care țin de voci:**

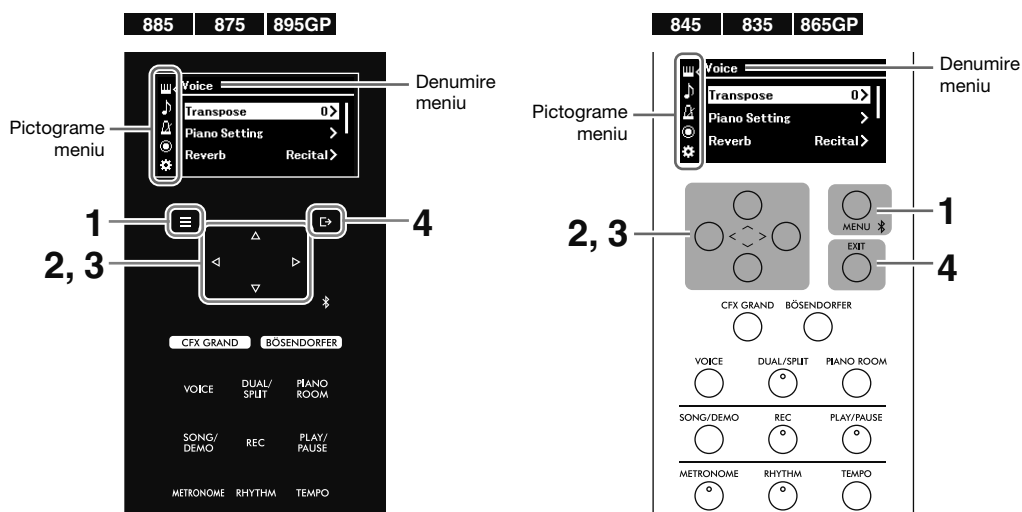
Selecționați o voce. Dacă doriți să editați voci în modul Dual/Împărțit/Duo, activați funcția dorită.






• **Atunci când doriți să editați parametri care țin de cântec:**

Selecționați un cântec.

1. Apăsați de mai multe ori pe butonul [MENU] pentru a selecta meniul dorit.

Apăsați repetat pe buton pentru a comuta între meniuri. Denumirea meniului afișat în partea de sus a afișajului și pictograma din stânga indică meniul selectat.



 Meniul Voice (Voce)	Pentru efectuarea setărilor legate de interpretarea la claviatură (funcția pentru pedală, balans volum în Dual/Împărțit/Duo, transpunere etc.) și pentru editarea vocilor
 Meniul Song (Cântec)	Pentru efectuarea setărilor legate de redarea cântecelor (repetare redare, volum, transpunere etc.), pentru editarea cântecelor și pentru gestionarea fișierelor cântec.
 Meniul Metronome/ Rhythm (Metronom/Ritm)	Pentru ajustarea volumului metronomului și ritmului, pentru setarea metrului muzica al metronomului și pentru efectuarea setărilor legate de ritm.
 Meniul Recording (Înregistrare)	Pentru efectuarea setărilor legate de înregistrarea MIDI.
 Meniul System (Sistem)	Pentru efectuarea setărilor pentru întregul instrument (acordare, sunet, oprire automată, luminozitate afișaj etc.), pentru formatarea unei unități flash USB și pentru efectuarea unei copii de rezervă pentru setările instrumentului.

2. Folosiți butoanele [^]/[v]/[<]/[>] pentru a selecta parametrul dorit.

3. Folosiți butoanele [<]/[>] pentru a modifica setarea sau pentru a executa operațiunea.

Pentru a reseta elementul selectat la valoarea implicită, pe CLP-885, CLP-875 și CLP-895GP, apăsați și țineți apăsat butonul [MENU] până când valoarea este resetată. Pe CLP-845, CLP-835 și CLP-865GP, apăsați simultan pe butoanele [<] și [>].

4. Pentru a ieși din afișajul Menu (Meniu), apăsați pe butonul [EXIT].

Listă de voci

Vocile presetate disponibile diferă între modele. Rândurile numelor de model indică dacă modelele au sau nu voci presetate corespunzătoare.

●: Da (cu Listă de voci)

○: Da (fără Listă de voci)

-: Nu

✓: Da, -: Nu

CLP-885 CLP-895GP	CLP-875 CLP-845 CLP-835 CLP-865GP	Voce Categorie	Denumire voce	Descriere	Eșanti- onare stereo	Sensibi- litate la atin- gerea clapelor	Eșanti- onare clapă oprită	VRM
●	●	PIANO (PIAN)	CFX Grand (CFX pian de concert)	Sunetul de pian de concert cu tehnologie CFX de la Yamaha, cu un interval dinamic larg, pentru un control maxim al expresivității. Adecvat pentru interpretare în orice gen sau stil muzical. Când este selectată această voce, conectarea căștilor activează automat sunetul de eșantionare stereofonică.	✓	✓	✓	✓
●	●		Bösendorfer	Sunetul faimos de pian de concert Bösendorfer Imperial, fabricat la Viena. Sunetul său spațios evocă dimensiunea instrumentului și este ideal pentru a exprima tandrețea compozițiilor. Când este selectată această voce, conectarea căștilor activează automat sunetul de eșantionare stereofonică.	✓	✓	✓	✓
●	●		Upright Piano (Pian vertical)	Sunetul eșantionat pe baza unui pian vertical, Yamaha SU7. Bucurați-vă de caracterul de tonalitate unic și de o senzație mai ușoară și mai naturală.	✓	✓	-	✓
●	-		Studio Grand (Pian de concert de studio)	Sunetul pianului de concert Yamaha C7, adesea utilizat în studiourile de înregistrare. Sunetul este clar, ideal pentru muzica populară.	✓	✓	✓	✓
○	-		Ballad Grand (Pian de concert pentru balade)	Sunet de pian de concert, cu un ton cald și fin. Adecvat pentru interpretarea baladelor.	✓	✓	✓	✓
○	○		Jazz Grand (Pian de concert pentru jazz)	Un sunet de pian cu un registru unic. Adecvat pentru stilurile de jazz.	✓	✓	✓	✓
○	○		Rock Grand (Pian de concert pentru rock)	Un pian cu sunete vii. Ideal pentru stilurile de rock.	✓	✓	✓	✓
○	○		Warm Grand (Pian de concert cald)	Sunet de pian cald și fin. Adecvat pentru muzică relaxantă.	✓	✓	✓	✓
○	●		Bright Grand (Pian de concert viu)	Sunet de pian viu. Adecvat pentru o interpretare clară și pentru evidențierea dintre alte instrumente într-un ansamblu.	✓	✓	✓	-
●	●		Chill out Piano (Pian de relaxare)	Un sunet de pian puternic procesat, cu reverberații profunde. Adecvat pentru muzică relaxantă.	✓	✓	✓	-
●	●		Lo-Fi Piano (Pian lo-fi)	Un sunet cald de pian, tipic înregistrărilor vintage de pe viniluri. Adecvat pentru stiluri precum rock 'n' roll timpuriu sau rock clasic.	✓	✓	✓	-
○	○		HonkyTonk Pf (Pian forte HonkyTonk)	Un pian de cabaret. Bucurați-vă de un registru oarecum diferit decât cel al unui pian de concert.	✓	✓	-	✓
●	-		FORTE PIANO (PIAN FORTE)	Scarlatti Piano (Pian Scarlatti)	Sunetul unui pian creat de un fabricant de instrumente muzicale de la Florența la începutul secolului al XVIII-lea. Fabricantul este faimos pentru inventarea pianului. Se crede că Scarlatti a folosit pianul făcut de acest fabricant. Sunetul este clar și brillant.	✓	✓	✓
●	●	Mozart Piano (Pian Mozart)		Sunetul unui pian creat de un fabricant de instrumente muzicale de la Viena la sfârșitul secolului al XVIII-lea. Mozart și Beethoven au cântat și au apreciat foarte mult pianul realizat de acest producător. Sunetul său este clar și ușor.	✓	✓	-	-

CLP-885 CLP-895GP	CLP-875 CLP-845 CLP-835 CLP-865GP	Voce Categorie	Denumire voce	Descriere	Șanti- onare stereo	Sensibi- litate la atin- gerea clapelor	Șanti- onare clapă oprită	VRM
●	–	FORTE PIANO (PIAN FORTE)	Beethoven Piano (Pian Beethoven)	Sunetul unui pian creat de un fabricant de instrumente muzicale de la Londra la începutul secolului al XIX-lea. Haydn și Beethoven au compus multe capodopere inspirate de pianele acestui fabricant. Are sunete de bas bogate, sunete înalte spumoase și un fortissimo energic.	✓	✓	✓	–
●	●		Chopin Piano (Pian Chopin)	Sunetul unui pian creat de un fabricant de instrumente muzicale de la Paris în secolul al XIX-lea. Chopin a iubit profund pianele acestui fabricant, care au răspuns bine atingerii sale sensibile. Sună ca o voce cântătoare, uneori seducătoare, alteori melancolică.	✓	✓	–	–
●	●	E.PIANO (PIAN ELECTRIC)	Stage E.Piano (Pian electric de scenă)	Sunetul unui pian electric cu tuburi metalice lovite cu ciocănele. Ton suav atunci când se interpretează delicat și ton agresiv atunci când se interpretează în forță.	–	✓	✓	–
●	●		DX E.Piano (Pian electric DX)	Un sunet de pian electronic produs de un sintetizator cu modulație de frecvență. Tonul se va modifica în funcție de intensitatea atingerii clapelor în timpul interpretării. Ideal pentru muzică pop.	–	✓	–	–
●	●		Vintage EP (Pian electric vintage)	Sunetul unui pian electric cu ancii metalice lovite cu ciocănele. Folosit frecvent în cazul muzicii rock și pop.	–	✓	✓	–
○	○		Soft EP (Pian electric liniștit)	Un pian electric cu un efect caracteristic de balans. Adecvat pentru interpretarea baladelor liniștite.	–	✓	✓	–
○	○		Phaser EP (Pian electric fazor)	Un efect distinctiv de fazor, care îl face ideal pentru stilurile fusion.	–	✓	✓	–
○	○		DX Bright (DX scilpitor)	O variație a sunetului de pian electronic produs de un sintetizator cu modulație de frecvență. Sunetul său clar și scilpitor „aprinde” muzica.	–	✓	–	–
○	○		Tremolo Vintage (Vintage tremolo)	Include un efect de tremolo ideal pentru Vintage EP. Utilizat frecvent în muzica rock.	–	✓	✓	–
●	–		ORGAN (ORGĂ)	Organ GrandJeu (Orgă GrandJeu)	Un registru de sunet faimos utilizat în compozițiile de orgă din Franța. Acest sunet dramatic este ideal pentru finalul unei interpretări.	✓	–	–
○	●	Organ Principal (Orgă principală)		Această voce este reprezentată de o combinație a tuburilor (8'+4'+2') principale (alături) ale unei orgi. Aceasta este adecvată pentru muzica religioasă barocă.	✓	–	–	–
●	●	Organ Tutti (Orgă Tutti)		Această voce este reprezentată de cuplarea tuturor registrelor unei orgi, renumită pentru sunetul folosit în Toccata și Fuga de Bach.	✓	–	–	–
●	●	Jazz Organ 1 (Orgă jazz 1)		Sunetul unei orgi electrice, întâlnit adesea în piese de jazz și rock. Un sunet puțin mai clar, în care efectul de rotire este setat la o viteză mică. * Puteți modifica viteza efectului de rotire de la mică la mare apăsând pe pedala stânga.	–	–	–	–
○	○	Jazz Organ 2 (Orgă jazz 2)		Sunetul unei orgi electrice, întâlnit adesea în piese de jazz și rock. Efectul de rotire este setat la o viteză mare. * Puteți modifica viteza efectului de rotire de la mică la mare apăsând pe pedala stânga.	–	–	–	–
○	○	Rock Organ (Orgă rock)		Sunet clar și aprins de orgă electrică. Ideal pentru muzică rock.	–	–	–	–
○	–	Organ Flute 1 (Flaut orgă 1)		Un sunet de orgă care îmbină tuburile de tip Flaut (sufliători) ale diferitelor registre (8' + 4'). Acesta este un sunet blând ideal pentru acompanierea cântecelor religioase.	✓	–	–	–
○	–	Organ Flute 2 (Flaut orgă 2)		Un sunet de orgă care îmbină tuburile de tip Flaut (sufliători) ale diferitelor registre (8' + 4' + 1-1/3'). Acest sunet este mai clar decât Organ Flute 1 (Flaut orgă 1) și este adecvat pentru interpretări solo.	✓	–	–	–

CLP-885 CLP-895GP	CLP-875 CLP-845 CLP-835 CLP-865GP	Voce Categorie	Denumire voce	Descriere	Eșantionare stereo	Sensibi- litate la atin- gerea clapelor	Eșanti- onare clapă oprită	VRM
●	●	STRINGS (COARDE)	Strings (Coarde)	Ansamblu de coarde în gamă largă cu reverberație realistă. Încercați să combinați această voce cu cea de pian în modul Dual.	✓	✓	-	-
○	○		Slow Strings (Coarde lente)	Sunetul unui ansamblu de corzi cu un atac lent. Adecvat pentru a fi folosit în modul Dual împreună cu un pian sau un pian electric.	✓	✓	-	-
●	●		Choir (Cor)	O voce de cor proeminentă și vastă. Perfectă pentru crearea de armonii bogate în piese lente.	✓ (Numai pentru CLP-885/CLP-895GP)	✓	-	-
○	○		Slow Choir (Cor lent)	Un ansamblu de corzi delicate. Bucurați-vă de un registru oarecum diferit de cel al unui ansamblu de corzi.	✓	✓	-	-
○	-		Mellow Strings (Coarde delicate)	Un ansamblu de corzi delicate. Bucurați-vă de un registru oarecum diferit de cel al unui ansamblu de corzi.	✓	✓	-	-
●	-		Dark Pad (Sunet cald)	Sunet de sintetizator cald și spațios. Ideal pentru părțile susținute din fundalul unui ansamblu sau pentru a fi folosit în modul Dual împreună cu un pian sau un pian electric.	-	✓	-	-
○	-		Lite Pad (Sunet luminos)	Sunet de sintetizator luminos și spațios. Ideal pentru părțile susținute din fundalul unui ansamblu sau pentru a fi folosit în modul Dual împreună cu un pian sau un pian electric.	-	✓	-	-
○	-		Bell Pad (Sunet de clopot)	Sunet de sintetizator clar, ca de clopot. Ideal pentru stratificare în modul Dual cu un sunet de pian sau de pian electric, însă producând, de asemenea, un sunet propriu luminos și superb.	✓	✓	-	-
-	●		Synth Pad (Sunet sintetizat)	Un sunet sintetizat, cald, moale și vast. Ideal pentru părțile susținute din fundalul unui ansamblu sau pentru a fi folosit în modul Dual împreună cu un pian sau un pian electric.	-	✓	-	-
●	●	BASS (BAS)	Acoustic Bass (Bas acoustic)	Sunetul corzilor ciupite ale unui contrabas. Utilizat frecvent în muzica jazz și latino-americană.	-	✓	-	-
○	○		Bass & Cymbal (Bas și cinel)	Sunetul cinelului a fost suprapus celui de contrabas. Este eficient dacă este folosit pentru linii de bas în muzica jazz.	-	✓	-	-
●	●		Electric Bass (Bas electric)	Sunetul unei chitare bas electrice. Folosit frecvent în muzica jazz, rock și pop.	-	✓	-	-
●	●		Fretless Bass (Bas fretless)	Sunetul unei chitare bas de tip fretless. Adecvat pentru stiluri precum jazz și fusion.	-	✓	-	-
○	-		Vintage Bass (Bas vintage)	Un alt tip de chitară bas electrică, cu un sunet moale și cald.	-	✓	-	-
●	●	OTHERS (ALTELE)	Harpsichord 8' (Clavecin 8')	Sunetul instrumentului folosit frecvent în muzica barocă. Variațiile intensității atingerii clapelor în timpul interpretării nu vor afecta volumul și veți auzi un sunet caracteristic atunci când veți elibera clapele.	✓	-	✓	-
○	○		Harpsi. 8'+4' (Clavecin 8'+4')	Un clavecin cu o octavă superioară suplimentară. Produce un sunet mai brillant.	✓	-	✓	-
●	-		Harp (Harpă)	Acest sunet a fost eșantionat de la o harpă de concert. Acest sunet cu un atac clar este ideal pentru interpretarea frazelor minunate.	-	✓	-	-
●	●		Vibraphone (Vibrafon)	Un vibrafon cu un sunet spațios și clar. Ideal pentru muzică pop. Apăsarea pedalei stângi pornește și oprește vibratoul.	✓	✓	-	-
○	-		Marimba (Marimba)	Un sunet de marimba eșantionat în modul stereo pentru a oferi spațialitate și autenticitate.	✓	✓	-	-
○	-		Celesta (Celestă)	Sunetul unei celeste (un instrument de percuție care produce sunete prin lovirea cu ciocănele a unor plăci metalice). Acest instrument este renumit datorită folosirii sale în „Dansul Zânei Dulciurilor” din „Spărgătorul de nuci”, Ceaikovski.	✓	✓	-	-

CLP-885 CLP-895GP	CLP-875 CLP-845 CLP-835 CLP-865GP	Voce Categorie	Denumire voce	Descriere	Èșanti- onare stereo	Sensibi- litate la atin- gerea clapelor	Èșanti- onare clapă oprită	VRM
●	●	OTHERS (ALTELE)	Nylon Guitar (Chitară clasică)	Sunet veritabil de chitară clasică eşantionat stereo. Adecvat pentru orice stil de muzică.	✓	✓	-	-
○	○		Steel Guitar (Chitară acustică)	Un sunet clar de chitară cu corzi metalice. Ideal pentru muzică pop.	-	✓	-	-
○	-		Scat	Această voce vă oferă improvisația jazz de tip „scat”. Vor fi produse sunete diferite în funcție de intensitatea interpretării și de intervalul de note redade.	-	✓	-	-
●	-	XG	-	Pentru detalii despre vocile XG, consultați „Data List” (Listă de date) pe site-ul web.	-	✓	-	-

- **Èșantionare clapă oprită:** Èșantioane ale sunetelor extrem de delicate produse la eliberarea clapelor.
- **VRM (Virtual Resonance Modeling, Modelare virtuală a rezonanței):** Sunet simulat cu rezonanță a corzilor, cu modelare fizică atunci când se apasă pe pedala amortizor sau pe clape. Efectul Grand Expression Modeling este eficient pentru vocile VRM. Nu se pot aplica efecte vocilor VRM.

Lista cântecelor demo pentru voci

Cântecele demo pentru voci de mai jos sunt scurte extrase rearanjate din compozițiile originale. Toate celelalte cântece demo pentru voci sunt piese originale Yamaha (© Yamaha Corporation).

CLP-885 CLP-895GP	CLP-875 CLP-845 CLP-835 CLP-865GP	Voce Categorie	Denumire voce	Titlu	Compozitor
●	●	PIANO	CFX Grand	Ungarische rhapsodie “Preludio” E-Dur (Preludiu în re major la Rapsodia ungară)	F. Liszt
●	●		Bösendorfer	Widmung S.566 R.253 (Widmung S.566 R.253)	F. Liszt / R. Schumann
●	●		Upright Piano (Pian vertical)	Sonatine F dur Anh.5(2) 1st mov. (Sonata în fa major Anh.5(2), prima mișcare)	L. v. Beethoven
●	-	FORTE PIANO (PIAN FORTE)	Scarlatti Piano (Pian Scarlatti)	Sonata G dur K.14 L.387 (Sonata în sol major K.14 L.387)	G. D. Scarlatti
●	●		Mozart Piano (Pian Mozart)	Sonata No.15 C dur K.545 1st mov. (Sonata nr. 15 în do major K.545, prima mișcare)	W. A. Mozart
●	-		Beethoven Piano (Pian Beethoven)	Für Elise a moll (Für Elise în la minor)	L. v. Beethoven
●	●		Chopin Piano (Pian Chopin)	Nocturne op.27-2 Des dur (Nocturna op. 27-2 în re flat major)	F. F. Chopin
○	●	ORGAN (ORGĂ)	Organ Principal (Orgă principală)	Herr Christ, der ein’ge Gottes-Sohn BWV 601	J. S. Bach
●	●	OTHERS (ALTELE)	Harpichord 8’ (Clavecin 8’)	Concerto a cembalo obbligato, 2 violini, viola e continuo No.7 g moll BWV 1058 1st mov. (Concert pentru cembalo obligato, 2 viori, violă și bas continuo nr.7 în sol minor BWV 1058, prima mișcare)	J. S. Bach

Listă de ritmuri

Nr.	Denumire
Pops&Rock	
1	8Beat
2	16Beat
3	Shuffle1
4	Shuffle2
5	Shuffle3
6	Gospel
7	8BeatBallad
8	6-8SlowRock
Jazz	
9	FastJazz
10	SlowJazz
11	Swing
12	JazzWaltz
Latin	
13	Samba
14	BossaNova
15	Rumba
16	Salsa
Kids&Holiday (Copii și sărbători)	
17	KidsPop
18	6-8March
19	ChristmasSwing
20	Christmas3-4

Listă de cântece

50 Classics (50 de piese clasice)

Nr.	Titlu cântec	Compozitor
Aranjamente		
1	Canon D dur (Canon în re major)	J. Pachelbel
2	Air On the G String	J. S. Bach
3	Jesus, Joy of Man's Desiring	J. S. Bach
4	Twinkle, Twinkle, Little Star	Traditional
5	Piano Sonata op.31-2 "Tempest" 3rd mov. (Sonata pentru pian op. 31-2 „Furtuna”, a treia mișcare)	L. v. Beethoven
6	Ode to Joy (Ođă bucuriei)	L. v. Beethoven
7	Wiegenlied op.98-2	F. P. Schubert
8	Grande Valse Brillante	F. F. Chopin
9	Polonaise op.53 "Héroïque"	F. F. Chopin
10	La Campanella	F. Liszt
11	Salut d'amour op.12	E. Elgar
12	From the New World	A. Dvořák
13	Sicilienne	G. U. Fauré
14	Clair de lune	C. A. Debussy
15	Jupiter (The Planets)	G. Holst
Duete		
16	Menuett (Eine kleine Nachtmusik K.525)	W. A. Mozart
17	Menuett G dur (Menuet în sol major)	L. v. Beethoven
18	Marcia alla Turca (Marș alla turca)	L. v. Beethoven
19	Piano Concerto No.1 op.11 2nd mov. (Concert pentru pian nr. 1 op. 11, a doua mișcare)	F. F. Chopin
20	The Nutcracker Medley (Colecție din Spărgătorul de nuci)	P. I. Tchaikovsky
Compoziții originale		
21	Prelude (Wohltemperierte Klavier I No.1)	J. S. Bach
22	Menuett G dur BWV Anh.114 (Menuet în sol major BWV Anh.114)	J. S. Bach
23	Piano Sonate No.15 K.545 1st mov. (Sonata pentru pian nr.15 K.545, prima mișcare)	W. A. Mozart
24	Turkish March (Marșul turcesc)	W. A. Mozart
25	Piano Sonate op.13 "Pathétique" 2nd mov. (Sonata pentru pian op. 13, „Patetica”, a doua mișcare)	L. v. Beethoven
26	Für Elise	L. v. Beethoven
27	Piano Sonate op.27-2 "Mondschein" 1st mov. (Sonata pentru pian op. 27-2 „Sonata Lunii”, prima mișcare)	L. v. Beethoven
28	Impromptu op.90-2	F. P. Schubert
29	Frühlingslied op.62-6	J. L. F. Mendelssohn
30	Fantaisie-Impromptu	F. F. Chopin
31	Etude op.10-3 "Chanson de l'adieu" (Studiu op. 10-3, „Cântec de adio")	F. F. Chopin
32	Etude op.10-12 "Revolutionary" (Studiu op. 10-12, „Revoluția")	F. F. Chopin
33	Valse op.64-1 "Petit chien" (Vals op. 64-1, „Cățelul")	F. F. Chopin
34	Nocturne op.9-2 (Nocturna op. 9-2)	F. F. Chopin
35	Nocturne KK4a-16/BI 49 [Posth.] (Nocturna KK4a-16/BI 49, publicată postum)	F. F. Chopin
36	Träumerei	R. Schumann
37	Barcarolle	P. I. Tchaikovsky
38	La prière d'une Vierge	T. Badarzewska
39	Liebesträume No.3	F. Liszt
40	Blumenlied	G. Lange
41	Humoresque	A. Dvořák
42	Arietta	E. H. Grieg
43	Tango (España)	I. Albéniz
44	The Entertainer	S. Joplin
45	Maple Leaf Rag	S. Joplin

Nr.	Titlu cântec	Compozitor
46	La Fille aux Cheveux de Lin	C. A. Debussy
47	Arabesque No.1	C. A. Debussy
48	Cakewalk	C. A. Debussy
49	Je te veux	E. Satie
50	Gymnopédies No.1	E. Satie

Cântece lecție

Titlu album	Nr./Titlu cântec	Compozitor
Vorschule im Klavierspiel op.101	1-106	F. Beyer
25 Etudes faciles et progressives op.100	1 La candeur	J. F. Burgmüller
	2 Arabesque	
	3 Pastorale	
	4 Petite réunion	
	5 Innocence	
	6 Progrès	
	7 Courant limpide	
	8 La gracieuse	
	9 La chasse	
	10 Tendre fleur	
	11 La bergeronnette	
	12 Adieu	
	13 Consolation	
	14 La styrienne	
	15 Ballade	
	16 Douce plainte	
	17 Babilarde	
	18 Inquiétude	
	19 Ave Maria	
	20 Tarentelle	
	21 Harmonie des anges	
	22 Barcarolle	
	23 Retour	
	24 L'hirondelle	
	25 La chevaleresque	
100 Übungsstücke op.139	1-100	C. Czerny
30 Etudes de mécanisme op.849	1-30	C. Czerny
The Virtuoso Pianist	1-20 1-Variation. 1-22	C-L. Hanon

*Cântecele lecție sunt compoziții originale.

Despre cântecele pentru duete

Cântecele de mai jos sunt cântece pentru duete.

- Nr. de la 16 la 20 din „50 de piese clasice”
- Nr. 1-11 din Vorschule im Klavierspiel op.101 din „Lesson Songs” (Cântece lecție) precum și 32-34, 41-44, 63-64 și 86-87

Partea din dreapta este destinată mâinii drepte a primului interpret, partea marcată cu L (stânga) este destinată mâinii stângi a primului interpret, iar partea „Extra” (suplimentară) este destinată ambelor mâini ale celui de-al doilea interpret.

Listă de mesaje

Unele dintre afișajele mesaj rămân deschise. În acest caz, apăsați pe butonul [EXIT] pentru a închide afișajul mesaj.

Mesaje	Descriere
Access error (Eroare la accesare)	Operațiunea a eșuat. Pot fi luate în considerare următoarele cauze. <ul style="list-style-type: none"> • Operațiunea cu fișierul este incorectă. Urmați instrucțiunile din Manualul de referință, secțiunea „Fișier” din meniul Song (Cântec) sau secțiunea „Copie de rezervă” din meniul System (Sistem). • Dispozitivul USB conectat nu este compatibil cu acest instrument. Utilizați un dispozitiv a cărui compatibilitate a fost confirmată de Yamaha (pagina 6). • Fișierul este posibil să fie deteriorat.
Bluetooth pairing... (Împerechere Bluetooth)	Instrumentul se află în standby în vederea împerecherii prin Bluetooth. Pentru detalii, consultați pagina 44.
Cannot be executed (Nu se poate executa)	Pot fi luate în considerare următoarele cauze. <ul style="list-style-type: none"> • Acest mesaj apare atunci când încercați să efectuați o operațiune cu fișiere asupra unui cântec sau cântec audio presetat. Pentru detalii despre limitările pentru operațiunile cu fișiere, consultați capitolul dedicat meniului (Cântec) din Manualul de referință. • Butonul [PIANO ROOM] a fost apăsat în timp ce era selectată o Voce pentru care nu este permisă utilizarea funcției Cameră pian. Selectați „CFX Grand”, „Bösendorfer” sau orice altă Voce din categoria PIANO (PIAN) care are efecte VRM (pagina 52) pentru a aplica setările.
Change to Current Tempo (Modificare în tempo curent)	Tempoul pentru cântecul MIDI selectat va fi modificat și suprascris cu tempoul curent. Pentru detalii, consultați capitolul dedicat meniului Song (Cântec) din Manualul de referință.
Change to Current Voice (Modificare în voce curentă)	Vocea pentru cântecul MIDI selectat va fi modificată și suprascrisă cu vocea curentă. Pentru detalii, consultați capitolul dedicat meniului Song (Cântec) din Manualul de referință.
Completed (Finalizată)	Operațiunea este finalizată. Treceți la pasul următor.
Completed (Finalizată) Restart now (Reporniți acum)	Restaurarea este finalizată. Instrumentul va fi repornit automat.
Convert canceled (Conversie revocată)	Conversia din cântec MIDI în cântec audio este revocată.
Convert completed to USB/ USERFILES/ (Conversie finalizată în USB/USERFILES/)	Cântecul MIDI a fost convertit în cântec audio și salvat în folderul „USER FILES” de pe unitatea flash USB.
Convert to Audio (Conversie în audio)	Cântecul MIDI este convertit în cântec audio.
Copy completed to USB/ USERFILES/ (Copiere finalizată în USB/USERFILES/)	Cântecul din locația „User” de pe instrument a fost copiat în folderul „USER FILES” de pe unitatea flash USB.
Copy completed to User (Copiere finalizată în locația User)	Cântecul a fost copiat din unitatea flash USB în locația „User” de pe acest instrument.
Device busy (Dispozitiv ocupat)	Operațiunea (de exemplu, redare/înregistrare cântec audio sau conversie din MIDI în Audio) a eșuat. Acest mesaj apare atunci când încercați să utilizați o unitate flash USB pe care au fost efectuate în mod repetat operațiuni de înregistrare/ștergere. Formatați unitatea flash USB după ce vă asigurați că nu există date importante pe ea și încercați din nou. Pentru a formata unitatea flash USB, executați comanda „Utility” (Utilitar) > „USB Format” (Formatare USB) în meniul System (Sistem) (pagina 51).
Device removed (Dispozitiv îndepărtat)	Unitatea flash USB a fost îndepărtată din terminalul USB [TO DEVICE].
Duplicate name (Nume duplicat)	Acest mesaj indică faptul că există deja un fișier cu nume identic. Redenumiți fișierul.
Executing (Se execută)	Se execută operațiunea. Așteptați să dispară mesajul, apoi treceți la pasul următor.
Factory reset completed (Resetarea la valorile implicite din fabrică a fost finalizată) Restart (Reporniți)	Resetarea la valorile implicite din fabrică a fost finalizată. Instrumentul va fi repornit.
Factory reset executing (Se execută resetarea la valorile implicite din fabrică) Memory Song excluded (Cântecul din memorie este exclus)	Instrumentul este resetat acum la setările implicite. Cântecele din locația „User” (pagina 31) și informațiile de împerechere prin Bluetooth (pagina 44) nu vor fi șterse.

Mesaje	Descriere
Incompatible device (Dispozitiv incompatibil)	Este conectat un dispozitiv USB incompatibil. Utilizați un dispozitiv a cărui compatibilitate a fost confirmată de Yamaha (pagina 6).
Internal hardware error (Eroare hardware internă)	A survenit o defecțiune în instrument. Contactați cel mai apropiat furnizor Yamaha sau distribuitor autorizat.
Last power off invalid (Ultima oprire a alimentării a fost nevalidă) Checking memory (Se verifică memoria)	Acest mesaj apare la reluarea alimentării cu electricitate după ce aceasta a fost oprită în timpul gestionării unui fișier cântec sau salvării unui fișier copie de rezervă. Memoria internă este verificată în timpul afișării acestui mesaj. Dacă sunt dereglate, setările interne vor fi reinițializate la cele implicite. În cazul în care cântecele din locația „User” sunt deteriorate, acestea vor fi șterse. Așteptați să dispară mesajul, apoi utilizați instrumentul.
Maximum no. of devices exceeded (Numărul maxim de dispozitive a fost depășit)	Numărul de dispozitive depășește limita. Se poate conecta doar un singur dispozitiv USB la terminalul USB [TO DEVICE].
Memory full (Memorie plină)	Deoarece au fost atinse capacitatea și numărul maxim de fișiere din locația „User” sau din unitatea flash USB, operațiunea nu poate fi finalizată. Ștergeți cântecele de care nu aveți nevoie (pagina 42) și reîncercați.
Move completed to USB/ USERFILES/ (Mutare finalizată în USB/USERFILES/)	Cântecul din locația „User” de pe acest instrument a fost mutat în folderul „USER FILES” de pe unitatea flash USB.
Move completed to User (Mutare finalizată în locația User)	Cântecul a fost mutat de pe unitatea flash USB în locația „User” de pe acest instrument.
No device (Lipsă dispozitiv)	Nicio unitate flash USB nu a fost conectată la terminalul USB [TO DEVICE]. Conectați o unitate flash USB și executați din nou operațiunea.
No response from USB device (Niciun răspuns de la dispozitivul USB)	Instrumentul nu poate comunica cu dispozitivul USB conectat. Realizați din nou conexiunea. Dacă acest mesaj se afișează în continuare, este posibil ca dispozitivul USB să fie deteriorat.
Please wait (Așteptați)	Instrumentul procesează date. Așteptați să dispară mesajul, apoi treceți la pasul următor.
Protected device (Dispozitiv protejat)	Încercați să înregistrați sau să salvați datele pe o unitate flash USB protejată la scriere. Dezactivați protecția la scriere, dacă este posibil, și reîncercați. Dacă acest mesaj se afișează în continuare, unitatea flash USB prezintă o protecție internă. Nu puteți scrie date pe o astfel de unitate.
Read-only file (Fișier doar în citire)	Ați încercat să efectuați o operațiune cu un fișier doar în citire. Utilizați un fișier doar în citire după dezactivarea setării doar în citire.
Remaining space on drive is low (Spațiul rămas pe unitate este insuficient)	Deoarece memoria rămasă în locația „User” sau pe unitatea flash USB este insuficientă, ștergeți toate fișierele inutile (pagina 42) înainte de înregistrare.
Same file name exists (Există un nume de fișier identic)	Acest mesaj apare dacă un fișier cu același nume există deja atunci când efectuați o operațiune cu fișierul (copiere/mutare/MIDI în audio) Selectați suprascrisura fișierului sau revocați operațiunea.
Song error (Eroare cântec)	Problemă cu datele cântecului. Selectați din nou cântecul și încercați din nou să îl redați. Dacă mesajul se afișează în continuare, este posibil ca datele de cântec să fi fost deteriorate.
Song too large (Cântec prea mare)	Pot fi luate în considerare următoarele cauze. <ul style="list-style-type: none"> • Dimensiunea cântecului selectat depășește limita. Limita pentru redare este de aproximativ 500 KB (MIDI) și 80 de minute (audio). • Dimensiunea cântecului a atins limita în timpul înregistrării. Limita pentru înregistrare este de aproximativ 500 KB (MIDI) și 80 de minute (audio). Înregistrarea se va opri automat și datele înregistrate până în acest moment vor fi salvate. • Dimensiunea cântecului a atins limita în timpul convertirii unui cântec MIDI într-un cântec audio. Limita este de 80 de minute (audio).
System limit (Limită sistem)	Acest mesaj apare atunci când numărul de fișiere și de foldere depășește limita sistemului. Numărul maxim de fișiere și de foldere care pot fi stocate într-un folder este 250. Încercați din nou după ce ștergeți toate fișierele care nu sunt necesare.
This data format is not supported (Acest format de date nu este acceptat)	Formatul cântecului selectat nu este compatibil cu acest instrument. Pentru informații despre cântecele care pot fi redate pe acest instrument, consultați pagina 30.

Mesaje	Descriere
Unformatted device (Dispozitiv neformatat)	Unitatea flash USB nu este formatată. Formatați-o în „Utility” (Utilitar) > „USB Format” (Formatare USB)” în meniul System (Sistem) (pagina 51).
Unsupported device (Dispozitiv neacceptat)	Este conectat un dispozitiv USB neacceptat. Utilizați un dispozitiv a cărui compatibilitate a fost confirmată de Yamaha (pagina 6).
USB device overcurrent error (Eroare supracurent dispozitiv USB)	Comunicarea cu dispozitivul USB a fost întreruptă din cauza unei variații bruște de tensiune către dispozitiv. Deconectați dispozitivul USB de la terminalul USB [TO DEVICE] și opriți alimentarea, apoi reporniți-o.
USB hub cannot be used (Hubul USB nu poate fi folosit)	Conectați un dispozitiv USB direct la instrument, fără a folosi un hub USB.
USB power consumption exceeded (Consum de putere USB depășit)	Consumul de putere al dispozitivului USB conectat a depășit limita. Utilizați un dispozitiv a cărui compatibilitate a fost confirmată de Yamaha (pagina 6).
Wrong device (Dispozitiv incorect)	<p>Operațiunea cu fișierul nu poate fi efectuată pe unitatea flash USB conectată. Pot fi luate în considerare următoarele cauze.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Unitatea flash USB nu este formatată. Formatați-o în „Utility” (Utilitar) > „USB Format” (Formatare USB)” în meniul System (Sistem) (pagina 51). • Numărul de fișiere depășește limita de sistem. Numărul maxim de fișiere și de foldere care pot fi stocate într-un folder este 250. Încercați din nou după ce ștergeți toate fișierele care nu sunt necesare.
Wrong name (Nume incorect)	<p>Acest mesaj apare în cursul operațiunii de redenumire a unui fișier cântec, din următoarele cauze. Redenumiți în mod corect cântecul. Pentru detalii, consultați secțiunea „Fișier” din meniul Song (Cântec) din Manualul de referință.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nu a fost introdus niciun caracter. • Ați utilizat un punct sau un spațiu la începutul/sfârșitul unui titlu de cântec.

Depanare

La afișarea unui mesaj, consultați „Lista de mesaje” (pagina 58) pentru ajutor în vederea depanării. Pentru detalii despre setările din afișajul Menu (Meniu) (pagina 51), consultați Manualul de referință.

Problemă	Cauză posibilă și soluție
Instrumentul nu pornește.	Instrumentul nu a fost conectat corect la priză. Conectați corect adaptorul de c.a. la mufa DC IN din instrument și la o priză de curent alternativ (pagina 16).
Alimentarea s-a întrerupt automat.	Acest lucru este normal și se datorează funcției Auto Power Off. Dacă este necesar, dezactivați funcția de oprire automată (pagina 17).
Se aud zgomote mecanice în cursul interpretării.	Mecanismul claviaturii acestui instrument simulează mecanismul claviaturii unui pian real. Zgomote mecanice se aud și la un pian.
Se aud zgomote în difuzoarele instrumentului.	Se pot auzi zgomote dacă un telefon mobil este folosit în apropierea instrumentului sau dacă telefonul sună. Opriți telefonul mobil sau utilizați-l la distanță de instrument.
Atunci când instrumentul este utilizat cu un dispozitiv inteligent, din difuzoarele sau căștile instrumentului se aude zgomot.	Când utilizați instrumentul împreună cu aplicația pe dispozitivul dvs. inteligent, vă recomandăm să activați pe dispozitivul modul Avion, pentru a evita interferențele cauzate de comunicații. Atunci când conectați fără fir un dispozitiv inteligent la acest produs, asigurați-vă că ați activat setarea pentru Wi-Fi sau Bluetooth pe dispozitiv.
Volumul general este redus sau nu se aude niciun sunet.	<ul style="list-style-type: none"> • Volumul master este setat la o valoare prea mică. Setați-l la un nivel adecvat folosind glisorul [VOLUME] (pagina 18). • Funcția Limitator pentru volum este activată. Dezactivați funcția Limitator pentru volum în „Sound” (Sunet) > „Volume Limiter” (Limitator pentru volum) în meniul System (Sistem) (pagina 51). • Nivelul volumului pentru interpretarea la claviatură este setat prea jos. Ajustați balansul pentru a crește volumul claviaturii în „Volume” (Volum) > „Song - Keyboard” (Cântec - Claviatură) în meniul Song (Cântec) (pagina 51). • Sunt conectate căști. Deconectați fișele căștilor și fișele adaptoare. • Difuzorul este setat la „Oprit”. Setați difuzorul la „Normal” sau „On” (Activat) în „Utility” (Utilitar) > „Speaker” (Difuzor) în meniul System (Sistem) (pagina 51). • Controlul local este „Off.” Setați Local Control (Control local) la „On” (Activat) în „MIDI” > „Local Control” (Control local) în meniul System (Sistem) (pagina 51).
Difuzoarele nu se închid la conectarea unei perechi de căști la mufa [PHONES].	Setarea pentru difuzoare este „On”. Setați difuzorul la „Normal” în „Utility” (Utilitar) > „Speaker” (Difuzor) în meniul System (Sistem) (pagina 51).
Pedalele nu funcționează.	Cablul de pedală este posibil să nu fie bine conectat la conectorul [PEDAL]. Asigurați-vă că inserați cablul pedalelor până la capăt, până când partea metalică a fișei cablului dispăre din vedere (pagina 19).
Volumul pentru claviatură este mai redus decât volumul de redare a cântecului.	Nivelul volumului pentru interpretarea la claviatură este setat prea jos. Ajustați balansul pentru a crește volumul claviaturii în „Volume” (Volum) > „Song - Keyboard” (Cântec - Claviatură) în meniul Song (Cântec) (pagina 51).
Butoanele nu răspund la acționare.	<ul style="list-style-type: none"> • Atunci când este utilizată o funcție, unele butoane care nu au legătură cu funcția este posibil să fie dezactivate. Dacă se redă un cântec, opriți redarea. În orice altă situație, apăsați pe butonul [EXIT] pentru a reveni la afișajul Voice sau Song, apoi executați operațiunea dorită. • Când Smart Pianist este conectat la instrument, nicio operațiune nu poate fi efectuată pe instrument. Controlați instrumentul folosind aplicația Smart Pianist. Pentru a deconecta Smart Pianist, apăsați pe butonul [EXIT].
Acordajul și/sau tonul pentru Vocile de pian din anumite intervale nu sună corect.	Acest lucru este normal și nu constituie o defecțiune. Vocea pentru pian a fost concepută să reproducă sunetul original al pianului pe cât de mult posibil. Prin urmare, armoniele pot fi mai pronunțate în anumite intervale tonale, ceea ce ar putea face ca acordajul sau intervalul să sune puțin neobișnuit.
Notele înalte sau joase nu sună corect când se setează transpoziție sau octavă.	Acest instrument poate acoperi intervalul C-2 – G8 atunci când se setează transpoziție sau octavă. Dacă se interpretează note mai joase decât C-2, sunetul este mutat cu o octavă mai sus. Dacă se interpretează note mai înalte decât G8, sunetul este mutat cu o octavă mai jos.

Problemă	Cauză posibilă și soluție
În modul Dual/Împărțit/Duo, nu se înregistrează interpretarea sau datele de parte se pierd pe neașteptate.	Comutarea la modul Dual/Împărțit/Duo în mijlocul cântecului nu poate fi înregistrată. De asemenea, partea pentru înregistrare pentru Vocea 2 (Dual) sau pentru vocea din stânga (Împărțit/Duo) se atribuie automat (pagina 41). Dacă partea atribuită are deja date, acestea se suprascriu și se șterg atunci când înregistrați.
Sunetul claviaturii în Dual ar putea fi emis doar printr-un singur difuzor.	Aceasta deoarece setările de balans implicite diferă în funcție de voce. Setări „Duo Type” (Tip mod dual) la „Balanced” (Echilibrat) în meniul System (Sistem) (pagina 51) sau schimbați setarea pentru „Pan” (Balans) din „Voice Edit” (Editare voce) în meniul Voice (Voce) (pagina 51).
Titlul cântecului nu este corect.	Este posibil ca setarea „Language” (Limbă) să fie diferită de cea selectată la denumirea cântecului. De asemenea, în cazul în care cântecul a fost înregistrat pe alt instrument, este posibil ca titlul său să se afișeze incorect. Schimbați setarea pentru „Utility” (Utilitar) > „Language” (Limbă) > „Song” (Cântec) în meniul System (Sistem) (pagina 51). Totuși, în cazul în care cântecul a fost înregistrat pe alt instrument, este posibil ca modificarea setării pentru „Language” (Limbă) să nu rezolve problema.
Afișajul meniu nu poate fi accesat.	Când se redă un cântec, nu va apărea niciun afișaj pentru Menu (Meniu), cu excepția afișajelor de meniu „Voice” și „Song”. De asemenea, în timp ce înregistrați, apare numai meniul Recording (Înregistrare). Opriti redarea cântecului sau înregistrarea înainte de a accesa meniul dorit.
Ritmul nu pornește.	Funcția de pornire sincronizată a fost activată, deci trebuie să apăsați pe o clapă pentru a începe redarea. Pentru a începe redarea apăsând pe butonul [RHYTHM], dezactivați „SynchStart” (Pornire sincronizată) în meniul Metronome/Rhythm (Metronom/Ritm) (pagina 51).
Metronomul, cântecul MIDI sau ritmul ies ușor din tempo atunci când interpretați la claviatură.	Acest lucru apare uneori atunci când Grand Expression Modeling este setată la „Dinamic”. Dacă acest incident apare, setați Grand Expression Modeling la „Static” (pagina 24).
Conținutul rețelei LAN fără fir nu este afișat nici atunci când este conectat un adaptor USB de LAN fără fir.	Deconectați adaptorul USB de LAN fără fir și conectați-l din nou.
Playerul audio prevăzut cu Bluetooth nu poate fi împerecheat cu instrumentul și nici nu poate fi conectat la acesta.	Asigurați-vă că funcția Bluetooth a playerului audio este activată. Pentru a conecta playerul audio la instrument prin Bluetooth, ambele dispozitive trebuie să se afle în funcțiune.
	Playerul audio și instrumentul trebuie să fie împerecheate pentru a se conecta prin Bluetooth (pagina 43).
	În cazul în care în apropiere se află un dispozitiv (cuptor cu microunde, dispozitiv de rețea LAN fără fir etc.) care emite semnale în banda de frecvență de 2,4 GHz, îndepărtați acest instrument de dispozitivul care emite semnale de radio-frecvență.

* În funcție de țara din care ați cumpărat produsul, este posibil ca instrumentul să nu aibă conectivitate Bluetooth. Pentru informații legate de includerea sau nu a funcționalității Bluetooth, consultați pagina 21.

Pentru mai multe informații, consultați secțiunea „Întrebări frecvente (FAQ)” de pe următorul site web:
<https://faq.yamaha.com/s/>

* Disponibil în engleză, germană, franceză, spaniolă și alte câteva limbi.

Asamblarea instrumentului Clavinova

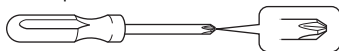
Precauții la asamblare



ATENȚIE!

- (CLP-885, CLP-875, CLP-845, CLP-835) Asamblarea trebuie realizată de cel puțin două persoane.
- (CLP-895GP, CLP-865GP) Asamblarea trebuie efectuată de cel puțin patru persoane.
- Asamblați unitatea pe o suprafață dură și dreaptă, într-un spațiu larg.
- Asigurați-vă că folosiți componentele corecte în orientarea corectă și asamblați instrumentul în conformitate cu secvența furnizată aici.
- Nu lăsați piesele de mici dimensiuni (de exemplu, șuruburi) la îndemâna copiilor mici. Copiii le pot înghiți accidental.
- Utilizați numai șuruburile incluse cu dimensiunile specificate. Nu utilizați alte șuruburi. Utilizarea unor șuruburi neadecvate poate provoca deteriorarea sau funcționarea defectuoasă a produsului.
- După finalizarea asamblării unității, asigurați-vă că ați strâns toate șuruburile.
- Atunci când deplasați și poziționați instrumentul după asamblare, consultați secțiunea „Deplasarea și poziționarea instrumentului” de la pagina 8.
- Pentru a dezasambla unitatea, parcurgeți invers procedura de asamblare prezentată mai jos. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la deteriorarea instrumentului sau la vătămare personală.

Trebuie să aveți la îndemână o șurubelniță cu cap în cruce (+) de dimensiunea corespunzătoare.



Asamblarea instrumentului Clavinova

Pagină de referință	
CLP-885	pagina 63
CLP-875	pagina 67
CLP-845	pagina 69
CLP-835	pagina 69
CLP-895GP	pagina 71
CLP-865GP	pagina 75

Listă de verificare după asamblare

- Nu există componente care să nu fie utilizate.
- Instrumentul este stabil, chiar dacă îl zgâlțâiți.
- Cablul de pedală și cablul de alimentare sunt ambele bine conectate la mufele corecte.

→ Dacă oricare dintre elementele de mai sus nu este confirmat, revizuiți procedura de asamblare și corectați eventualele erori.

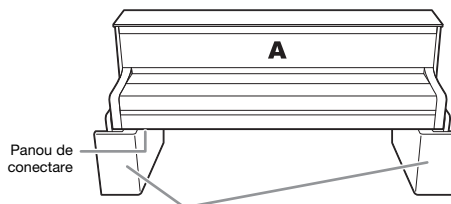


ATENȚIE!

În cazul în care unitatea scârțâie sau pare instabilă atunci când interpretați la claviatură, consultați diagramele de asamblare și strângeți din nou toate șuruburile.

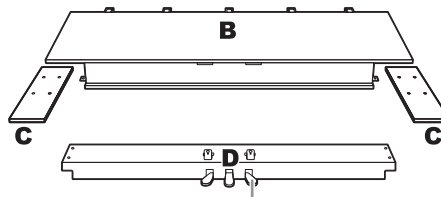
Asamblarea CLP-885

Scoateți toate componentele din pachet și asigurați-vă că aveți toate elementele.

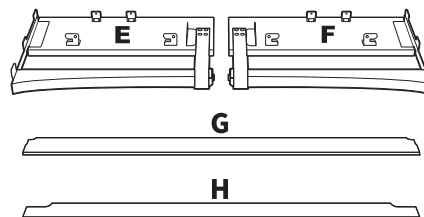


Perne din spumă

Îndepărtați pernele din spumă din ambalaj, așezați-le pe podea, apoi așezați componenta A pe ele. Așezați pernele astfel încât să nu obtureze panoul de conectare din partea inferioară a componentei A.



Pedalele sunt acoperite cu huse de vinil când sunt livrate din fabrică. Înainte de a începe asamblarea, asigurați-vă că ați scos capacul de pe pedala amortizor.



4 seturi de șuruburi cu cap rotund de 6 × 20 mm



2 suporturi de cablu



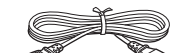
10 seturi de șuruburi cu cap plat de 6 × 20 mm



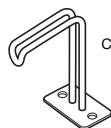
Adaptor CA



10 seturi de șuruburi cu cap rotund de 4 × 14 mm



Cablul de alimentare



Cârlig pentru căști

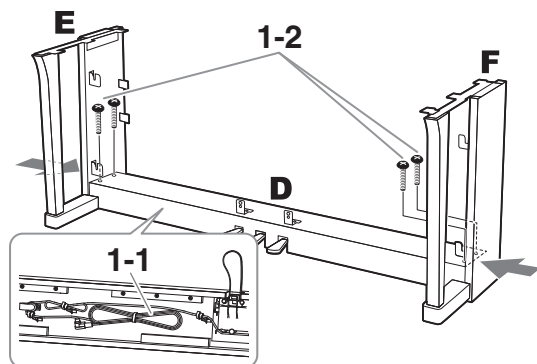


2 seturi de șuruburi subțiri de 4 × 10 mm

* Consultați pagina 18 pentru instrucțiuni privind atașarea cârligului.

Este posibil ca adaptorul CA și cablul de alimentare să nu fie incluse sau să arate diferit de ilustrația de mai sus, în funcție de zona în care vă aflați. Verificați la distribuitorul Yamaha.

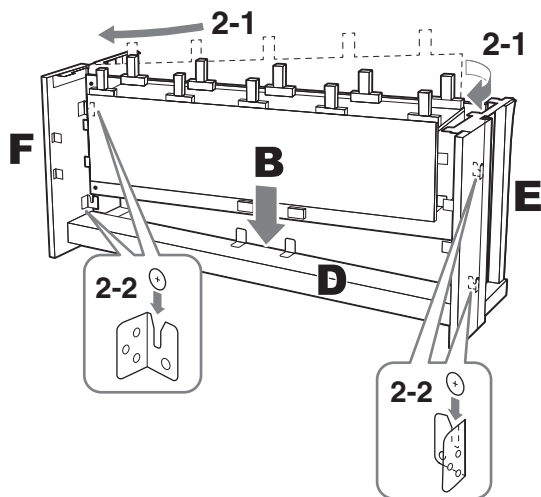
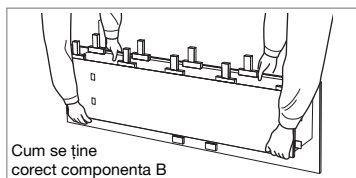
1. Atașați componentele E și F la componenta D.



1-1. Îndepărtați firul de prindere de pe cablul înfășurat al pedalelor.
Nu aruncați firul de prindere, deoarece veți avea nevoie de acesta la pasul 6.

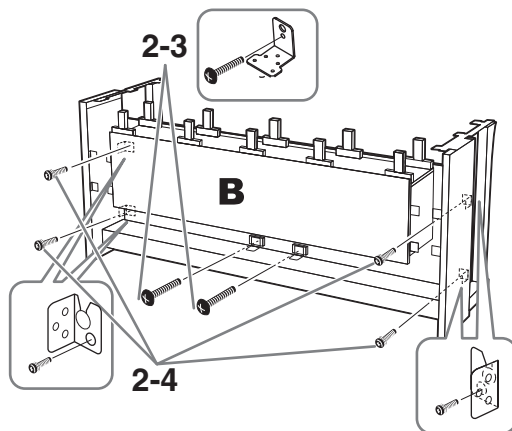
1-2. Împingând dinspre exterior partea inferioară a componentelor E și F, prindeți componenta D folosind patru șuruburi cu cap rotund de 6 x 20 mm.

2. Fixați componenta B.



2-1. Introduceți B între E și F așa cum se arată în ilustrație, apoi țineți B într-o poziție la 5 cm depărtare de D.

2-2. Coborâți încet B, apoi conectați șuruburile din dreapta și stânga B pe creștăturile de pe suporturile din E și F.



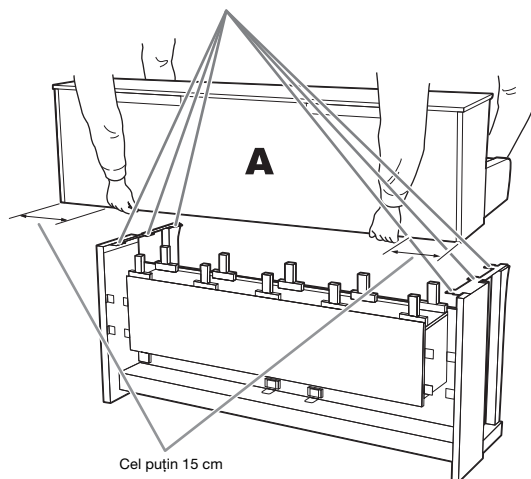
2-3. Asigurați temporar centrul folosind două șuruburi cu cap rotund de 4 x 14 mm.

2-4. Asigurați temporar marginile folosind patru șuruburi cu cap plat de 6 x 20 mm.

3. Montați A.

Asigurați-vă că așezați mâinile la cel puțin 15 cm depărtare de fiecare capăt al elementului principal atunci când îl poziționați.

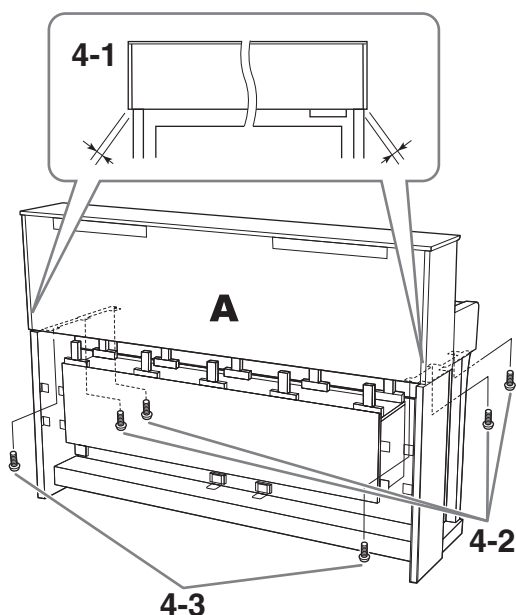
Aliniați găurile pentru șuruburi.



⚠ ATENȚIE!

- Atunci când montați unitatea principală, aveți mare grijă să nu o scăpați sau să vă prindeți degetele.
- Nu apucați unitatea principală dintr-o poziție diferită de cea specificată mai sus

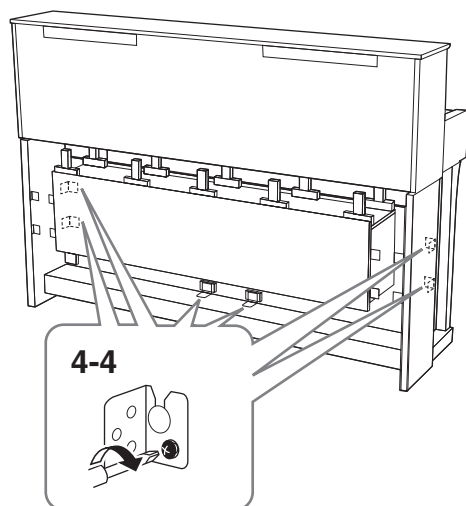
4. Fixați componenta A.



4-1. Reglați poziția componentei A astfel încât capetele din stânga și din dreapta ale componentei A să depășească în mod egal componentele E și F (vedere din spate).

4-2. Fixați componenta A din față folosind patru șuruburi cu cap plat de 6 × 20 mm.

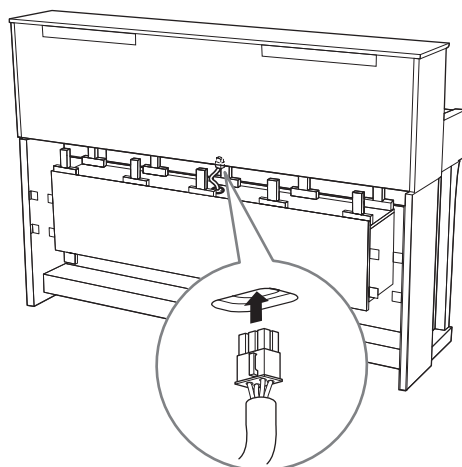
4-3. Fixați componenta A din spate două șuruburi cu cap plat de 6 × 20 mm.



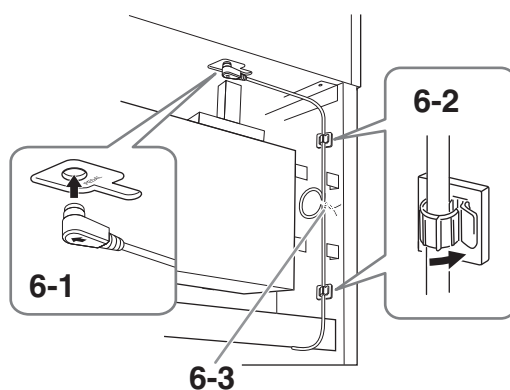
4-4. Strângeți ferm șuruburile din partea superioară pe care le-ați strâns temporar la pașii 2-3 și 2-4 mai sus (ansamblul B).

5. Conectați cablul pentru difuzoare.

Inserați fișa cablului difuzorului în conector astfel încât comutatorul să se extindă înspre partea frontală atunci când este privit din spate.

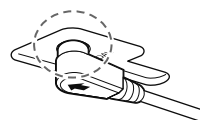


6. Introduceți mufa CC a adaptorului CA în mufa DC IN.



6-1. Introduceți mufa cablului pedalelor în conectorul [PEDAL].

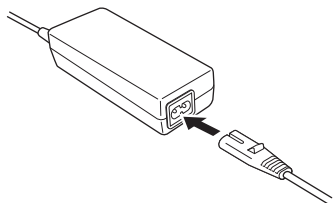
Introduceți bine și în direcția corectă cablul pentru pedală, până când partea metalică a mufei cablului nu se mai vede. În caz contrar, este posibil ca pedala să nu funcționeze corespunzător.



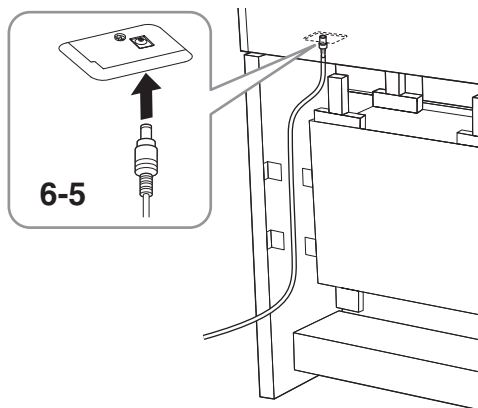
6-2. Atașați suporturile de cablu la instrument, apoi prindeți cablul în aceste suporturi. Cablul pedalelor trebuie să fie întins între fișă și suportul de cablu.

6-3. Utilizați un fir de prindere pentru a lega cablul pedalelor.

6-4. Conectați un capăt al cablului de alimentare la adaptorul CA.

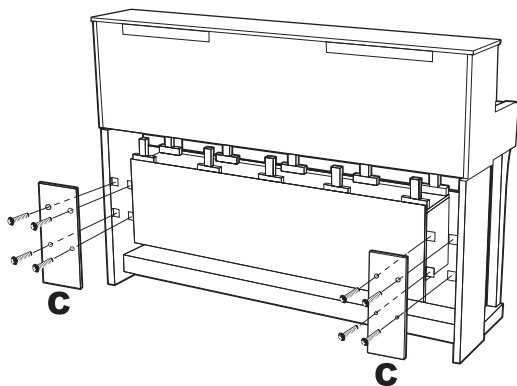


6-5. Introduceți mufa CC a adaptorului CA în mufa DC IN.



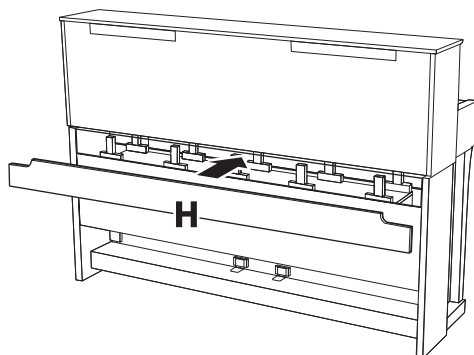
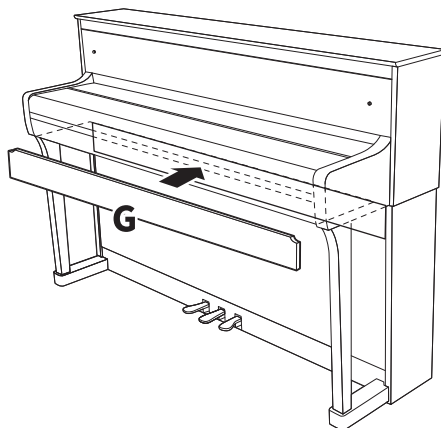
7. Atașați C (două piese).

Securizați cele două piese C folosind opt șuruburi cu cap rotund de 4 × 14 mm.



8. Atașați G și H.

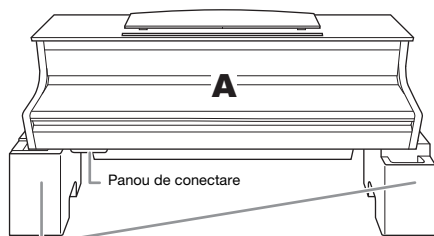
Atașați G în față și H în spate, apăsându-le pe instrument.



După finalizarea asamblării, confirmați lista de verificare de la pagina 63.

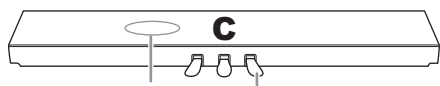
Asamblarea CLP-875

Scoateți toate componentele din pachet și asigurați-vă că aveți toate elementele.



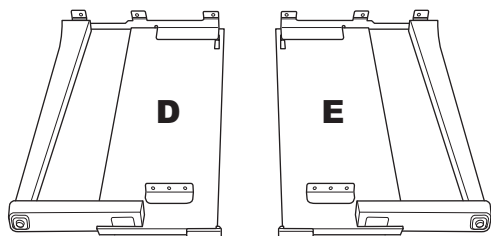
Perne din spumă

Îndepărtați pernele din spumă din ambalaj, așezați-le pe podea, apoi așezați componenta A pe ele. Așezați bucățile din polistiren astfel încât să nu obtureze panoul de conectori și difuzoarele din partea inferioară a componentei A.



Cablu pedală înfășurat în interior

Pedalele sunt acoperite cu huse de vinil când sunt livrate din fabrică. Înainte de a începe asamblarea, asigurați-vă că ați scos capacul de pe pedala amortizor.



10 seturi de șuruburi groase de 6 x 20 mm



2 seturi de șuruburi subțiri de 4 x 12 mm



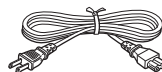
4 seturi de șuruburi autofiletante de 4 x 20 mm



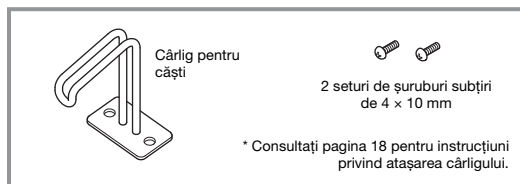
2 suporturi de cablu



Adaptor CA



Cablu de alimentare



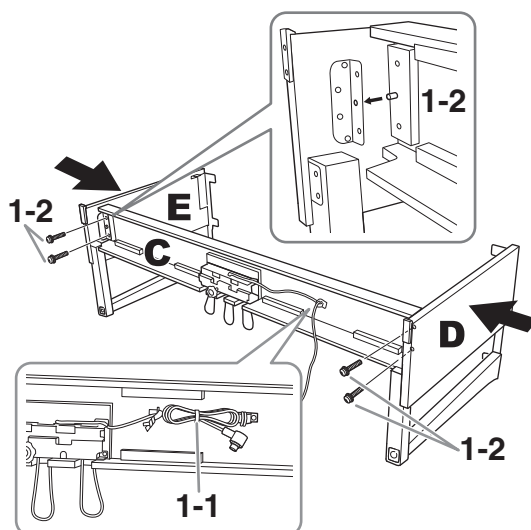
Cârlig pentru căști

2 seturi de șuruburi subțiri de 4 x 10 mm

* Consultați pagina 18 pentru instrucțiuni privind atașarea cârligului.

Este posibil ca adaptorul CA și cablul de alimentare să nu fie incluse sau să arate diferit de ilustrația de mai sus, în funcție de zona în care vă aflați. Verificați la distribuitorul Yamaha.

1. Atașați componenta C la D și E.

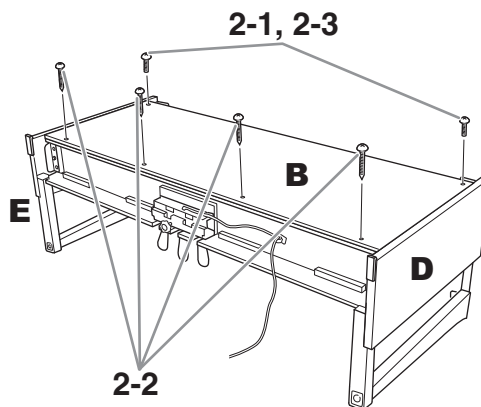


1-1. Dezlegați și îndreptați cablul de pedală înfășurat. Nu aruncați firul de prindere din vinil. Veți avea nevoie de el mai târziu, la pasul 5.

1-2. Introduceți protuberanțele în găurile din console, apoi atașați componentele D și E la componenta C strângând cele patru șuruburi groase (6 x 20 mm).

2. Fixați componenta B.

În funcție de modelul pianului digital pe care l-ați cumpărat, culoarea suprafeței de pe una din fețele componentei B poate diferi de culoarea celeilalte. În acest caz, poziționați componenta B astfel încât suprafața având culoarea asemănătoare cu cea a componentelor D și E să fie îndreptată spre interpret.



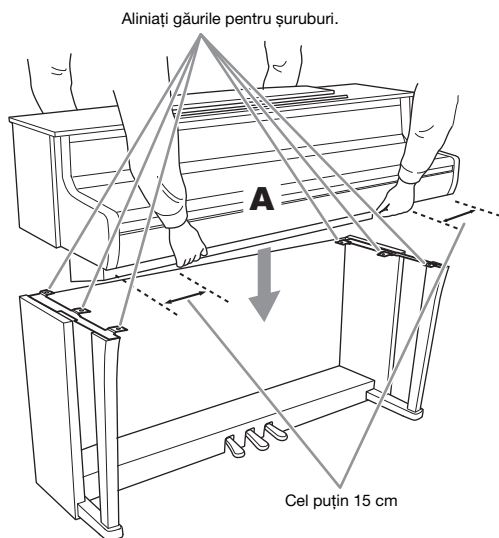
2-1. Aliniați orificiile pentru șuruburi de pe latura de sus a componentei B cu orificiile pentru console de pe componentele D și E, apoi atașați colțurile superioare ale componentei B la D și E strângând cu mâna cele două șuruburi subțiri (4 x 12 mm).

2-2. Fixați capătul inferior al componentei B cu ajutorul a patru șuruburi autofiletante (4 x 20 mm).

2-3. Strângeți șuruburile din partea de sus a componentei B, care au fost atașate la pasul 2-1.

3. Montați A.

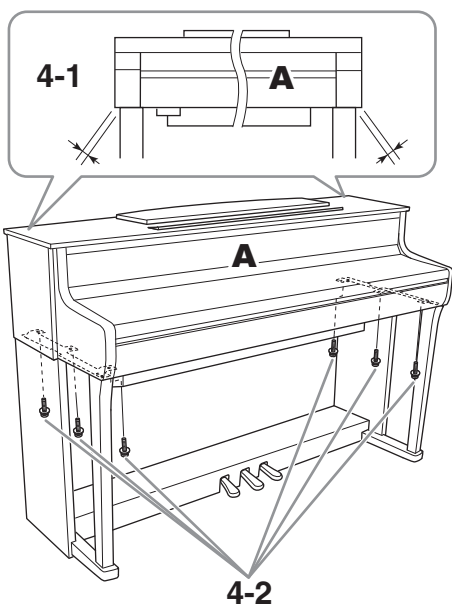
Asigurați-vă că așezați mâinile la cel puțin 15 cm depărtare de fiecare capăt al elementului principal atunci când îl poziționați.



ATENȚIE!

- Atunci când montați unitatea principală, aveți mare grijă să nu o scăpați sau să vă prindeți degetele.
- Nu apucați unitatea principală dintr-o poziție diferită de cea specificată mai sus

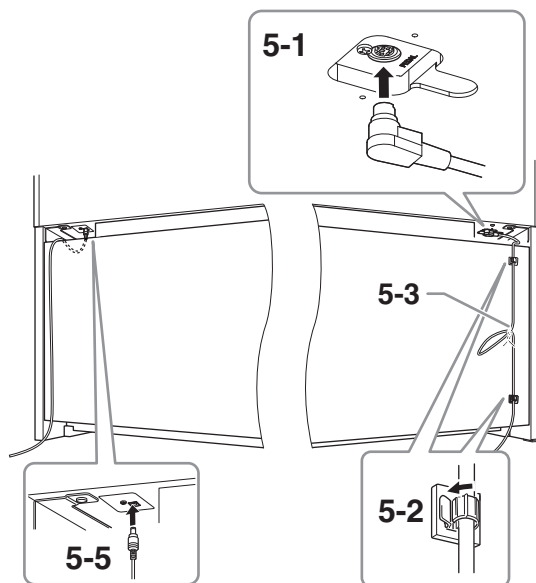
4. Fixați componenta A.



4-1. Reglați poziția componentei A, astfel încât capetele stâng și drept ale componentei A să depășească componentele D și E în mod egal (atunci când este văzută din față).

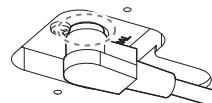
4-2. Fixați componenta A strângând șase șuruburi groase (6 x 20 mm) din față.

5. Conectați cablul pedalei și adaptorul CA.



5-1. Introduceți mufa cablului pedalelor în conectorul [PEDAL].

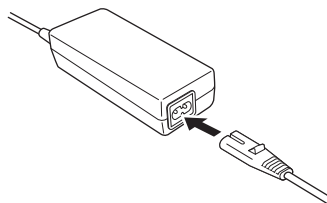
Introduceți bine și în direcția corectă cablul pentru pedală, până când partea metalică a mufei cablului nu se mai vede. În caz contrar, este posibil ca pedala să nu funcționeze corespunzător.



5-2. Fixați suporturile de cablu la panoul din spate, cum este ilustrat în schiță, apoi prindeți cablul în suporturi.

5-3. Utilizați un colier din plastic pentru a reduce lungimea în exces a cablului de pedală.

5-4. Conectați un capăt al cablului de alimentare la adaptorul CA.

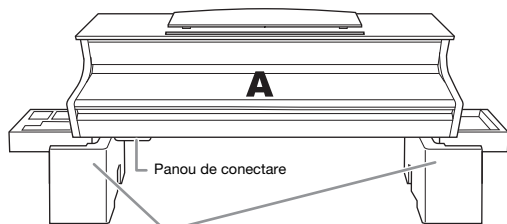


5-5. Introduceți mufa CC a adaptorului CA în mufa DC IN.

După finalizarea asamblării, confirmați lista de verificare de la pagina 63.

Asamblarea CLP-845, CLP-835

Scoateți toate componentele din pachet și asigurați-vă că aveți toate elementele.



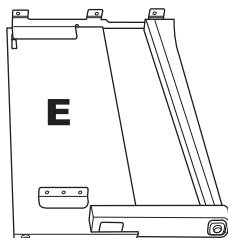
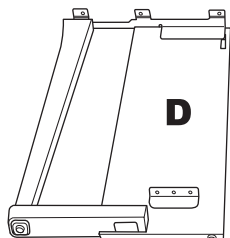
Perne din spumă

Îndepărtați pernele din spumă din ambalaj, așezați-le pe podea, apoi așezați componenta A pe ele. Așezați bucățile din polistiren astfel încât să nu obtureze panoul de conectori și difuzoarele din partea inferioară a componentei A.



Cablul pedală înfășurat în interior

Pedalele sunt acoperite cu huse de vinil când sunt livrate din fabrică. Înainte de a începe asamblarea, asigurați-vă că ați scos capacul de pe pedala amortizor.



10 seturi de șuruburi groase de 6 x 20 mm



2 seturi de șuruburi subțiri de 4 x 12 mm



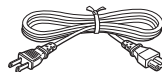
4 seturi de șuruburi autofiletante de 4 x 20 mm



2 suporturi de cablu



Adaptor CA



Cablul de alimentare



Cărlig pentru căști

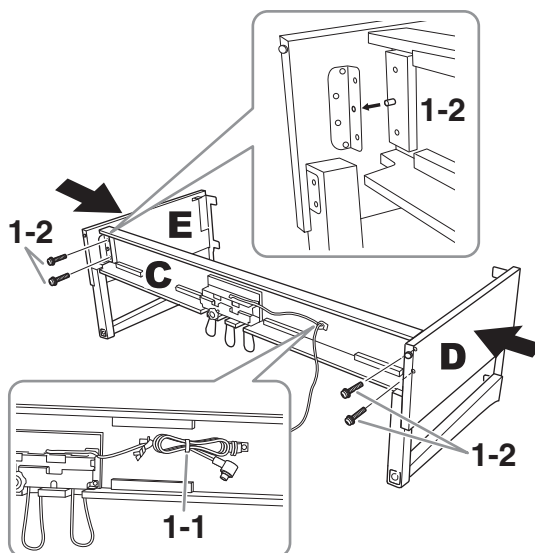


2 seturi de șuruburi subțiri de 4 x 10 mm

* Consultați pagina 18 pentru instrucțiuni privind atașarea cărligului.

Este posibil ca adaptorul CA și cablul de alimentare să nu fie incluse sau să arate diferit de ilustrația de mai sus, în funcție de zona în care vă aflați. Verificați la distribuitorul Yamaha.

1. Atașați componenta C la D și E.

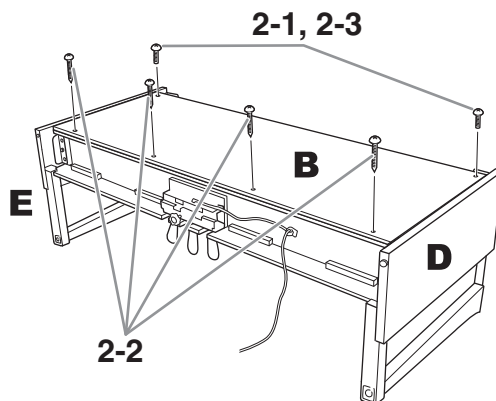


1-1. Dezlegați și îndreptați cablul de pedală înfășurat. Nu aruncați firul de prindere din vinil. Veți avea nevoie de el mai târziu, la pasul 5.

1-2. Introduceți protuberanțele în găurile din console, apoi atașați componentele D și E la componenta C strângând cele patru șuruburi groase (6 x 20 mm).

2. Fixați componenta B.

În funcție de modelul pianului digital pe care l-ați cumpărat, culoarea suprafeței de pe una din fețele componentei B poate diferi de culoarea celeilalte. În acest caz, poziționați componenta B astfel încât suprafața având culoarea asemănătoare cu cea a componentelor D și E să fie îndreptată spre interpret.



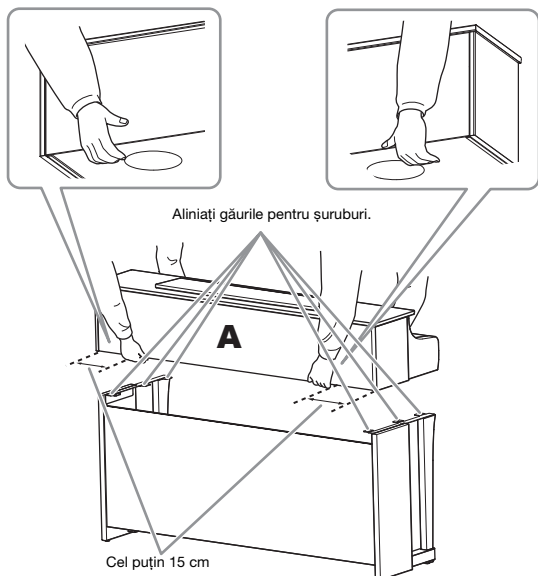
2-1. Aliniați orificiile pentru șuruburi de pe latura de sus a componentei B cu orificiile pentru console de pe componentele D și E, apoi atașați colțurile superioare ale componentei B la D și E strângând cu mâna cele două șuruburi subțiri (4 x 12 mm).

2-2. Fixați capătul inferior al componentei B cu ajutorul a patru șuruburi autofiletante (4 x 20 mm).

2-3. Strângeți șuruburile din partea de sus a componentei B, care au fost atașate la pasul 2-1.

3. Montați A.

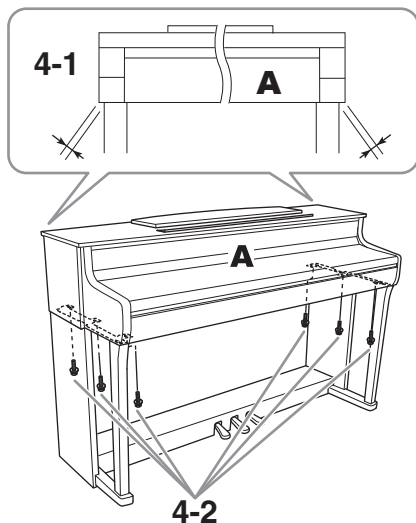
Asigurați-vă că așezați mâinile la cel puțin 15 cm depărtare de fiecare capăt al elementului principal atunci când îl poziționați.



! ATENȚIE!

- Atunci când montați unitatea principală, aveți mare grijă să nu o scăpați sau să vă prindeți degetele.
- Nu apucați unitatea principală dintr-o poziție diferită de cea specificată mai sus

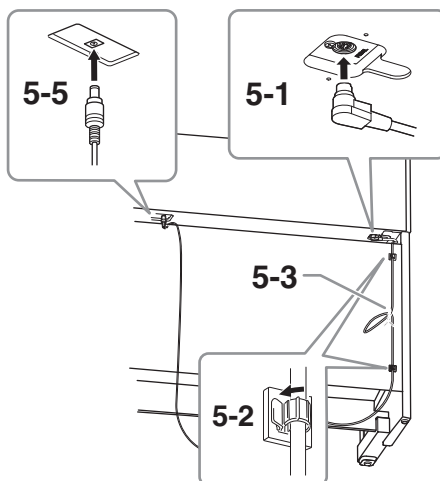
4. Fixați componenta A.



4-1. Reglați poziția componentei A, astfel încât capetele stâng și drept ale componentei A să depășească componentele D și E în mod egal (atunci când este văzută din față).

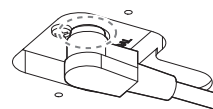
4-2. Fixați componenta A strângând șase șuruburi groase (6 × 20 mm) din față.

5. Conectați cablul pedalei și adaptorul CA.



5-1. Introduceți mufa cablului pedalelor în conectorul [PEDAL].

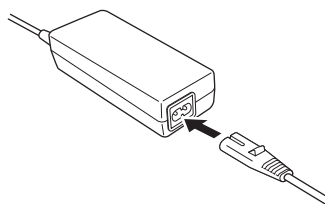
Introduceți bine și în direcția corectă cablul pentru pedală, până când partea metalică a mufei cablului nu se mai vede. În caz contrar, este posibil ca pedala să nu funcționeze corespunzător.



5-2. Fixați suporturile de cablu la panoul din spate, cum este ilustrat în schiță, apoi prindeți cablul în suporturi.

5-3. Utilizați un colier din plastic pentru a reduce lungimea în exces a cablului de pedală.

5-4. Conectați un capăt al cablului de alimentare la adaptorul CA.



5-5. Introduceți mufa CC a adaptorului CA în mufa DC IN.

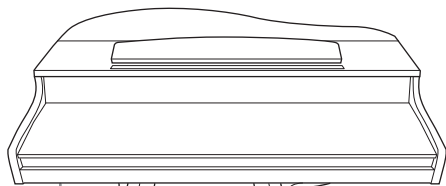
După finalizarea asamblării, confirmați lista de verificare de la pagina 63.

Asamblarea CLP-895GP

Scoateți toate componentele din pachet și asigurați-vă că aveți toate elementele.

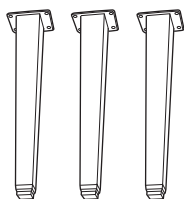
Unitate principală

Pentru a evita deteriorarea panourilor de conectare, situate în partea de jos a unității principale, asigurați-vă că plasați unitatea principală pe bucăți din polistiren. De asemenea, asigurați-vă că aceste bucăți nu ating panourile de conectare.

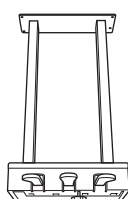


Panou de conectare

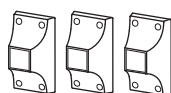
Perne



Picioare

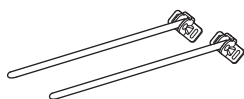


Cutie pedale



Traversele picioarelor

Cablu pentru pedale inclus în interior.
Pedalele sunt acoperite cu huse de vinil când sunt livrate din fabrică. Scoateți capacul de la pedala amortizorului pentru a utiliza în mod optim efectul pedalei de amortizor cu răspuns GP.



Brațele lirei



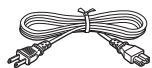
Șuruburi de fixare de 6 x 40 mm (12 buc.)



Suport pentru cablu



Șuruburi de fixare de 6 x 20 mm (4 buc.)



Cablul de alimentare



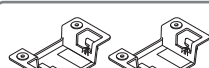
Șuruburi subțiri de 4 x 10 mm (12 buc.)



Adaptor CA



Șuruburi subțiri de 4 x 16 mm (4 buc.)



Suporturi adaptoare



Șuruburi subțiri de 4 x 10 mm (4 buc.)



Cârlig pentru căști



Șuruburi subțiri de 4 x 10 mm (2 buc.)

* Consultați pagina 18 pentru instrucțiuni privind atașarea cârligului.

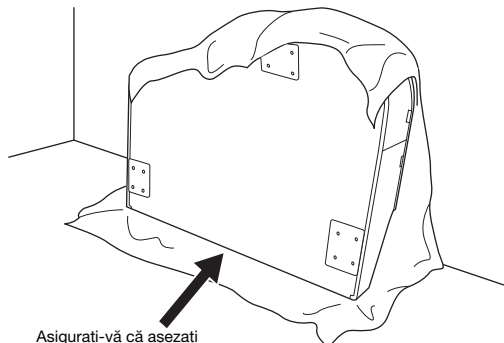
Este posibil ca adaptorul CA și cablul de alimentare să nu fie incluse sau să arate diferit de ilustrația de mai sus, în funcție de zona în care vă aflați. Verificați la distribuitorul Yamaha.

1. Sprijiniți unitatea principală de perete ca în imaginea de mai jos.



ATENȚIE!

Aveți grijă să nu vă prindeți degetele.



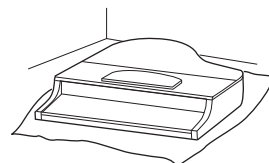
Asigurați-vă că așezați claviatura în partea de jos.

- 1-1. Întindeți o bucată de material mare și moale, cum ar fi o pătură, după cum este indicat, pentru a proteja podeaua și pereții.
- 1-2. Sprijiniți unitatea principală de perete cu capacul claviaturii închis și cu claviatura în partea de jos.

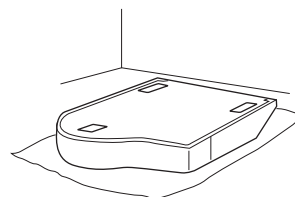
NOTIFICARE

Nu plasați unitatea principală ca în această ilustrație.

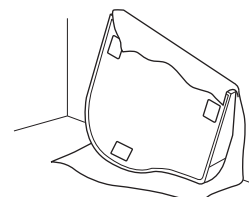
Inc corect



Inc corect

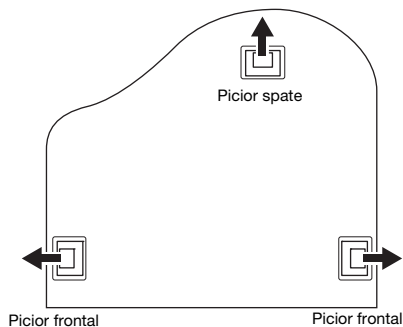


Inc corect



2. Fixați cele trei picioare și traversele acestora.

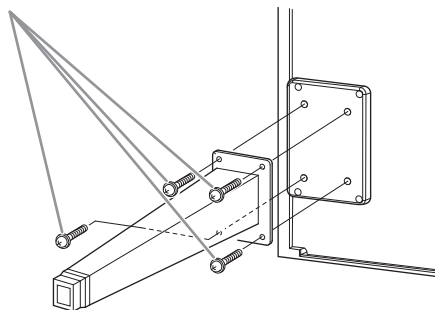
Consultați diagrama de mai jos pentru a verifica orientarea picioarelor.



2-1. Instalați și strângeți patru șuruburi pentru fiecare picior, începând cu unul dintre cele frontale.

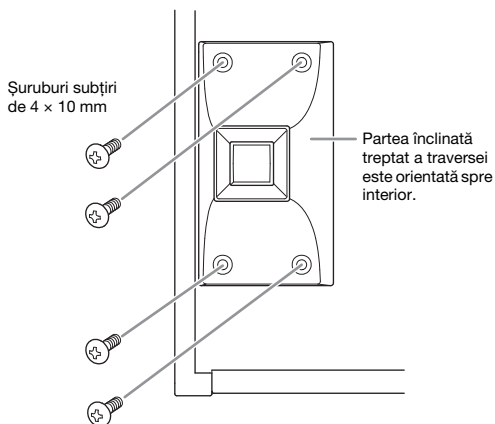
2-2. Instalați și strângeți patru șuruburi pentru fiecare picior, începând cu unul dintre cele frontale.

Șuruburi de fixare de 6 x 40 mm

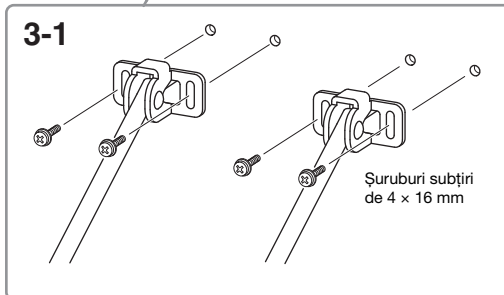
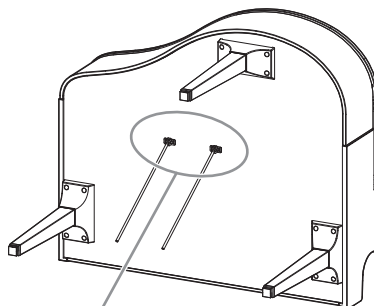


2-3. Glisați traversele peste picioare și fixați-le pe picioare cu ajutorul celor patru șuruburi subțiri (4 x 10 mm).

Asigurați-vă că partea înclinată treptat a traverselor picioarelor este orientată spre interiorul unității, ca în figură.



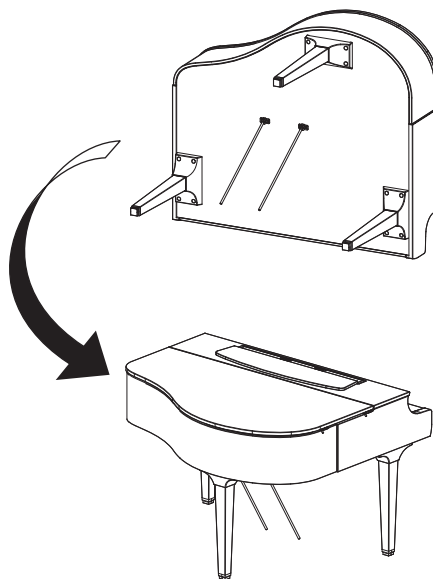
3. Fixați brațele liberi.



3-1. Fixați brațele liberi cu ajutorul celor patru șuruburi subțiri (4 x 16 mm).

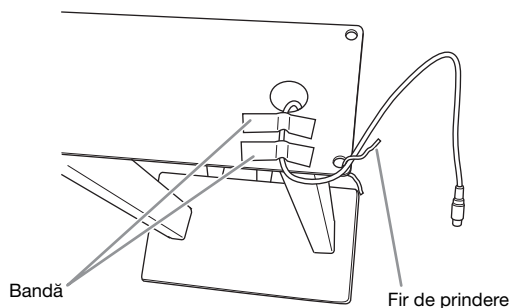
4. Ridicați unitatea în poziția normală.

Utilizați picioarele frontale ca suport pentru ridicarea unității.

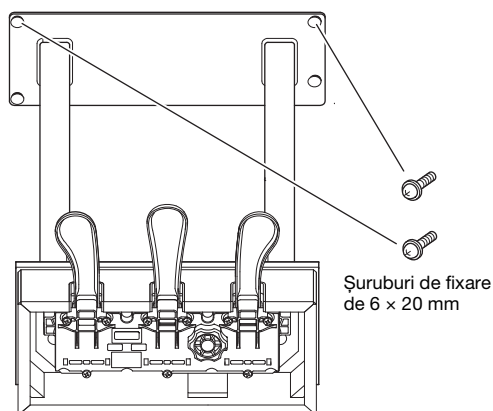


5. Montați cutia pedalelor.

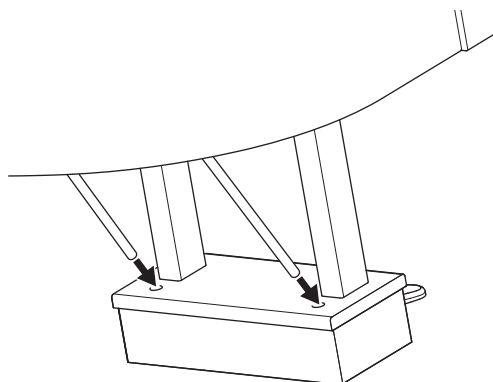
- 5-1. Îndepărtați firul de prindere și banda care fixează cablul pedalelor de partea superioară a cutiei pedalelor.



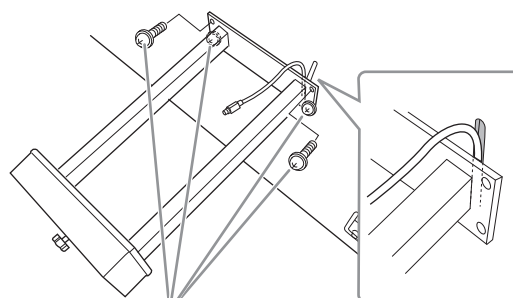
- 5-2. Fixați partea frontală a cutiei pedalelor sub unitate strângând cu degetele cele două șuruburi de fixare (6 x 20 mm).



- 5-3. Introduceți brațele lirei în canalele din cutia pedalelor și asigurați-vă că sunt fixate bine.

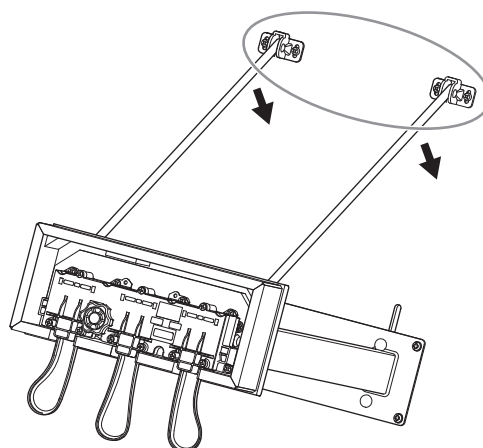


- 5-4. Aliniați cablul cu canelura de pe unitate și fixați partea din spate a cutiei pedalelor cu ajutorul celor două șuruburi de fixare (6 x 20 mm), apoi strângeți bine cele două șuruburi ale părții frontale a cutiei pedalelor care au fost fixate la pasul 5- 2.



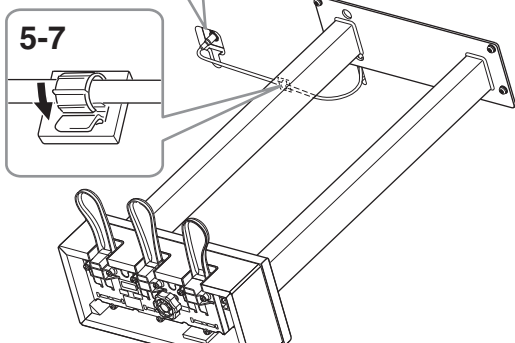
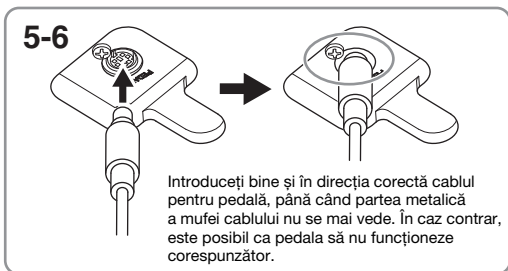
Șuruburi de fixare de 6 x 20 mm

- 5-5. Deșurubați cele patru șuruburi care au fost atașate la pasul 3, apoi strângeți din nou bine cele patru șuruburi în timp ce împingeți brațele lirei în direcția săgeților, ca în ilustrație.



5-6. Introduceți mufa cablului pedalelor în conectorul [PEDAL]. Inșerați mufa cu săgeata îndreptată spre față (spre claviatură).

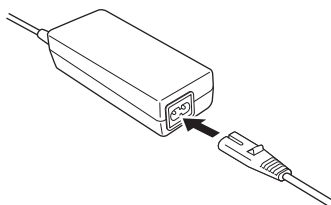
Dacă mufa nu intră cu ușurință, nu o forțați. Verificați din nou orientarea mufei, apoi reîncercați.



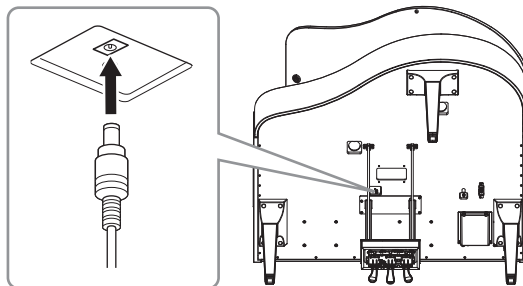
5-7. Fixați suportul cablului pe partea de dedesubt a unității principale ca în figură, apoi prindeți suportul în jurul cablului.

6. Conectați adaptorul CA.

6-1. Conectați un capăt al cablului de alimentare la adaptorul CA.

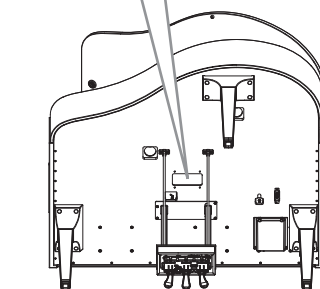
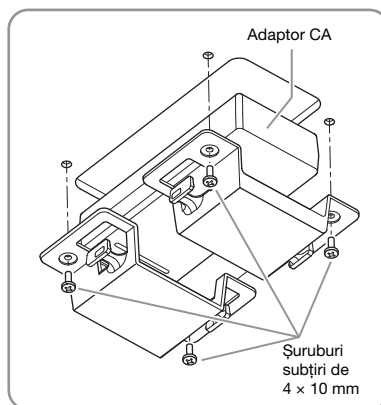


6-2. Introduceți mufa CC a adaptorului CA în mufa DC IN.



7. Dacă doriți, puteți atășa adaptorul CA la partea inferioară a unității utilizând suporturile adaptoare.

Pentru instrucțiuni specifice, consultați prospectul inclus cu suporturile adaptoare.



! ATENȚIE!

Pentru a dezasmbla unitatea, parcurgeți invers procedura de asamblare. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la deteriorarea instrumentului sau la vătămare personală. Atenție, dacă așezați unitatea fără a scoate cutia pedalelor, pedalele se vor rupe.

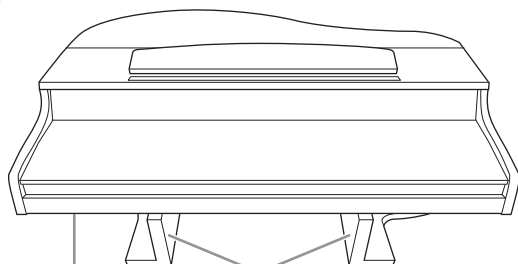
După finalizarea asamblării, confirmați lista de verificare de la pagina 63.

Asamblarea CLP-865GP

Scoateți toate componentele din pachet și asigurați-vă că aveți toate elementele.

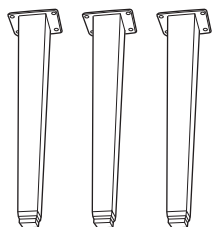
Unitate principală

Pentru a evita deteriorarea panourilor de conectare, situate în partea de jos a unității principale, asigurați-vă că plasați unitatea principală pe bucăți din polistiren. De asemenea, asigurați-vă că aceste bucăți nu ating panourile de conectare.

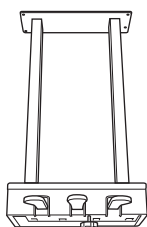


Panou de conectare

Perne



Picioare

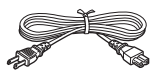


Cutie pedale

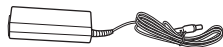
Cablu pentru pedale inclus în interior.
Pedalele sunt acoperite cu huse de vinil când sunt livrate din fabrică. Înainte de a începe asamblarea, asigurați-vă că ați scos capacul de pe pedala amortizor.



Suport pentru cablu



Cablu de alimentare



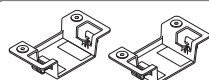
Adaptor CA



12 seturi de șuruburi de fixare de 6 x 40 mm



4 seturi de șuruburi de fixare de 6 x 20 mm



Suporturi adaptoare



4 seturi de șuruburi subțiri de 4 x 10 mm



Cârlig pentru căști



2 seturi de șuruburi subțiri de 4 x 10 mm

* Consultați pagina 18 pentru instrucțiuni privind atașarea cârligului.

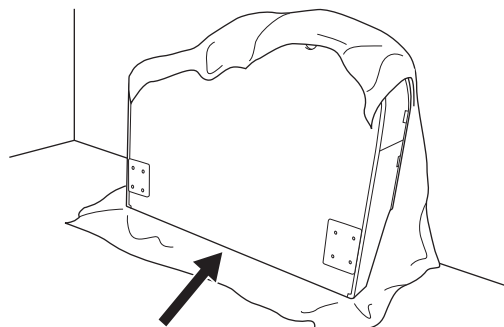
Este posibil ca adaptorul CA și cablu de alimentare să nu fie incluse sau să arate diferit de ilustrația de mai sus, în funcție de zona în care vă aflați. Verificați la distribuitorul Yamaha.

1. Sprijiniți unitatea de perete ca în imaginea de mai jos.



ATENȚIE!

Aveți grijă să nu vă prindeți degetele.



Asigurați-vă că așezați claviatura în partea de jos.

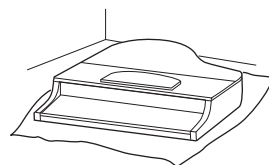
1-1. Întindeți o bucată de material mare și moale, cum ar fi o pătură, după cum este indicat, pentru a proteja podeaua și pereții.

1-2. Sprijiniți unitatea principală de perete cu capacul claviaturii închis și cu claviatura în partea de jos.

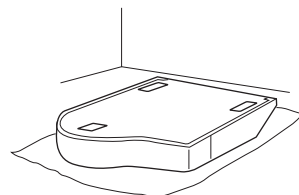
NOTIFICARE

Nu plasați unitatea principală ca în această ilustrație.

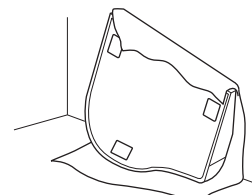
Incorect



Incorect

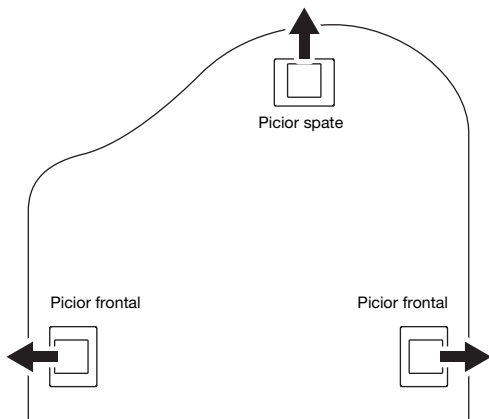


Incorect

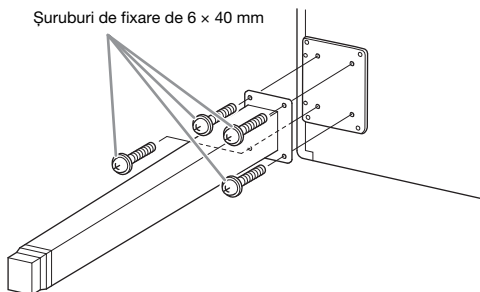


2. Ataşați cele două picioare din față și piciorul din spate.

Consultați diagrama de mai jos pentru a verifica orientarea picioarelor.



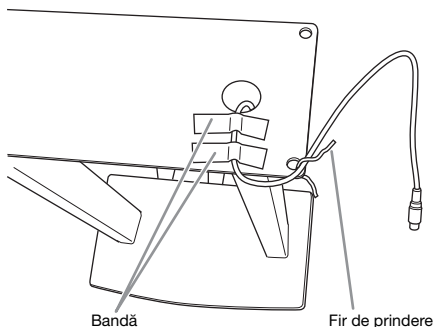
Șuruburi de fixare de 6 x 40 mm



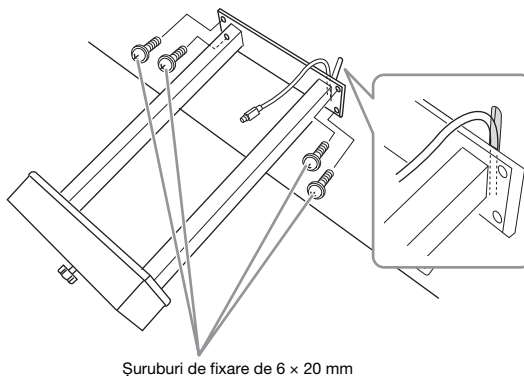
2-1. Instalați și strângeți patru șuruburi pentru fiecare picior, începând cu unul dintre cele frontale.

3. Montați cutia pedalelor.

3-1. Îndepărtați firul de prindere care fixează cablul pedalelor de partea superioară a cutiei pedalelor.



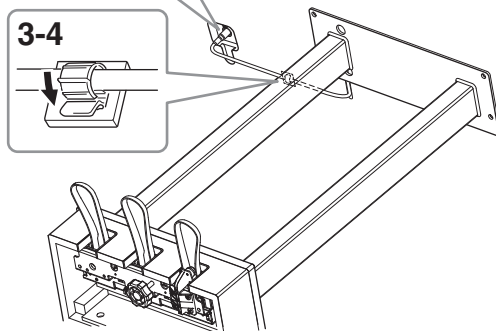
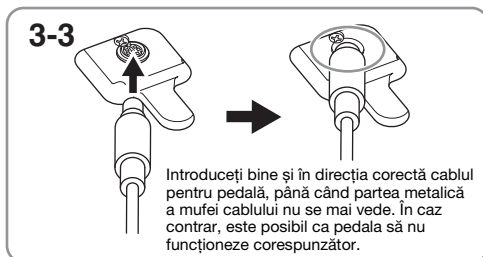
3-2. Aliniați cablul cu șanțul de pe unitate și atașați cutia pedalelor cu ajutorul a patru șuruburi.



Șuruburi de fixare de 6 x 20 mm

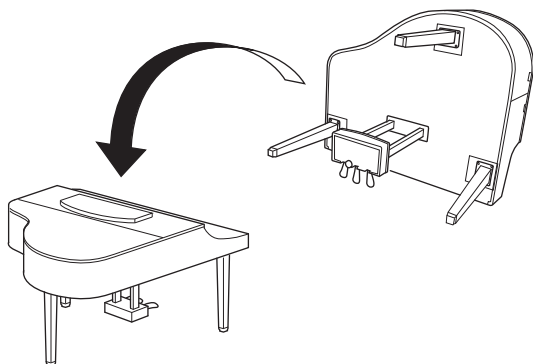
3-3. Introduceți mufa cablului pedalelor în conectorul [PEDAL]. Inserați mufa cu săgeata îndreptată spre față (spre claviatură). Dacă mufa nu intră cu ușurință, nu o forțați. Verificați din nou orientarea mufei, apoi reîncercați.

3-4. Fixați suportul cablului pe partea de dedesubt a unității principale ca în figură, apoi prindeți suportul în jurul cablului.



4. Ridicați unitatea în poziția normală.

Utilizați picioarele frontale ca suport pentru ridicarea unității.

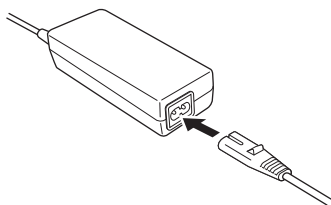


ATENȚIE!

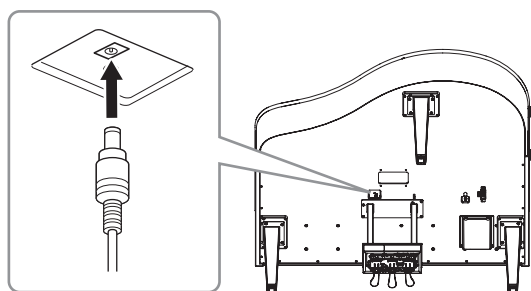
Aveți grijă să nu vă prindeți degetele. La ridicarea unității, nu țineți de capacul claviaturii.

5. Conectați adaptorul CA.

5-1. Conectați un capăt al cablului de alimentare la adaptorul CA.

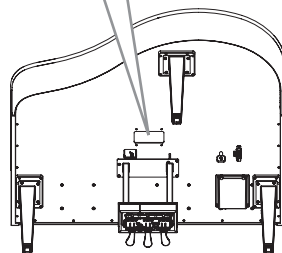
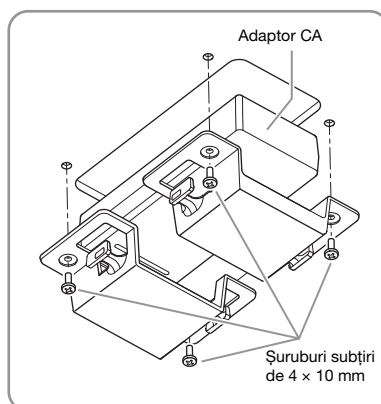


5-2. Introduceți mufa CC a adaptorului CA în mufa DC IN.



6. Dacă doriți, puteți atășa adaptorul CA la partea inferioară a unității utilizând suporturile adaptoare.

Pentru instrucțiuni specifice, consultați prospectul inclus cu suporturile adaptoare.



ATENȚIE!

Pentru a dezasmbla unitatea, parcurgeți invers procedura de asamblare. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la deteriorarea instrumentului sau la vătămare personală. Atenție, dacă așezați unitatea fără a scoate cutia pedalelor, pedalele se vor rupe.

După finalizarea asamblării, confirmați lista de verificare de la pagina 63.

Specificații

Specificații (CLP-885, CLP-875, CLP-845, CLP-835)

Consultați pagina 81 pentru specificațiile instrumentelor CLP-895GP și CLP-865GP.

			CLP-885	CLP-875	CLP-845	CLP-835
Denumirea produsului			Pian digital			
Dimensiune/ Greutate	Lățime [Pentru modelele cu finisaj lucios]		1.461 mm [1.467 mm]	1.450 mm [1.455 mm]		
	Înălțime [Pentru modelele cu finisaj lucios]	Cu suportul pentru partituri închis	1.027 mm [1.029 mm]	967 mm [970 mm]	927 mm [930 mm]	
		Cu suport pentru partituri ridicat		1.130 mm [1.131 mm]	1.091 mm [1.092 mm]	1.083 mm [1.084 mm]
	Adâncime [Pentru modelele cu finisaj lucios]		494 mm [494 mm]	465 mm [465 mm]	460 mm [460 mm]	
	Greutate [Pentru modelele cu finisaj lucios]		87 kg [90 kg]	71 kg [74 kg]	60 kg [63 kg]	57 kg [60 kg]
Interfață de control	Claviatură	Număr de clape	88			
		Tip	Claviatură GrandTouch: clape din lemn (numai cele albe), acoperirea clapelor cu „synthetic ivory” și „ebony”, regulator	Claviatură GrandTouch-S: clape din lemn (numai cele albe), acoperirea clapelor cu „synthetic ivory” și „ebony”, regulator	Claviatură GrandTouch-S: clape acoperite cu „ebony” și „synthetic ivory”, mecanism de scăpare	
		Sensibilitate la atingerea clapelor	Hard2 (Ușor2), Hard1 (Ușor1), Medium (Mediu), Soft1 (Puternic1), Soft2 (Puternic2), Fixed (Fix)			
		Linear Graded Hammers cu 88 de clape	Da		-	
		Contragreutate	Da	-		
	Pedalier	Număr de pedale	3: Amortizor (cu funcție Semi pedală), pedală sostenuto, soft			
		Pedale GrandTouch	Da (cu pedală amortizor cu răspuns GP)		Da	
		Funcții atribuibile	Susținere (întrerupător), Susținere continuă, Sostenuto, Ușor, Curbă înălțime sus, Curbă înălțime jos Viteză rotire, Rotor vibrații, Redare/Pauză cântec			
	Afișaj	Tip	Full Dot LCD			
		Limbă	Engleză, Japoneză			
	Panou	Tip	Senzori de atingere		Butoane	
Limbă		Engleză				
Cabinet	Stil capac claviatură		Pliant	Culisant		
	Suportul pentru partituri		Da (cu cleme pentru partituri)			
Voci	Generator de ton	Sunet de pian	Yamaha CFX, Bösendorfer Imperial			
		Eșantionare stereofonică	Da (numai „CFX Grand” și „Bösendorfer”)			
		VRM (Virtual Resonance Modeling, Modelare virtuală a rezonanței)	Da			
		Grand Expression Modeling	Da			
	Polifonie (max.)		256			
	Presetare	Număr de voci	53 de voci+ 480 de voci XG + 14 seturi de tobe/SFX	38 voci		
Compatibilitate		XG (GM), GS (pentru redarea cântecelor), GM2 (pentru redarea cântecelor)	-			
Efecte	Tipuri	Reverberație	7 tipuri			
		Cor	3 tipuri			
		Brilantă	7 tipuri + utilizator			
		Efect inserare	12 tipuri			
		Intelligent Acoustic Control (IAC)	Da			
		Optimizare stereofonică	Da			

			CLP-885	CLP-875	CLP-845	CLP-835
Efecte	Funcții	Dual	Da			
		Împărțit	Da			
		Duo	Da			
Cântece	Presetare	Număr de cântece presetate	27 de cântece demo voce + 50 de cântece clasice + 303 cântece lecție	23 de cântece demo voce + 50 de cântece clasice + 303 cântece lecție		
	Înregistrare MIDI	Număr de cântece	250			
		Număr de piese	16			
		Capacitate date	Aprox. 500 Kb/cântec (aprox. 22.000 de note)			
	Înregistrarea audio (unitate flash USB)	Timp înregistrare (max.)	80 minute/cântec			
	Format de date compatibil	Redare	SMF (Format 0, Format 1), WAV (44,1 kHz, 16 biți, stereo)			
Înregistrare		SMF (Format 0), WAV (44,1 kHz, 16 biți, stereo)				
Funcții	Piano Room		Da			
	Ritm	Număr de ritmuri	20			
	Comenzi generale	Metronom	Da			
		Interval tempo	5 – 500			
		Transpunere	-12 – 0 – +12			
		Ajustare	414,8 – 440,0 – 466,8 Hz (incrementuri de aprox. 0,2 Hz)			
		Tip gamă	7 tipuri			
		Interfață audio USB	44,1 kHz, 24 de biți, stereo			
	Bluetooth (Poate să nu aibă această funcționalitate în funcție de țara din care ați achiziționat produsul.)	Audio	Profil acceptat: A2DP, codec compatibil: SBC			
		MIDI	Conformitate cu specificația MIDI Bluetooth Low Energy			
		Versione Bluetooth	5,0			
		Ieșire fără fir	Bluetooth clasa 2			
		Distanță maximă pentru comunicare	Aprox. 10 m			
		Frecvență radio	2.401 – 2.481 MHz			
		Putere de ieșire maximă (EIRP)	4 dBm			
Tip de modulație		GFSK				
Stocare și conectivitate	Stocare	Memorie internă	Aprox. 1,4 MB			
		Dispozitive externe	Unitate flash USB			
	Conectivitate	Căști	Mufă standard de căști stereo (x 2)			
		AUX IN	Mufă mini stereo			
		AUX OUT	Mufă telefon standard (L/L+R, R)			
		USB TO DEVICE	Tip A			
		USB TO HOST	Tip B			
		Intrare CC	24 V			16 V
	Amplificatoare și difuzoare	Amplificatoare	(45 W + 30 W + 40 W) x 2	(45 W + 25 W + 40 W) x 2	(45 W + 45 W) x 2	30 W x 2
Difuzoare		(16 cm cu difuzor + 8 cm cu difuzor + 2,5 cm (dom) cu horn bidirecțional Horn) x 2, difuzor conic de molid	(16 cm + 8 cm cu difuzor + 2,5 cm (dom) cu horn bidirecțional Horn) x 2	(16 cm cu difuzor + 8 cm cu difuzor) x 2	16 cm cu difuzor x 2	
Alimentare cu energie electrică	Adaptor CA		PA-500			PA-300C
		Ieșire	C.c. 24 V, 2,5 A			C.c. 16 V, 2,4 A
		Polaritate	+ ⊖ -			+ ⊖ -
	Consum electric	55 W (dacă se utilizează adaptorul CA PA-500)	55 W (dacă se utilizează adaptorul CA PA-500)	30 W (dacă se utilizează adaptorul CA PA-500)	18 W (dacă se utilizează adaptorul CA PA-300C)	


	CLP-885	CLP-875	CLP-845	CLP-835
Accesorii incluse	<ul style="list-style-type: none"> • Manualul proprietarului • Carte muzicală „50 Classical Music Masterpieces” • Online Member Product Registration (Înregistrare produs membru online) • Banchetă* • Cablu de alimentare*, adaptor CA*: (CLP-885/CLP-875/CLP-845) PA-500, (CLP-835) PA-300C <p>* Este posibil să nu fie inclus, în funcție de zona în care vă aflați. Verificați la distribuitorul Yamaha.</p>			
Accesorii vândute separat (Este posibil să nu fie disponibile, în funcție de zona în care vă aflați.)	<ul style="list-style-type: none"> • Căști: HPH-150, HPH-100, HPH-50 • Pedalier: FC35 • Adaptor CA: (CLP-885/CLP-875/CLP-845) PA-500, (CLP-835) PA-300C • Adaptor USB pentru LAN fără fir: UD-WL01 			

Conținutul acestui manual are în vedere cele mai noi specificații, valabile la data publicării. Pentru a obține cel mai recent manual, accesați site-ul web Yamaha și apoi descărcați fișierul manualului. Deoarece este posibil ca specificațiile, echipamentele sau accesoriile comercializate separat să nu fie aceleași în fiecare zonă, consultați reprezentanța Yamaha.

Specificații (CLP-895GP, CLP-865GP)

Consultați pagina 78 pentru specificațiile instrumentelor CLP-885, CLP-875, CLP-845 și CLP-835.

			CLP-895GP	CLP-865GP
Denumirea produsului			Pian digital	
Dimensiune/ Greutate	Lățime		1.430 mm	
	Înălțime	Cu suportul pentru partituri închis	932 mm	
		Cu suport pentru partituri ridicat	1.094 mm	
	Înălțime cu capacul ridicat		1.577 mm	1.400 mm
	Adâncime		1.237 mm	1.146 mm
	Greutate		135 kg	106 kg
Interfață de control	Claviatură	Număr de clape	88	
		Tip	Claviatură GrandTouch: clape din lemn (numai cele albe), acoperirea clapelor cu „synthetic ivory” și „ebony”, regulator	Claviatură GrandTouch-S: clape acoperite cu „ebony” și „synthetic ivory”, mecanism de scăpare
		Sensibilitate la atingerea clapelor	Hard2 (Ușor2), Hard1 (Ușor1), Medium (Mediu), Soft1 (Puternic1), Soft2 (Puternic2), Fixed (Fix)	
		Linear Graded Hammers cu 88 de clape	Da	–
		Contragreutate	Da	–
	Pedalier	Număr de pedale	3: Amortizor (cu funcție Semi pedală), pedală sostenuto, soft	
		Pedale GrandTouch	Da (cu pedală amortizor cu răspuns GP)	Da
		Funcții atribuibile	Susținere (întrerupător), Susținere continuă, Sostenuto, Ușor, Curbă înălțime sus, Curbă înălțime jos Viteză rotire, Rotor vibrații, Redare/Pauză cântec	
	Afișaj	Tip	Full Dot LCD	
		Limbă	Engleză, Japoneză	
	Panou	Tip	Senzori de atingere	Butoane
		Limbă	Engleză	
Cabinet	Stil capac claviatură		Culisant	
	Suportul pentru partituri		Da (cu cleme pentru partituri)	
Voci	Generator de ton	Sunet de pian	Yamaha CFX, Bösendorfer Imperial	
		Eșantionare stereofonică	Da (numai „CFX Grand” și „Bösendorfer”)	
		VRM (Virtual Resonance Modeling, Modelare virtuală a rezonanței)	Da	
		Grand Expression Modeling	Da	
	Polifonie (max.)		256	
	Presetare	Număr de voci	53 de voci+ 480 voci XG + 14 seturi de tobe/SFX	38 voci
	Compatibilitate		XG (GM), GS (pentru redarea cântecelor), GM2 (pentru redarea cântecelor)	–
Efecte	Tipuri	Reverberație	7 tipuri	
		Cor	3 tipuri	
		Brilantă	7 tipuri + utilizator	
		Efect inserare	12 tipuri	
		Intelligent Acoustic Control (IAC)	Da	
		Optimizare stereofonică	Da	
	Funcții	Dual	Da	
		Împărțit	Da	
Duo		Da		
Cântece	Presetare	Număr de cântece presetate	27 de cântece demo pentru voci + 50 de piese clasice + 303 cântece lecție	23 de cântece demo pentru voci + 50 de piese clasice + 303 cântece lecție
	Înregistrare MIDI	Număr de cântece	250	
		Număr de piese	16	
		Capacitate date	Aprox. 500 Kb/cântec (aprox. 22.000 de note)	

			CLP-895GP	CLP-865GP	
Cântece	Înregistrarea audio (unitate flash USB)	Timp înregistrare (max.)	80 minute/cântec		
	Format de date compatibil	Redare	SMF (Format 0, Format 1), WAV (44,1 kHz, 16 biți, stereo)		
		Înregistrare	SMF (Format 0), WAV (44,1 kHz, 16 biți, stereo)		
Funcții	Piano Room		Da		
	Ritm	Număr de ritmuri	20		
	Comenzi generale	Metronom		Da	
		Interval tempo		5 – 500	
		Transpunere		-12 – 0 – +12	
		Ajustare		414,8 – 440,0 – 466,8 Hz (incrementuri de aprox. 0,2 Hz)	
		Tip gamă		7 tipuri	
		Interfață audio USB		44,1 kHz, 24 de biți, stereo	
	Bluetooth (Poate să nu aibă această funcționalitate în funcție de țara în care ați achiziționat produsul.)	Audio		Profil acceptat: A2DP, codec compatibil: SBC	
		MIDI		Conformitate cu specificația MIDI Bluetooth Low Energy	
		Versiune Bluetooth		5,0	
		Ieșire fără fir		Bluetooth clasa 2	
		Distanță maximă pentru comunicare		Aprox. 10 m	
		Frecvență radio		2.401 – 2.481 MHz	
Putere de ieșire maximă (EIRP)			4 dBm		
Tip de modulație			GFSK		
Stocare și conectivitate	Stocare	Memorie internă	Aprox. 1,4 MB		
		Dispozitive externe	Unitate flash USB		
	Conectivitate	Căști	Mufă standard de căști stereo (× 2)		
		AUX IN	Mufă mini stereo		
		AUX OUT	Mufă telefon standard (L/L+R, R)		
		USB TO DEVICE	Tip A		
		USB TO HOST	Tip B		
		Intrare CC	24 V		
Amplificatoare și difuzoare	Amplificatoare		(45 W + 45 W + 45 W) × 2	(45 W + 35 W) × 2	
	Difuzoare		(16 cm + 8 cm cu direcționare unde sonore + 2,5 cm (dom) cu direcționare unde sonore) × 2, Difuzor conic de molid	(16 cm cu difuzor + 5 cm) × 2	
Alimentare cu energie electrică	Adaptor CA		PA-500		
		Ieșire	C.c. 24 V, 2,5 A		
		Polaritate	+  -		
	Consum electric		60 W (dacă se utilizează adaptorul CA PA-500)	55 W (dacă se utilizează adaptorul CA PA-500)	
Accesorii incluse		<ul style="list-style-type: none"> Manualul proprietarului Carte muzicală „50 Classical Music Masterpieces” Online Member Product Registration (Înregistrare produs membru online) Banchetă* Cablu de alimentare*, adaptor CA*: PA-500 <p>* Este posibil să nu fie inclus, în funcție de zona în care vă aflați. Verificați la distribuitorul Yamaha.</p>			
Accesorii vândute separat (Este posibil să nu fie disponibile, în funcție de zona în care vă aflați.)		<ul style="list-style-type: none"> Căști: HPH-150, HPH-100, HPH-50 Pedaliere: FC35 Adaptor CA: PA-500 Adaptor USB pentru LAN fără fir: UD-WL01 			

Conținutul acestui manual are în vedere cele mai noi specificații, valabile la data publicării. Pentru a obține cel mai recent manual, accesați site-ul web Yamaha și apoi descărcați fișierul manualului. Deoarece este posibil ca specificațiile, echipamentele sau accesoriile comercializate separat să nu fie aceleași în fiecare zonă, consultați reprezentanța Yamaha.

Index

A		I		R	
A-B Repeat (Repetare A-B)	34	Ieșire	50	Redare (cântec)	30
Ajustare	24	Împărțit	27	Redare (ritm)	29
Alimentare electrică	16, 17	Înălțime	24	Repetare redare	33
Aplicație	46	Initialize (Factory Reset) (Inițializare (Resetare la valorile din fabrică))	22	Reset (Resetare)	22
Asamblare	63	Înregistrare	37	Reverb (Reverberație)	24
Audio Loopback (Conectare în buclă audio)	49	Înregistrare audio	37	Ritm	29
B		Înregistrare MIDI	37	S	
Bluetooth	7, 21, 43, 46	Înregistrarea multi-pistă	41	Semi pedală	25
Body Resonance (Rezonanță corp)	24	Înregistrarea overdub	41	Smart Pianist	46
Brightness (Claritate)	24	Interfață audio USB	48	Song (Cântec)	30
C		Intrare	43	Ștergere	42
Cameră pian	23	L		String Resonance (Rezonanță corzi)	24
Cântec audio	30	Listă de cântece	57	Suportul pentru partituri	15
Cântec MIDI	30	Listă de mesaje	58	T	
Cântece demo pentru voci	31, 55	Listă de ritmuri	56	Tempo	25, 29, 33
Capac claviatură	14	Listă de voci	52	Terminal USB [TO DEVICE]	47
Capacul	15, 24	M		Terminal USB [TO HOST]	45, 47
Căști	18	Manual de referință	10	Touch (Atingere)	24
Computer	48	Master Tune (Ajustare master)	24	Transpunere	36
D		Meniul Metronome/Rhythm (Metronom/Ritm)	51	U	
Damper Noise (Zgomot amortizor)	24	Meniul Recording (Înregistrare)	51	Unitate flash USB	49
Damper Resonance (Rezonanță amortizor)	24	Meniul Song (Cântec)	51	V	
Data List (Listă de date)	10	Meniul System (Sistem)	51	Viteză	33
Demo (Demonstrație)	31, 55	Meniul Voice (Voce)	51	Voce	26
Depanare	61	Menu (Meniu)	51	Voci XG (doar pentru CLP-885/ CLP-895GP)	26
Derulare înapoi	32	Metronom	25	Volume (Volum)	18
Derulare rapidă înainte	32	Mufa [AUX IN]	45	VRM (Virtual Resonance Modeling, Modelare virtuală a rezonanței)	24
Dispozitiv inteligent	46	O		W	
Dual	27	Oprire automată	17	Wi-Fi	47
Duo	28	P		Wireless LAN (LAN fără fir)	47
Duplex Scale Rezonanță (Rezonanță gamă duplex)	24	Pairing (Împerechere)	44		
F		Panou de control	20		
Factory Reset (Resetare la valorile din fabrică)	22	Parte (înregistrare)	40, 41		
Formatare (unitate flash USB)	49	Parte (redare)	35		
G		Pedaliere	19		
Ghidul de utilizare pentru Smart Pianist	10	Pistă (înregistrare)	40, 41		
Grand Expression Modeling	24	Pistă (redare)	35		
		Punct de împărțire	28		

EN	SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY / SIMPLIFIED UK DECLARATION OF CONFORMITY Hereby, Yamaha Corporation declares that the radio equipment type [CLP-885, CLP-875, CLP-845, CLP-835, CLP-895GP, CLP-865GP] is in compliance with Directive 2014/53/EU and the radio equipment regulations of UK. The full texts of the EU declaration of conformity and the UK declaration of conformity are available at the following internet address: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
FR	DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE Le soussigné, Yamaha Corporation, déclare que l'équipement radioélectrique du type [CLP-885, CLP-875, CLP-845, CLP-835, CLP-895GP, CLP-865GP] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
DE	VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG Hiermit erklärt Yamaha Corporation, dass der Funkanlagentyp [CLP-885, CLP-875, CLP-845, CLP-835, CLP-895GP, CLP-865GP] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
SV	FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE Härmed försäkrar Yamaha Corporation att denna typ av radioutrustning [CLP-885, CLP-875, CLP-845, CLP-835, CLP-895GP, CLP-865GP] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
IT	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA Il fabbricante, Yamaha Corporation, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [CLP-885, CLP-875, CLP-845, CLP-835, CLP-895GP, CLP-865GP] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
ES	DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA Por la presente, Yamaha Corporation declara que el tipo de equipo radioeléctrico [CLP-885, CLP-875, CLP-845, CLP-835, CLP-895GP, CLP-865GP] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
PT	DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA O(a) abaixo assinado(a) Yamaha Corporation declara que o presente tipo de equipamento de rádio [CLP-885, CLP-875, CLP-845, CLP-835, CLP-895GP, CLP-865GP] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
NL	VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING Hierbij verklaar ik, Yamaha Corporation, dat het type radioapparatuur [CLP-885, CLP-875, CLP-845, CLP-835, CLP-895GP, CLP-865GP] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
BG	ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ С настоящото Yamaha Corporation декларира, че този тип радиосъоръжение [CLP-885, CLP-875, CLP-845, CLP-835, CLP-895GP, CLP-865GP] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
CS	ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ Tímto Yamaha Corporation prohlašuje, že typ rádiového zařízení [CLP-885, CLP-875, CLP-845, CLP-835, CLP-895GP, CLP-865GP] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
DA	FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESEKLERING Hermed erklærer Yamaha Corporation, at radioudstyrstypen [CLP-885, CLP-875, CLP-845, CLP-835, CLP-895GP, CLP-865GP] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseerklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html

ET	LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON Käesolevaga deklareerib Yamaha Corporation, et käesolev raadioseadme tüüp [CLP-885, CLP-875, CLP-845, CLP-835, CLP-895GP, CLP-865GP] vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
EL	ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ Με την παρούσα ο/η Yamaha Corporation, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [CLP-885, CLP-875, CLP-845, CLP-835, CLP-895GP, CLP-865GP] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
HR	POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI Yamaha Corporation ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa [CLP-885, CLP-875, CLP-845, CLP-835, CLP-895GP, CLP-865GP] u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
LV	VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA Ar šo Yamaha Corporation deklarē, ka radioiekārta [CLP-885, CLP-875, CLP-845, CLP-835, CLP-895GP, CLP-865GP] atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
LT	SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA Aš, Yamaha Corporation, patvirtinu, kad radio įrenginių tipas [CLP-885, CLP-875, CLP-845, CLP-835, CLP-895GP, CLP-865GP] atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
HU	EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT Yamaha Corporation igazolja, hogy a [CLP-885, CLP-875, CLP-845, CLP-835, CLP-895GP, CLP-865GP] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
PL	UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE Yamaha Corporation niniejszym oświadczam, że typ urządzenia radiowego [CLP-885, CLP-875, CLP-845, CLP-835, CLP-895GP, CLP-865GP] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
RO	DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ Prin prezenta, Yamaha Corporation declară că tipul de echipament radio [CLP-885, CLP-875, CLP-845, CLP-835, CLP-895GP, CLP-865GP] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
SK	ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE Yamaha Corporation týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [CLP-885, CLP-875, CLP-845, CLP-835, CLP-895GP, CLP-865GP] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
SL	POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI Yamaha Corporation potrjuje, da je tip radijske opreme [CLP-885, CLP-875, CLP-845, CLP-835, CLP-895GP, CLP-865GP] skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
FI	YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS Yamaha Corporation vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [CLP-885, CLP-875, CLP-845, CLP-835, CLP-895GP, CLP-865GP] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
TR	BASİTLEŞTİRİLMİŞ AVRUPA BİRLİĞİ UYGUNLUK BİLDİRİMİ İşbu belge ile, Yamaha Corporation, radyo cihaz tipinin [CLP-885, CLP-875, CLP-845, CLP-835, CLP-895GP, CLP-865GP], Direktif 2014/53/ AB'ye uygunluğunu beyan eder. AB uyumu beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinden edinilebilir: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<p>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</p> <p>For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area</p>	English
<p>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</p> <p>Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum</p>	Deutsch
<p>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</p> <p>Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen</p>	Français
<p>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</p> <p>Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte</p>	Nederlands
<p>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</p> <p>Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo</p>	Español
<p>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</p> <p>Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea</p>	Italiano
<p>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</p> <p>Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia</p>	Português
<p>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία</p> <p>Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος</p>	Ελληνικά
<p>Viktig: Garantinformasjon for kunder i EES-området* och Schweiz</p> <p>För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet</p>	Svenska
<p>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</p> <p>Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet</p>	Norsk
<p>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</p> <p>De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område</p>	Dansk
<p>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</p> <p>Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue</p>	Suomi
<p>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</p> <p>Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy</p>	Polski
<p>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</p> <p>Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor</p>	Česky
<p>Fontos figyelemzétetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</p> <p>A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviseleti irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség</p>	Magyar
<p>Oluline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</p> <p>Täpsemat teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printiduv fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p>	Eesti keel
<p>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</p> <p>Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietni ēr pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p>	Latviešu
<p>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</p> <p>Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė</p>	Lietuvių kalba
<p>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</p> <p>Podrobné informácie o záruke týkajúcej sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor</p>	Slovenčina
<p>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</p> <p>Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Slovenščina
<p>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</p> <p>За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство</p>	Български език
<p>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</p> <p>Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European</p>	Limba română
<p>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</p> <p>Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Europski gospodarski prostor</p>	Hrvatski

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

URL_5



P77026268

Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>
Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>